



Wohnen, Leben und Arbeiten im Bezirk Wandsbek

Immobilienmakler

Testsieger

AM SONNTAG
euro DKI
Deutsches Kundeninstitut
Ausgabe 23/2014; 8 Immobilienmakler im Test

ENGEL & VÖLKERS

*Studie des Deutschen Kundeninstituts 2014

Keine Kompromisse beim Verkauf Ihrer Immobilie:
Vertrauen Sie dem Testsieger*!



Shop Volkssdorf

Eulenkrugstraße 27
22359 Hamburg
Tel. 040-603 290 00

Volkssdorf@engelvoelkers.com



Shop Marienthal

Kielmannseggstraße 65
22043 Hamburg
Tel. 040-370 86 00 00

Marienthal@engelvoelkers.com



Shop Wellingsbüttel

Wellingsbüttler Weg 117
22391 Hamburg
Tel. 040-532 03 60

Wellingsbuettel@engelvoelkers.com

www.engelvoelkers.com/alstertal



ENGEL & VÖLKERS

Herzlich willkommen im Bezirk Wandsbek

Liebe Leserinnen und Leser, liebe Wandsbekerinnen und Wandsbeker

Sie sind gerade erst nach Wandsbek gezogen? Sie leben schon länger hier?

Wunderbar – denn im einwohnerstärksten Bezirk der Freien und Hansestadt Hamburg wird Ihnen so schnell nicht langweilig!

Mit der Neuauflage der Bürgerinformationsbroschüre möchte ich Sie mitnehmen auf eine Entdeckungstour durch Wandsbek, durch blühende Parks, ausgedehnte Wälder und Naturschutzgebiete, durch gewachsene, historische Wohnsiedlungen, vorbei an moderner Architektur und urbanen Plätzen.

In Zeiten der „Reurbanisierung“, in denen wir wieder einen Trend zum Wohnen in der Stadt verzeichnen, haben die Themen Wohnungsneubau und Stadtentwicklung eine zentrale Stellung im öffentlichen Diskurs und der Politik eingenommen. Wandsbek nimmt seine Verantwortung wahr: Von 2011 bis 2014 wurden gut 6.800 Baugenehmigungen erteilt, das zweitgrößte Stadtentwicklungsprojekt Hamburgs, die Jenfelder Au, wird in Wandsbek realisiert und auch

in puncto Stadtteilentwicklung konnte in den vergangenen Jahren viel erreicht werden.

Neben diesen Themen finden Sie in der vorliegenden Broschüre Informationen rund um das Bezirksamt und die angebotenen Dienstleistungen; zu Wirtschaft, zur Bezirksversammlung, aus den Bereichen Natur und Umwelt sowie wichtige Adressen rund um alle Lebenslagen.

Ich hoffe, dass Ihnen diese Broschüre ein guter Wegweiser durch Wandsbek sein wird. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung vor Ort und beim Telefonischen HamburgService unter der 4 2828-0 und der Behördennummer 115 stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Gern können Sie mich auch persönlich während einer meiner Bürger-

sprechstunden besuchen, die ich regelmäßig in den Regionen anbiete.

Herzlich bedanken möchte ich mich an dieser Stelle bei allen, die an der Realisierung dieser Broschüre mitgewirkt haben und wünsche Ihnen nun viel Spaß bei der Lektüre!

Ihr



Thomas Ritzenhoff

© Gerd Johannsen

© Johannes Gerstenberg, www.pixelio.de

Alles auf einen Blick:

Ein Streifzug durch den Bezirk	3
Die Regionalbeauftragten des Bezirks Wandsbek	8
Die Kundenzentren im Bezirk Wandsbek	11
Standesamt Wandsbek	13
Politik	14
Das Bezirksamt Wandsbek – Dezernate und Fachämter	16
Bauen und Wohnen	21
Integrierte Stadtteilentwicklung im Bezirk Wandsbek	25
Wirtschaft	32
Grünflächen, Natur und Umwelt	42
Familien, Kinder und Jugendliche	46
Soziales	56
Kultur und Freizeit	64
Gut zu wissen: von A bis Z	72
Nützliche Adressen	79
Sicherheit, Sauberkeit und Verkehr	83
Branchenverzeichnis	87
Notrufe Impressum	88

Der Bezirk Wandsbek
im Internet:

www.hamburg.de/wandsbek/



SCHENKEN MACHT FREUNDE!



QUARREE
DESIGNPREIS
2014

QUARREE-VIP-Karten:

Von 5 bis 100 Euro: jetzt an der Kunden-
Information aussuchen und Freude schenken!
Gültig in allen 90 QUARREE-Shops!

WIR TREFFEN UNS IM QUARREE

QUARREE

EINKAUFSZENTRUM
WANDSBEK-MARKT



Ein Streifzug durch den Bezirk

Mit knapp 416.000 Einwohnerinnen und Einwohnern ist Wandsbek der einwohnerstärkste Bezirk der Freien und Hansestadt Hamburg. Ob ländlich geprägt oder urban und innenstadtnah: Für jeden Geschmack gibt es hier etwas zu entdecken. Der Bezirk ist in fünf Regionen unterteilt, denen insgesamt 18 Stadtteile angehören.

Kerngebiet Wandsbek

Wandsbek – Eilbek – Jenfeld – Marienthal – Tonndorf

Einst zur Stadt Wandsbek gehörend, darf der heutige Stadtteil **Wandsbek** sicherlich als Zentrum des Kerngebietes bezeichnet werden. Rund um den alten Wandsbeker Markt und das Wandsbeker Quarree pulsiert das Leben.

Durch Maßnahmen zugunsten der Aufenthaltsqualität ist der öffentliche Raum um das Zentrum in den vergangenen Jahren zunehmend attraktiver geworden. Die Neugestaltung von Spielflächen sowie die Umsetzung von Wohnungsbaupotenzialen wie im Mühlenteichpark und im Brauhausquartier bringen den Stadtteil weiter voran. Ein Magnet ist der tägliche Wochenmarkt in unmittelbarer Nähe zum Einkaufszentrum. Im berühmten Stormarnhaus, nahe des Wandsbeker Marktes, hat das Bezirksamt Wandsbek seinen Sitz. Seit 1998 ist auch das Staatsarchiv Hamburg – das Gedächtnis der Stadt – im Stadtteil Wandsbek zu Hause.

Der Stadtteil **Eilbek** ist dicht besiedelt und in seiner Optik durch zahlreiche Rot- und Gelbklinkerbauten aus der Nach-

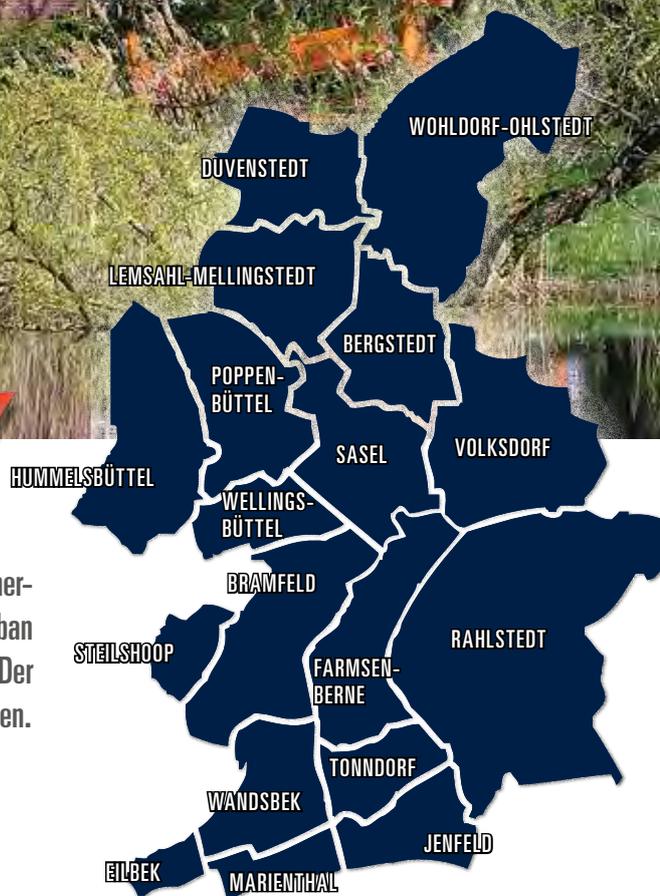
kriegszeit geprägt. Aufgrund der Nähe zur Innenstadt und der guten Infrastruktur ist Eilbek auf dem Wohnungsmarkt sehr beliebt. Unter dem Motto „Impulse für Eilbek“ werden seit 2014 die Potenziale des Stadtteils und der zentralen Wandsbeker Chaussee ermittelt. Das Bezirksamt hat ein Planungsbüro mit einem Gutachten- und Dialogverfahren beauftragt, das Entwicklungsperspektiven für den Stadtteil insbesondere entlang der Wandsbeker Chaussee aufzeigen soll (s. S. 33).

Jenfeld besteht überwiegend aus gemischter Wohnbebauung, die gleichermaßen Einfamilienhäuser und mehrgeschossige Wohnanlagen beinhaltet. Auf dem Gelände der ehemaligen Lettow-Vorbeck-Kaserne entsteht in den kommenden Jahren die Jenfelder Au – ein Wohnquartier mit verschiedenen Wohnformen für Familien und unterschiedlichste Generationen (s. S. 21).

Vom Wandsbeker Zentrum nach Süden erstreckt sich **Marienthal**, ein eher ruhiger und sehr grüner Stadtteil. In Marien-

thal sind vor allem Grundstücke mit großzügigen Gärten und Parkanlagen zu finden. Das Wandsbeker Gehölz – ein Waldstreifen, den die damalige Stadt Wandsbek im 19. Jahrhundert kaufte, um ihn vor der Bebauung zu schützen – ist für die Bewohnerinnen und Bewohner ein wichtiges Naherholungsgebiet. Vom ehemaligen „Wandsbeker Schloss“, das ab 1762 auf dem Gebiet des Stadtteils errichtet und 1861 abgerissen wurde, zeugen heute nur noch die im benachbarten Stadtteil Wandsbek gelegenen Straßen Schloßstraße und Schloßgarten.

Tonndorf ist ein eher kleiner Stadtteil im Südosten des Bezirks, mit attraktiven Wohnanlagen entlang des Wandse-Grünzugs. Rund um den Bahnhof finden sich Gewerbe und Einzelhandel, im Einkaufszentrum „Tondo“ gibt es zahlreiche Shoppingmöglichkeiten. Mit dem Studio Hamburg ist auch die Medienwelt in Tonndorf zu Hause: Hier werden zahlreiche Fernsehsendungen und Filme produziert. Zur Abkühlung an warmen Sommertagen lädt das Naturbad Ostende ein.



Beste Beratung von A bis Z bei der Bank für alle Hamburger

Herr Röder, was unterscheidet die Hamburger Sparkasse von anderen Banken?

Marco Röder: Einen so umfassenden Service bietet keine andere Bank. Die Haspa ist nah am Kunden, der größte Baufinanzierer und die wichtigste Stütze der mittelständischen Wirtschaft in der Metropolregion.

Wir verfügen über mehr als 200 Standorte sowie rund 360 eigene Geldautomaten, rund um die Uhr gibt es Bargeld und Kontoauszüge – nicht zu vergessen: das Online-Banking. Die Haspa ist seit mehr als 185 Jahren die Bank für alle Hamburger.

Was bedeutet das konkret: Bank für alle?

Wir sind für jeden Kunden da: vom Kleinkind mit seinem ersten Mäusekonto über Auszubildende und Arbeitnehmer bis zum vermögenden Privat-Banking-Kunden. Nicht zu vergessen: die Firmenkunden – vom Freiberufler über den Handwerksbetrieb bis zum großen mittelständischen Unternehmen.

Was ist mit Vereinen und Verbänden?

Die gehören selbstverständlich auch zu unseren Kunden. Übrigens: Jedes Jahr profitieren rund 400 gemeinnützige Vereine und Institutionen von den Ausschüttungen aus dem Zweckervertrag des Haspa Lotteriesparens – natürlich auch viele Vereine aus Wandsbek.

Haspa Lotteriesparen – was ist das?

Das ist eine besondere Form des Sparens, bei der Sie über das Sparen hinaus etwas gewinnen und Gutes tun können. Ein Los kostet fünf Euro. Davon sparen Sie vier Euro. 25 Cent gehen direkt an



Marco Röder, Filialleiter der Haspa in der Schlosstraße 4, findet mit seinem Team für alle Finanzfragen eine gute Lösung.

gemeinnützige Organisationen und der Rest wird für die Lotterie eingesetzt, bei der Sie jeden Monat bis zu 50.000 Euro gewinnen können. Weil bereits rund 150.000 Haspa-Kunden jeden Monat am Lotteriesparen teilnehmen, kommen so pro Jahr rund 2,7 Millionen Euro für den guten Zweck in und um Hamburg zusammen.

Das klingt ausgezeichnet.

Ja, das ist es. Im wahrsten Sinne ausgezeichnet sind auch weitere Leistungen der Haspa. Dazu gehören der HaspaJoker premium,

der mehrfach zum „Besten Mehrwertkonto“ in Deutschland ausgezeichnet wurde, und das Mäusekonto als „Bestes Kinderkonto“ bundesweit. Unabhängige Tester im Auftrag von Focus Money beurteilten die Beratung der Haspa als „Beste Kundenberatung in Hamburg“.

Was bieten Sie noch außer Konto und Kredit?

Wir bieten unseren Kunden die gesamte Palette an Finanzdienstleistungen: von A wie Altersvorsorge über Bausparen und Immobilienfinanzierungen bis Z wie Zinsen für Sparprodukte. Wir beraten den Kunden ganzheitlich und bieten Lösungen, die zu ihm passen und die er versteht.

Marco Röder,
Filialleiter

Hamburger Sparkasse
Schlosstraße 4
22041 Hamburg
Tel. 040 35 79 - 60 09

Weitere Filialen finden Sie in Ihrer Nähe oder im Internet unter www.haspa.de.

Meine Bank heißt Haspa.

Haspa 

Hamburger Sparkasse

Bramfeld

Bramfeld – Steilshoop – Farmsen-Berne

Bramfeld vereint dörflichen und urbanen Charakter mit überwiegend ruhigen Wohnstraßen auf der einen und der Bramfelder Chaussee und dem lebendigen Bramfelder Zentrum auf der anderen Seite.

Das Zentrum Bramfelds hat sich in den vergangenen Jahren positiv weiterentwickelt. Eine wichtige Rolle spielte dabei die Ende 2013 abgeschlossene Umgestaltung des Bramfelder Marktplatzes. Seitdem steht der Platz Fußgängerinnen und Fußgängern und für Veranstaltungen zur Verfügung und lädt mit einer hochwertigen Gestaltung zum Verweilen ein. In unmittelbarer Nähe des Marktplatzes eröffnete im April 2011 zudem ein neues Einkaufszentrum: die Marktplatz Galerie.

Der Stadtteil **Steilshoop** verbindet Urbanität mit großzügigen Grünflächen. Nicht nur in den zahlreichen grünen Innenhöfen, sondern auch am nahen Bramfelder See gibt es viele Möglichkeiten der Erholung und Freizeitgestaltung.

In den letzten Jahren haben Stadt und private Akteure umfangreiche Maßnahmen angestoßen, mit dem Ziel, den Stadtteil städtebaulich aufzuwerten, die Wohnqualität zu steigern und die Nahversorgung zu sichern. In den kommen-



Internationales Stadtteilfest in Steilshoop

den Jahren sind ein neues Schulzentrum sowie eine grundlegende und innovative Umgestaltung des zentralen Bereichs rund um das Einkaufszentrum und die Mittelachse geplant (s. S. 25 unter RISE-Gebiete).

Farmsen-Berne umfasst die ehemaligen Walddörfer Farmsen und Berne und ist seit Erlass des Groß-Hamburg-Gesetzes 1937 offiziell ein Hamburger Stadtteil. Moderne Wohnsiedlungen wie auf dem Gelände der ehemaligen Farmsener Trabrennbahn prägen das Bild des Stadtteils ebenso wie Einzelhaussied-

lungen oder die zum größten Teil denkmalgeschützte Gartenstadt Berne. Darüber hinaus hat Farmsen-Berne viel Natur zu bieten: Ausgedehnte Spazierwege entlang der Berner Au und zahlreiche Grün- und Wasserflächen durchziehen den gesamten Stadtteil. Nur ein Stück von der U-Bahn-Station Berne entfernt liegt der Berner Gutspark. Ein idyllisches Gartendenkmal um das ehemalige Gutshaus mit Wiesen, Wäldchen und kleinen Seen.

Wohnbebauung Trabrennbahn Farmsen

Fotos auf dieser Seite: © Bezirksamt Wandsbek



Alstertal

Hummelsbüttel – Poppenbüttel – Sasel – Wellingsbüttel

Mit Beginn der 1970er-Jahre und dem Bau der Großwohnsiedlungen Lentersweg und Tegelsberg ist **Hummelsbüttel** stark gewachsen. Heute leben rund 17.000 Menschen im Stadtteil, in dem mit dem Raakmoor eines der kleinsten Naturschutzgebiete Hamburgs liegt.

Neben dem Raakmoor haben sich der Hummelsee und der ehemalige und inzwischen begrünte Müllberg zu beliebten Ausflugszielen entwickelt. Von seinem Aussichtspunkt können Besucher bis zur Hamburger Innenstadt blicken.

Der Stadtteil **Poppenbüttel** ist vor allem durch Wohnbebauung auf der einen und Alster und Alsterwanderweg auf der anderen Seite geprägt. Damit bietet der Stadtteil Naturliebhabern, Sportlerinnen und Sportlern und Erholungssuchenden vielfältige Möglichkeiten entlang und auf der Alster. Das seit 1970 bestehende Alstertal-Einkaufszentrum ist eines der größten Einkaufszentren Norddeutschlands und weit über den Stadtteil hinaus ein Anziehungspunkt.

Östlich von Poppenbüttel liegt **Sasel**, ein Stadtteil, der sich durch eine ruhige, grüne Wohnbebauung mit Einzel- und Doppelhäusern auszeichnet. Im Zentrum des Stadtteils liegt der Saseler Markt, der mit den umliegenden Geschäften und dem Wochenmarkt (s. S. 41) die Nahversorgung des Stadtteils sichert. Kulturelles Zentrum des Stadtteils ist das Sasel-Haus mit zahlreichen Angeboten für Jung und Alt wie Konzerten, Seminaren, dem Forum Medien-Politik-Gesellschaft oder Kinderkino. Im Norden Sasels liegt das Naturschutzgebiet Hainesch-Iland, das sich bis nach Bergstedt erstreckt. Neben zahlreichen anderen Tier- und Vogelarten lassen sich hier – eine Seltenheit – Eisvögel beobachten.

Wie Sasel ist auch **Wellingsbüttel** überwiegend von ruhigen Wohngebieten geprägt. Mit Beginn des 20. Jahrhunderts begann die vermehrte Besiedlung des Stadtteils und ab den 1960er-Jahren lösten städtische Strukturen nach und nach die verbliebene Landwirtschaft ab. Rund um die S-Bahn-Haltestelle Wellingsbüttel befindet sich der lebendige



Mittelpunkt des Stadtteils. Mit dem denkmalgeschützten Herrenhaus Wellingsbüttel und zahlreichen Veranstaltungen im vorgelagerten Torhaus findet sich im Stadtteil ein kulturelles Kleinod.

Fotos auf dieser Doppelseite: © Bezirksamt Wandsbek





Wohnbebauung Rahlstedter Höhe – Gelände ehem. Boehnkaserne



Die Walddörfer

Bergstedt – Duvenstedt – Lemsahl-Mellingstedt – Volksdorf – Wohldorf-Ohlstedt

Bergstedt wurde im 13. Jahrhundert als Runddorf angelegt. Seine lange Geschichte und ursprüngliche Struktur sind auch heute noch gut sichtbar. Die Bergstedter Kirche aus dem frühen 13. Jahrhundert ist eine der ältesten Kirchen Hamburgs und wurde als Mittelpunkt des Dorfkerns errichtet. Bergstedt hat mit den Naturschutzgebieten Hainesch-Iland und Rodenbeker Quellental sowie dem Naturdenkmal Timmermoor besonders für Naturliebhaber viel zu bieten. Ein wichtiger Treffpunkt im Stadtteil ist die Begegnungsstätte Bergstedt, die neben kulturellen Veranstaltungen ein breites Kursprogramm sowie integrative Angebote für Menschen mit und ohne Behinderung anbietet.

Duvenstedt ist ein kleiner Stadtteil im Nordwesten des Bezirks. Er hat sich seine kleinteiligen Strukturen über die Jahre bewahrt und bietet vielen Familien ein Zuhause. Duvenstedt grenzt an eines der größten, vielfältigsten und artenreichsten Naturschutzgebiete Norddeutschlands: den Duvenstedter Brook (s. S. 42). Das Naturschutzgebiet ist ein beliebtes Ausflugsziel für alle, die gern wandern, joggen oder einfach nur spazieren gehen wollen. In den Sommermonaten öffnet das Freibad Duvenstedt – seit 1985 ehrenamtlich vom gleichnamigen Verein geführt – seine Pforten für Jung und Alt.

Auch **Lemsahl-Mellingstedt** hat sich in Teilen seine historischen Strukturen erhalten: Der alte Dorfplatz, die Villen und alten Katen erinnern an die einstigen Dörfer „Mellinghestede“ und „Lemssole“. Das Wittmoor, das früher zur Torfgewinnung genutzt wurde, ist heute Naturschutzgebiet; der Damm, auf dem einst die Feld-

bahn verlief, um den Torf aus dem Hochmoor zu transportieren, ein attraktiver Rad- und Wanderweg. Zu ausgiebigen Spaziergängen lädt auch der Alsterwanderweg im Südwesten des Stadtteils ein.

Volksdorf wurde Anfang des 20. Jahrhunderts an die Eisenbahn angeschlossen und durch die gute Anbindung zunehmend attraktiv. Ab den 50er- und 60er-Jahren setzte eine rege Bebauung des Stadtteils ein. Im Zentrum gibt es heute zahlreiche Geschäfte und Restaurants. Beliebter Treffpunkt ist zudem der Volksdorfer Wochenmarkt (s. S. 41). Auch kulturell hat der Stadtteil einiges zu bieten: Der Verein „Konzerte junger Künstler im Spiekerhus“ veranstaltet regelmäßig Konzerte und im Koralle-Lichtspielhaus finden Filmfans ein Programmkinos. Der Kulturkreis Walddörfer, der sich bereits seit 1978 für das kulturelle Angebot im Stadtteil einsetzt, ist seit Sommer 2014 in der Ohlendorff'schen Villa neu eröffneten Kultur- und Begegnungsstätte beheimatet und setzt sein Programm dort erfolgreich fort.

Wohldorf-Ohlstedt ist der nördlichste und mit knapp 4.400 Einwohnerinnen und Einwohnern auch der kleinste Stadtteil im Bezirk Wandsbek. Idyllisch gelegen besticht Wohldorf-Ohlstedt optisch vor allem durch die zahlreichen Villenanwesen mit großzügigen, parkähnlichen Gärten und durch die norwegischen Blockhäuser und Landhäuser. Die direkte Lage am Wohldorfer Wald (s. S. 42) – der schon seit 1770 als Erholungsgebiet ausgewiesen ist – machen den Stadtteil für Ausflügler und Erholungssuchende attraktiv.

Rahlstedt

In **Rahlstedt** leben mehr als 87.000 Menschen – was den Stadtteil zum bevölkerungsreichsten des Bezirks Wandsbek und der Freien und Hansestadt Hamburg macht. Insbesondere durch den Bau der Großsiedlungen Hohenhorst und Großlohe in den 1960er-Jahren sowie durch die Bebauung ehemaliger Kasernenflächen in den 1990er-Jahren ist der Stadtteil nach und nach gewachsen. Darüber hinaus prägen zahlreiche gut erhaltene Jugendstil- und Gründerzeitvillen das Gesicht des Stadtteils. Das Rahlstedter Zentrum ist mit mehreren Fußgängerzonen rund um den Bahnhof und vielfältigen Einkaufsmöglichkeiten das Versorgungszentrum für die Bewohnerinnen und Be-

wohner. Um die Attraktivität des Einkaufsstandortes zu erhalten und die kulturellen und sozialen Angebote zu stärken, wurde der Ortskern 2010 als Fördergebiet in das Rahmenprogramm Integrierte Stadtteilentwicklung (RISE, s. S. 25) aufgenommen. Beliebtes Naherholungsgebiet sind die Naturschutzgebiete Stellmoorer Tunneltal und Höltigbaum (s. S. 43) im Osten des Stadtteils an der Landesgrenze zu Schleswig-Holstein. Im Sommer verwandelt sich der Stadtteil über mehrere Wochen in eine große Bühne: Seit 1995 veranstaltet der Kulturverein Rahlstedt e. V. jährlich die Rahlstedter Kulturwochen, unter anderem mit Konzerten, Ausstellungen und Lesungen.



Die Regionalbeauftragten des Bezirks Wandsbek

Der Bezirk Wandsbek ist in fünf Regionen gegliedert und für jede Region hat das Bezirksamt eine Regionalbeauftragte oder einen Regionalbeauftragten ernannt. Die Regionalbeauftragten vertreten das Bezirksamt auf örtlicher Ebene und im Regionalausschuss. Sie sind die direkten Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartner für Bürgerinnen und Bürger, Einrichtungen, Vereine und Institutionen. Sie laden regelmäßig zu Bürgersprechstunden ein und zeigen Wege zur Lösung von persönlichen Anliegen auf.

Kerngebiet Wandsbek



Christian Kower ist seit 1993 in unterschiedlichen Funktionen für die Freie und Hansestadt Hamburg tätig. 2001 wechselte er zum Bezirksamt Wandsbek und seit Juni 2011 leitet er das Dezernat Bürgerservice. Als Regionalbeauftragter für die Stadtteile Wandsbek-Kern, Eilbek, Marienthal, Tonndorf und Jenfeld wohnt er selbst im Kerngebiet Wandsbek und ist daher mit den örtlichen Gegebenheiten gut vertraut.

Christian Kower:

„Das Kerngebiet ist eine Region mit vielfältigen Facetten. Für mich ist entscheidend, dass die Interessen der Bürgerinnen und Bürger, der Vereine, der regionalen Politik und der Verwaltung in vertrauensvoller und offener Atmosphäre besprochen werden.“

Kontakt:

Christian Kower 4 28 81-22 16
regionalbeauftragter-kerngebiet@wandsbek.hamburg.de

Rahlstedt



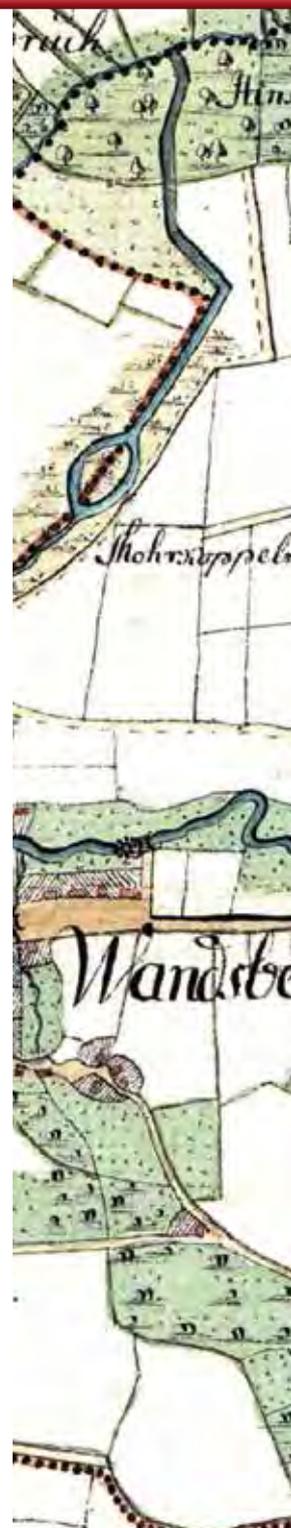
Cornelius Bechen arbeitet seit 2010 als Referent für Wirtschaft im Bezirksamt Wandsbek. Er hält und fördert den Kontakt zu Unternehmen und Gewerbetreibenden und betreut diese und ihre Anliegen auf bezirklicher Ebene. Als Regionalbeauftragter ist er Ansprechpartner für die Bewohner der Region Rahlstedt. Er kommt regelmäßig in den Stadtteil, um sich den Anliegen der Rahlstedter vor Ort zu widmen.

Cornelius Bechen:

„Rahlstedt hat eine lebendige Stadteilkultur und engagierte Bewohnerinnen und Bewohner, die in allen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens etwas bewegen möchten. Dieses Engagement schätze ich sehr und versuche, sie bei der Umsetzung ihrer Ideen zu unterstützen. Ich möchte einen offenen und vertrauensvollen Dialog mit allen Menschen in Rahlstedt pflegen.“

Kontakt:

Cornelius Bechen 4 28 81-31 95
regionalbeauftragter-rahlstedt@wandsbek.hamburg.de



Bramfeld



Friedhelm Otterbach ist von Haus aus Stadtplaner. Seinen Abschluss als Diplom-Ingenieur machte er an der Technischen Universität Hamburg-Harburg. Dort arbeitete er anschließend als wissenschaftlicher Mitarbeiter. Seit 2006 ist Friedhelm Otterbach Stadtplaner im Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung des Bezirksamtes Wandsbek und stellvertretender Leiter der Abteilung Bebauungsplanung.

Friedhelm Otterbach ist Ansprechpartner für Angelegenheiten, die das Bezirksamt und die Stadtteile Bramfeld, Farmsen-Berne und Steilshoop betreffen. Dazu

kommt er regelmäßig in die Stadtteile und pflegt den Kontakt zu den örtlichen Institutionen.

Friedhelm Otterbach:

„Bramfeld, Steilshoop und Farmsen-Berne sind liebens- und lebenswerte Stadtteile. Viele Menschen übernehmen dort Verantwortung – einzeln oder in Initiativen. Ein wichtiges Ziel des Bezirksamtes ist es, das Engagement für und die Identifikation mit den Stadtteilen zu stärken und zu fördern.“

Als Regionalbeauftragter des Bezirksamtes bin ich Ansprechpartner für Bürgerinnen und Bürger und Institutionen

aus Bramfeld, Steilshoop und Farmsen-Berne. Es freut mich, damit zu regem Informationsfluss und fruchtbarem Dialog zwischen den Stadtteilen und dem Bezirksamt beitragen zu können. Gerne unterstütze ich Bürgerinnen und Bürger und Institutionen dabei, Anliegen und Fragen beim Bezirksamt vorzubringen.“

Kontakt:

Friedhelm Otterbach 42881-2578
regionalbeauftragter-bramfeld@wandsbek.hamburg.de

Walddörfer



Kirsten Niendorf lebt mit ihrer Familie seit 1992 im Bezirk Wandsbek. Seit 1993 ist sie im Bezirksamt Wandsbek als Juristin im Rechtsamt mit verschiedenen Rechtsgebieten befasst. Interessen- und Erfahrungsschwerpunkte ihrer beruflichen Tätigkeit liegen im öffentlichen Baurecht und im Naturschutzrecht.

Aufgrund ihrer langjährigen und vielschichtigen Erfahrung in der Hamburgischen Verwaltung verfügt sie über eine sehr gute Vernetzung in nahezu alle Bereiche des Bezirksamtes Wandsbek und über enge Kontakte zu den Fachbehörden.

Sie ist Regionalbeauftragte für die Stadtteile Volksdorf, Bergstedt, Duvenstedt, Lemsahl-Mellingstedt und Wohldorf-Ohlstedt.

Kirsten Niendorf:

„Ich möchte für alle Bürgerinnen und Bürger in den Walddörfern eine kompetente Ansprechpartnerin in der bezirklichen Verwaltung sein.“

Ich wünsche mir einen offenen und vertrauensvollen Dialog mit den Anwohnerinnen und Anwohnern und den örtlichen Institutionen, damit ich zielgerichtet die richtigen Wege in der Verwaltung aufzeigen kann. Jede Bürgerin und jeder Bür-

ger der Walddörfer darf gern Kontakt zu mir aufnehmen, um ein Anliegen vorzutragen. Dort, wo es notwendig ist, möchte ich unkompliziert Unterstützung und Hilfestellung anbieten. Ich freue mich auf die Menschen, die in den Walddörfern leben!“

Kontakt:

Kirsten Niendorf 42881-3201
regionalbeauftragter-walddoerfer@wandsbek.hamburg.de

Alstertal



Seit 1985 arbeitet Karsten Schmidt-Grunert im Bezirksamt Wandsbek und ist jetzt Abschnittsleiter im Fachamt Verbraucherschutz, Gewerbe und Umwelt. Zuvor hat er mehr als 25 Jahre verschiedene Aufgaben im Dienstgebäude am Wentzelplatz in Poppenbüttel wahrgenommen und ist daher mit den örtlichen Gegebenheiten sehr gut vertraut. Bereits in den Jahren 2008 und 2009 stand er als kommissarischer Regionalbeauftragter den Bürgerinnen und Bürgern des

Alstertals (Stadtteile Sasel, Poppenbüttel, Wellingsbüttel und Hummelsbüttel) als Ansprechpartner zur Verfügung.

Karsten Schmidt-Grunert:

„Die Alstertalerinnen und Alstertaler engagieren sich bereitwillig in den sozialen und kulturellen Einrichtungen und Institutionen, Vereinen, Kirchengemeinden und kommunalpolitischen Gremien ihrer Stadtteile. Dabei gibt es eine hohe Bereitschaft, das Gemeinwesen mitzugestalten – sei es durch Ideen, durch praktische Hilfe oder auch durch finanziellen

Einsatz. Das rege Gemeinschaftsleben gefällt mir und ich freue mich, wenn ich mich für die Menschen vor Ort einsetzen, ihre Anliegen unterstützen und Kontakte knüpfen und fördern kann.“

Kontakt:

Karsten Schmidt-Grunert 42881-2443
regionalbeauftragter-alstertal@wandsbek.hamburg.de

Der direkte Draht zu uns

Fraktionsgeschäftsstelle

Wandsbeker Königstraße 66
22041 Hamburg

Telefon 040/68 37 15
Telefax 040/68 26 86 78

Geschäftszeiten:
Mo.-Fr. 9.00 h - 14.00 h

www.cdu-fraktion-wandsbek.de
info@cdu-fraktion-wandsbek.de



CDU-Fraktion

in der
Bezirksversammlung Wandsbek

Weiterführende Informationen zur Politik vor Ort im Bezirk Wandsbek

erhalten auch im Internet unter
www.hamburg.de/wandsbek/bezirksversammlung

Für Sie aktiv in Wandsbek!



SPD Bezirksfraktion:

Tel. 040 / 68 26 77 84

buero@spdfraktion-wandsbek.de

www.spdfraktion-wandsbek.de

SPD Bürgerschaftsabgeordnete:

Tel. 040 / 68 94 45 -20 oder -30

SPD Bundestagsabgeordnete:

Aydan Özoguz

Tel. 040 / 68 94 45 45

aydan.oezoguz.wk@bundestag.de

SPD Kreis Wandsbek:

Tel. 040 / 68 94 45 11

hh-wandsbek@spd.de

www.spd-wandsbek.de

Anschrift:

Schloßstraße 12, 22041 Hamburg

EIN SOZIALES WANDSBEK GEMEINSAM GESTALTEN.

Für ein solidarisches Wandsbek.
Gegen steigenden Sozialabbau.

SO ERREICHEN SIE UNS

(040) 79 69 10 75

www.linksfraktion-wandsbek.de

DIE LINKE.
Fraktion in der
Bezirksversammlung
Wandsbek

BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN Bezirksfraktion Wandsbek



Informieren Sie sich über unsere Arbeit:
www.gruene-wandsbek.de

Wir sind für Sie da:

Wandsbeker Königstraße 66

22041 Hamburg | Tel. 040-206915

Bürozeiten: Di. 9-14 Uhr, Do. 10-15 Uhr

fraktion@gruene-wandsbek.de



Die Kundenzentren im Bezirk Wandsbek

Was erledige ich wo?

Sie sind gerade erst nach Wandsbek gezogen und möchten Ihren Wohnsitz anmelden? Oder vielleicht fahren Sie bald in den Urlaub und benötigen einen neuen Reisepass? In diesen Fällen sind die Kundenzentren die richtige Anlaufstelle für Sie. Die Leistungen der Kundenzentren umfassen über-

wiegend die Bereiche Einwohner- und Meldewesen.

Einen umfangreichen Überblick zum Thema bietet Ihnen auch die Broschüre Bürgerservice im Bezirk Wandsbek.

Grundsätzlich können Sie für Ihre Anliegen zwischen allen Kundenzentren – unabhängig von Ihrem Wohnort – wählen.



Bürgerservice im Bezirk Wandsbek

Kundenzentren in Alstertal, Bramfeld, Rahlstedt, Waldhörfer und Wandsbek



Kundenzentrum 1 – Wandsbek

Schloßstraße 60
22041 Hamburg
☎ 115 oder 4 28 28-0

Terminvereinbarung:

[www.hamburg.de/
behoerdenfinder/
hamburg/11370846/](http://www.hamburg.de/behoerdenfinder/hamburg/11370846/)



- Fotoautomat vorhanden
- Zahlungsart: Kassenautomat, EC-Karte

♿ Diese Einrichtung ist barrierefrei.

Öffentliche Verkehrsverbindung:
U1/Busse Wandsbek Markt

Kundenzentrum 2 – Bramfeld

Herthastraße 20
22179 Hamburg
☎ 115 oder 4 28 28-0

Terminvereinbarung:

[www.hamburg.de/
behoerdenfinder/
hamburg/11370846/](http://www.hamburg.de/behoerdenfinder/hamburg/11370846/)



- Fotoautomat vorhanden
- Zahlungsart: Kassenautomat, EC-Karte

♿ Diese Einrichtung ist barrierefrei.

Öffentliche Verkehrsverbindung:
Busse 8/173/277 Bramfelder Dorfplatz,
Busse 8/118/173/277/37 Herthastraße

Kundenzentrum 3 – Alstertal

Wentzelpfad 7, 22391 Hamburg
☎ 115 oder 4 28 28-0

Terminvereinbarung:

[www.hamburg.de/
behoerdenfinder/
hamburg/11370846/](http://www.hamburg.de/behoerdenfinder/hamburg/11370846/)



- Fotoautomat vorhanden
- Zahlungsart: Kassenautomat, EC-Karte

♿ Diese Einrichtung ist barrierefrei.

Öffentliche Verkehrsverbindung:
S1/S11 Poppenbüttel,
Busse 8/24/174/176/178/179/276/8112
Poppenbüttel

Kundenzentrum 4 – Walddörfer

Farmsener Landstraße 202
22359 Hamburg
☎ 115 oder 4 28 28-0

Terminvereinbarung:

[www.hamburg.de/
behoerdenfinder/
hamburg/11370846/](http://www.hamburg.de/behoerdenfinder/hamburg/11370846/)



- Fotoautomat vorhanden
- Zahlungsart: EC-Karte

♿ Diese Einrichtung ist barrierefrei.

Öffentliche Verkehrsverbindung:
U1/Busse 24/174/375 Volksdorf

Kundenzentrum 5 – Rahlstedt

Rahlstedter Straße 151-157
22143 Hamburg
☎ 115 oder 4 28 28-0

Terminvereinbarung:

[www.hamburg.de/
behoerdenfinder/
hamburg/11370846/](http://www.hamburg.de/behoerdenfinder/hamburg/11370846/)



- Fotoautomat vorhanden
- Zahlungsart: EC-Karte

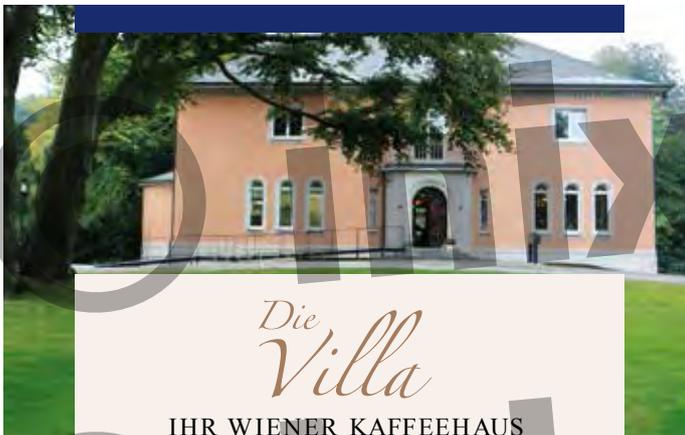
♿ Diese Einrichtung ist barrierefrei.

Öffentliche Verkehrsverbindung:
R10, Busse 9/24/26/162/362/462/562/
164/364/168/275/368 Rahlstedt

Nutzen Sie die Online-Terminvergabe der Stadt Hamburg!

Unter www.hamburg.de/behoerdenfinder/hamburg/11370846/ können Sie sich ganz bequem online einen Termin in einem Kundenzentrum Ihrer Wahl – in ganz Hamburg – reservieren und ersparen sich dadurch unnötige Wartezeiten!

Aufenthaltserlaubnis WAHLEN Personalausweis beantragen
Personalalausweis beantragen SENIORENBERATUNG
SENIORENBERATUNG Wirtschaftsförderung Geburtsurkunde
BAUVORHABEN WAHLEN Elterngeld
Wirtschaftsförderung Aufenthaltserlaubnis Gewerbeangelegenheiten
Gewerbeangelegenheiten Geburtsurkunde



Die Villa

IHR WIENER KAFFEEHAUS

Schlemmen zu jeder Tageszeit
 Mo.-Fr. ab 9.00 Uhr Frühstück
 Sa. und So. ab 10.00 Uhr Brunchbuffet
 Mo.-Fr. von 12.00-14.00 Uhr täglich
 wechselnder Mittagstisch, frisch gekocht
 und modern angerichtet.

**Genießen Sie unsere täglich hausgemachten
 Torten- und Kuchenspezialitäten.**
 Natürlich auch im Außer-Haus-Verkauf.
 Geburtstags- oder auch Hochzeitstorten auf
 Vorbestellung.

Bei gutem Wetter bewirten wir Sie gern auf
 unserer Terrasse oder in unserem Garten.

Feiern zu besonderen Anlässen
 Ausrichten von Geburtstagen, Hochzeiten,
 Konfirmationen, Taufen etc. während der
 Öffnungszeiten und im Abendbereich.

Spezielle Veranstaltungen
 Nähere Informationen hierzu finden Sie im
 Internet unter www.villa-volksdorf.de

Öffnungszeiten des Cafés:
 Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr
 Sa. und So. 10.00-18.00 Uhr
 Feiertags geöffnet

Telefon 040/6032558

Die Ohlendorff'sche Villa

VOLKSDORFS KULTUR- UND BEGEGNUNGSSTÄTTE



Seminare, Sitzungen, Tagungen, Arbeitskreise für
 bis zu 25 Personen in den oberen Räumen der Villa.
 Festliches Ambiente in der Bibliothek mit Platz für
 bis zu 70 Personen.

Kontakt:
 Montag, Mittwoch, Donnerstag von
 9.00 bis 12.30 Uhr unter
 Tel. 040-65048930,
 sonst: Fax 040-65048931 und
 E-Mail: buchung@ohlendorffsche.de

Im Alten Dorfe 23 · 22359 Hamburg

WALDHAUS VOLKSDORF



Waldhaus-Bier
 frisch vom Fass

... und immer wieder
 Spezialangebote der Saison

Festsaal für bis zu 35 Personen

www.waldhaus-volksdorf.de

Mellenbergweg 9 · 22359 Hamburg · Tel. 0 40/6 03 80 68



zeppiness your happiness

Massage & Wellness

- ✿ IPL Dauerhafte Haarentfernung
- ✿ IPL Entfernung von Couperose
- ✿ Massagen, Ayurveda und Algenwickel



Astrid Christina Zeppenfeld, Waldweg 5, Sasel, 22393 Hamburg
 Telefon 0 40 64 56 21 64, E-Mail: kontakt@zeppi.info
 Termine online buchbar, Mo - Fr von 09 bis 20 Uhr unter
www.zeppiness-your-happiness.de



Gerne fotografieren wir eure Hochzeit,
 aber auch alles vom einfachen Passbild
 bis hin zu aufwändigen Beautyshootings.

Wir freuen uns auf euch!

Euer Team vom Bildstudio Ziesche

Wandsbeker Marktstr. 164 - 22041 Hamburg
 040 682 680 55 - info@bildstudio.de



WWW.BILDSTUDIO.DE

Standesamt Wandsbek

Sie wollen den großen Schritt wagen und heiraten?

Im Bezirk Wandsbek gibt es besonders schöne Heiratsorte wie beispielsweise die Ohlendorff'sche Villa, das Museumsdorf Volksdorf oder das Torhaus Wellingsbüttel.



Die Alt-Rahlstedter Kirche - eine der beliebtesten Hochzeitskirchen Hamburgs



© Museumsdorf Volksdorf

Im Standesamt werden Sie gern über mögliche Trauorte und Konditionen beraten!

Standesamt Wandsbek

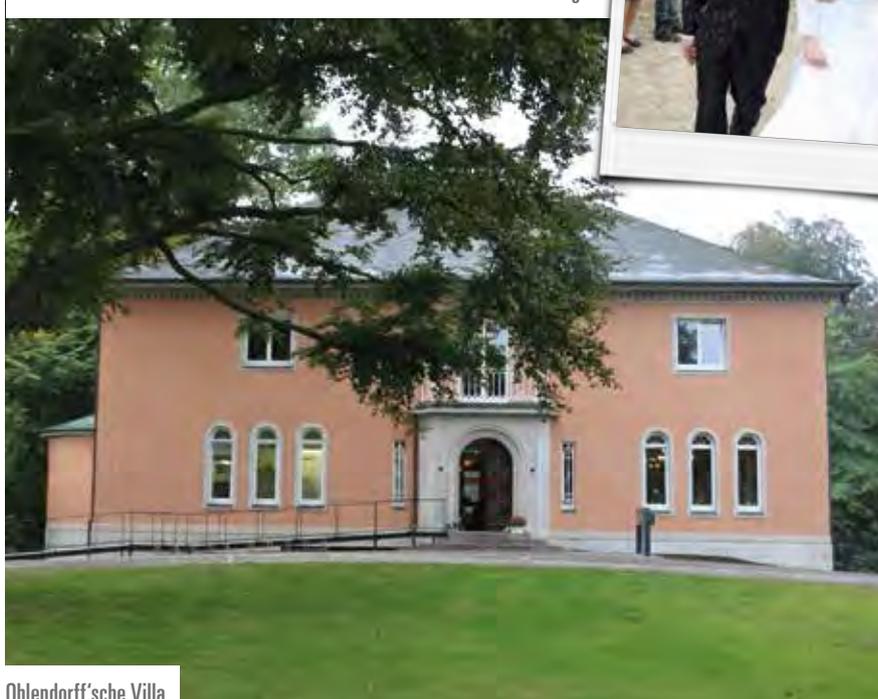
Schloßstraße 60, 22041 Hamburg
☎ 115 oder 4 28 28-0
standesamt@wandsbek.hamburg.de

Zahlungsart

- Kassenautomat
- EC-Karte
- Rechnung/Gebührenbescheid
- Nachname (zzgl. Gebühren der Post)
- Vorkasse

♿ Diese Einrichtung ist barrierefrei.

Öffentliche Verkehrsverbindung:
U1/Busse Wandsbek Markt



Ohlendorff'sche Villa

© Stiftung Ohlendorff'sche Villa



Politik

© Dietrich Brandenburg/Bezirksversammlung Wandsbek

Alle fünf Jahre – zeitgleich mit der Europawahl – wählen die Wandsbekerinnen und Wandsbeker die Wandsbeker Bezirksversammlung. Sie besteht aus 57 Mitgliedern.

Über die Arbeit der Bezirksversammlung wirkt die Bevölkerung an den Angelegenheiten, die für den Bezirk wichtig sind, mit. Die Bezirksversammlung regt mit ihren Beschlüssen und Aufträgen das Verwaltungshandeln an, kontrolliert die Führung der Geschäfte des Bezirksamtes, entscheidet in ihr vorbehaltenen Angelegenheiten und nimmt die im Bezirksverwaltungsgesetz verankerten Wahlen vor. Außerdem kann sie Empfehlungen für Angelegenheiten aussprechen, die für den Bezirk wichtig sind, deren Erledigung aber dem Bezirksamt nicht direkt unterliegt.

Mit den regional begrenzten Angelegenheiten im Bezirk befassen sich die Regionalausschüsse Alstertal, Bramfeld-Steilshoop-Farmsen-Berne, Rahlstedt, Wandsbek Kern und Walddörfer.

Kontakt

Bezirksamt Wandsbek
Geschäftsstelle
der Bezirksversammlung Wandsbek
Leitung: Olaf Bertolatus
Schloßstraße 60
22041 Hamburg 4 2881-20 13
bezirksversammlung@wandsbek.hamburg.de

↗ **Vorsitzender**
Peter Pape (SPD)

↗ **Stellvertretende Vorsitzende**
Philip Buse (CDU) und
Joachim Nack (Bündnis 90/Die Grünen)

Die Bezirksversammlung tagt in der Regel einmal monatlich in öffentlicher Sitzung. Ihre Sitzung beginnt und endet mit einer öffentlichen Fragestunde. Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, Fragen an die Mitglieder der Bezirksversammlung zu richten.

Ausführliche Informationen zu den Sitzungen inklusive Tagesordnung und der zugehörigen Unterlagen können online im Informationssystem der Bezirksversammlung Wandsbek ([ALLRIS sitzungsdienst-wandsbek.hamburg.de/bi/allris.net.asp](http://ALLRIS.sitzungsdienst-wandsbek.hamburg.de/bi/allris.net.asp)) abgerufen werden.

Sitzverteilung

SPD (23 Sitze)

Cem Berk
Marc Buttler
Ingo Freund
Carmen Hansch
Carsten Heeder
Lars Kocherscheid-Dahm
Christine Krahl
Michael Ludwig-Kircher
Claudia Mahler
Sarah Mania
Brigitte Markwardt
Peter Pape
Dr. Christine Posner
Anja Quast (Fraktionsvorsitzende)
Marlies Riebe
Frank Rieken
André Schneider
Ortwin Schuchardt

Rainer Schünemann
Christoph Schütte
Ingo Voigt
Xavier Wasner
Jan Wegener

CDU (17 Sitze)

Silke Bertram
Olaf Böttger
Philip Buse
Florian Drebber
Kai Falcke
Claudia Folkers
Eckard H. Graage (Fraktionsvorsitzender)
Dr.-Ing. Gisbert Gürth
Philipp Hentschel
Franziska Hoppermann
Sandro Kappe
Axel Kukuk
Ivonne Kussmann
Thomas Mühlenkamp
Sören Niehaus
Prof. Dr. Kurt Nixdorff
Heinz-Werner Seier

BÜNDNIS 90 / DIE GRÜNEN (8 Sitze)

Maryam Blumenthal
Oliver Döscher
Karin Jung
Christina Langeloh
Dr. Ursula Martin
Joachim Nack
Dennis Paustian-Döscher
(Fraktionsvorsitzender)
Oliver Schweim

DIE LINKE (4 Sitze)

Gerda Azadi
Rainer Behrens
Anke Ehlers
Julian Georg (Fraktionsvorsitzender)

AfD (3 Sitze)

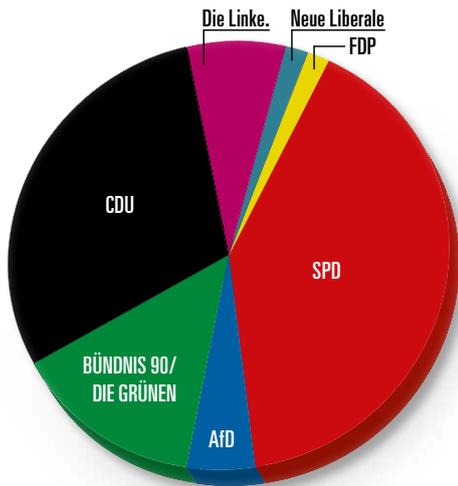
Florian Fischer (Fraktionsvorsitzender)
Barbara Krüger-Sauermann
Helmut Mundt

FDP (1 Sitz)

Helga Daniel

Neue Liberale (1 Sitz)

Sylvia Canel



Gremien der Bezirksversammlung

Hauptausschuss

Der Hauptausschuss kann in dringenden Angelegenheiten für die Bezirksversammlung Beschlüsse fassen. Er befasst sich u. a. mit Fragen der Geschäftsordnung und wird über grundsätzliche Organisationsänderungen innerhalb des Bezirksamtes informiert. Ferner berät er über an die Bezirksversammlung gerichtete Eingaben, die er zur abschließenden Bearbeitung an den zuständigen Fach- bzw. Regionalausschuss überweisen kann.

Planungsausschuss

Der Planungsausschuss wird in die vorbereitende und verbindliche Bauleitplanung in folgenden Bereichen einbezogen:

- Flächennutzungsplan/
Landschaftsprogramme
- Bebauungsplanverfahren
- sonstige städtebauliche Planungen und Gutachten.

Er beteiligt die Bevölkerung an dieser Planungsarbeit, beschließt Ort und Zeit der öffentlichen Plandiskussionen und beurteilt die im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung vorgebrachten Stellungnahmen. Neben der Bauleitplanung wird der Planungsausschuss auch über infor-

melle teilräumliche Planungen wie z. B. Rahmenpläne oder thematische Planungen und Gutachten etwa für den Wohnungsbau oder im Zusammenhang mit der Zentrenentwicklung beteiligt.

Ausschuss für Soziales und Bildung

Der Ausschuss befasst sich mit Themen aus den Bereichen der Grundsicherung, der sozialen Stadtentwicklung, des Sportes, der Integration, der Seniorenarbeit, der Pflege und der Gleichstellung sowie mit dem Bereich Bildung.

Wirtschafts- und Verkehrsausschuss

Dieser Ausschuss befasst sich mit den verkehrlichen Belangen im Bezirk, wie z. B. Straßen und Radwegplanungen, und Angelegenheiten des öffentlichen Personennahverkehrs. Außerdem beschäftigt er sich mit dem Wirtschafts- und Arbeitsstandort Wandsbek, wie z. B. mit der Ausweitung von Gewerbegebieten oder der Neuansiedlung von Unternehmen.

Ausschuss für Finanzen und Kultur

Mit den finanziellen Belangen des Bezirksamtes befasst sich der Ausschuss für Finanzen und Kultur. Er übt eine Entscheidungs- und Kontrollfunktion aus. Dazu gehören die finanzielle Förderung und Erfolgskontrolle der Stadtteilkulturzentren und die Bewilligung von Zuschüssen für Einzelaktivitäten der Stadtteilkulturarbeit. Des Weiteren überwacht er die Vergabe öffentlicher Aufträge und bereitet Beschlüsse der Bezirksversammlung zur Verwendung der bezirklichen Sondermittel vor. Die bezirklichen Sondermittel werden insbesondere von gemeinnützigen Einrichtungen in den Stadtteilen beantragt, um Maßnahmen und Projekte, z. B. der Sportförderung, zu finanzieren.

Ausschuss für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz

Der Ausschuss wird in folgende Bereiche einbezogen:

- Bezirklicher Umweltschutz: Ausbau und Pflege der öffentlichen Grünanlagen, Parks und Gewässer; Schutz der Bevölkerung vor betrieblichen und durch Altlasten verursachten Störungen.
- Beratung in Gesundheitsfragen: medizinische Versorgung der Bevölkerung und Vorsorgemaßnahmen bei Kindern wie z. B. Impfangebote, schulärztliche bzw. schulzahnärztliche Betreuung.
- Verbraucherschutz: Gewerbeüberwachung, Lebensmittelkontrolle und Veterinärwesen.
- Beratung der Belange rund um die städtischen Wochenmärkte.

Jugendhilfeausschuss

Der Ausschuss befasst sich mit allen Angelegenheiten der Jugendhilfe und entscheidet abschließend über die dem Bezirk zugewiesenen Finanzmittel zur Förderung der regionalen Kinder- und Jugendarbeit. Er beteiligt sich zudem an anderen Fachfragen, soweit Aspekte der Jugendhilfe berührt werden.

Die Regionalausschüsse

Die Themen der Regionalausschüsse sind Angelegenheiten, die die öffentlichen Interessen der Bürgerinnen und Bürger des Regionalbereiches in besonderem Maße betreffen, hierzu gehören z. B. bedeutende Neu- und Instandsetzungsmaßnahmen von öffentlichen Plätzen, Anlagen und Bezirksstraßen oder die Abgabe von Vorschlägen für die Benennung von Verkehrsflächen. Wichtig sind auch Beratungen – mit Beteiligung der betroffenen Anliegerinnen und Anlieger – über die Planungen für erstmalig endgültig herzustellende Erschließungsanlagen und andere Straßenbaumaßnahmen, die Erschließungs- oder Ausbaubeiträge auslösen. Die Bezirksversammlung kann den Regionalausschüssen Aufgaben oder einen Themenbereich des Bezirksamtes zur abschließenden Entscheidung übertragen, aktuell z. B. die Vergabe von regionalen Umwelt- oder Sozialpreisen. Die jeweils 23 (davon 15 stimmberechtigte) Mitglieder der Regionalausschüsse werden von der Bezirksversammlung entsprechend der politischen Stärkeverhältnisse bestellt. Die Regionalausschüsse umfassen folgende Stadtteile:

Regionalausschuss Alstertal

Hummelsbüttel, Poppenbüttel, Wellingsbüttel und Sasel

Regionalausschuss Bramfeld-Steilshoop-Farmsen-Berne

Bramfeld, Steilshoop und Farmsen-Berne

Regionalausschuss Kerngebiet Wandsbek

Wandsbek, Jenfeld, Marienthal, Tonndorf und Eilbek

Regionalausschuss Rahlstedt

Rahlstedt, Oldenfelde und Meiendorf

Regionalausschuss Walddörfer

Bergstedt, Lemsahl-Mellingstedt, Wohldorf-Ohlstedt, Duvenstedt und Volksdorf

Das Bezirksamt Wandsbek – Dezernate und Fachämter



Über weitere Dienstleistungen, Ansprechpersonen und Öffnungszeiten informiert Sie gern der Telefonische HamburgService unter der 4 28 28-0 oder die Behördennummer 115!

Bezirksamt Wandsbek

Schloßstraße 60, 22041 Hamburg, Tel. 4 28 28-0, Fax: 4 27 31-07 08
www.hamburg.de/wandsbek, bezirksamt@wandsbek.hamburg.de

Bezirksamtsleiter

Thomas Ritzenhoff, Tel. 4 28 81-30 01

Dezernat Steuerung und Service – D1

Rechtsamt; Fachämter Interner Service; Personalservice; Ressourcensteuerung

Dezernent
 Frank Schwippert 4 28 81-30 03

Das Dezernat Steuerung und Service bildet mit seinen vier Fachämtern die

innere Verwaltung des Bezirksamtes und ist unter anderem zuständig für Organisations-, Personal- und Haushaltsangelegenheiten, für das Controlling sowie für das Gebäudemanagement. Im Dezernat D1 werden darüber hinaus Wahlen und Abstimmungen vorbereitet, Bürgerbegehren bearbeitet und der Zivil-

und Katastrophenschutz organisiert. Ferner ist hier die Öffentlichkeitsarbeit angesiedelt und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unterstützen die Bezirksversammlung und ihre Gremien bei der Wahrnehmung ihrer Aufgaben. Das **Rechtsamt** übernimmt die Rechtsberatung des Bezirksamtes.

Dezernat Bürgerservice – D2

Fachamt Einwohnerwesen; Fachamt Personenstandswesen (Standesamt) und Telefonischer HamburgService

Dezernent
 Christian Kower 4 28 81-22 16

Zum Dezernat Bürgerservice gehören drei Fachämter. Das **Fachamt Einwohnerwesen** kümmert sich unter anderem um Meldeangelegenheiten (An-, Um- und Abmeldung), Personaldokumente (Personalausweis, Reisepass), Beglaubigung, Verpflichtungserklärung für ausländische Gäste, Untersuchungsberechtigungsschein und Anschriftenänderung

im Kfz-Schein. Diese Dienstleistungen werden für die Bürgerinnen und Bürger in den fünf Kundenzentren des Bezirks (s. S. 11) erbracht. Die Kundenzentren nehmen zudem Fund- und Verlustsachen entgegen. Das Fachamt Einwohnerwesen kümmert sich darüber hinaus um die ausländerrechtlichen Angelegenheiten der ausländischen Bürgerinnen und Bürger.

Im **Fachamt Personenstandswesen** werden Ehen und Lebenspartnerschaften geschlossen, Geburten und Sterbefälle beurkundet, Kirchenaustrittserklärungen entgegengenommen, Geburts-, Heirats-,

Lebenspartnerschafts- und Sterbeurkunden ausgestellt, Vater- und Mutterschaftsanerkennungen beurkundet sowie Namensklärungen aufgenommen.

Zum Dezernat Bürgerservice gehört außerdem der **Telefonische HamburgService**, der in Wandsbek angesiedelt ist und als Servicecenter der Stadt Hamburg Auskünfte zu allen Dienstleistungen der Stadt erteilt: Über 100 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beantworten täglich bis zu 10.000 Anfragen rund um die Verwaltung.

Fachämter Grundsicherung und Soziales; Sozialraummanagement; Jugend- und Familienhilfe (Jugendamt); Gesundheit; Eingliederungshilfe

Dezernent

Eric Laugell 42881-2692
Geschäftsstelle 42881-2310

Zum **Fachamt Grundsicherung und Soziales** gehören die drei Sozialen Dienstleistungszentren Wandsbek, Alstertal und Rahlstedt. Im Fachamt werden Anträge auf Hilfen nach dem Sozialgesetzbuch XII (SGB XII) wie Hilfen zum Lebensunterhalt, Grundsicherung im Alter und bei dauerhafter Erwerbsminderung, Hilfen zur Gesundheit, Hilfen zur Pflege und Eingliederungshilfen für behinderte Menschen sowie Hilfen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG) bearbeitet.

Das **SDZ Wandsbek** ist mit der Seniorenberatung und dem Pflegestützpunkt außerdem Ansprechpartner für seniorengerechte Hilfen und bei Pflegebedürftigkeit. Die Fachstelle für Wohnungsnotfälle im SDZ Wandsbek unterstützt bei drohendem Wohnungsverlust durch Mietschulden, Wohnungskündigung oder Räumungsklage. Zum Aufgabenspektrum gehören darüber hinaus die Erteilung von Berechtigungsbescheinigungen für Wohnungssuchende (§5-Schein, Dringlichkeitsschein) und von Wohngeld, Eltern- und Betreuungsgeld sowie Unterhaltsvorschussleistungen.

Soziale Dienstleistungszentren (SDZ) im Bezirk Wandsbek

Soziales Dienstleistungszentrum 1 / Wandsbek

Wandsbeker Allee 71/73
22041 Hamburg 42828-0

Mit folgenden Anliegen können sich Bürgerinnen und Bürger an das Soziale Dienstleistungszentrum Wandsbek wenden:

- Sozialhilfe- und Grundsicherungsangelegenheiten
- Asylbewerberleistungsgesetz
- Wohngeld

- Wohnberechtigungsscheine
- Unterhaltsvorschussleistungen
- Kindertagesbetreuung (z. B. Ausstellung von Kita-Gutscheinen, Anträge für Elterngeld)

Weitere Angebote im SDZ Wandsbek:

- Bezirkliche Seniorenberatung (nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung)
- Pflegestützpunkt Wandsbek
Besucheradresse:
Wandsbeker Allee 62, 22041 Hamburg
pflgestuetzpunkt@wandsbek.hamburg.de

▪ Soziale Dienstleistungszentren Alstertal und Rahlstedt

Mit folgenden Anliegen können sich Bürgerinnen und Bürger an die Sozialen Dienstleistungszentren Alstertal und Rahlstedt wenden:

- Sozialhilfe- und Grundsicherungsangelegenheiten
- Asylbewerberleistungsgesetz
- Eingliederungshilfe

Zusätzlich in Rahlstedt:

- Pflegestützpunkt Rahlstedt: Beratung in allen Fragen rund um das Thema Pflege.

Soziales Dienstleistungszentrum 3 / Alstertal

Wentzelplatz 7
22391 Hamburg 42828-0

Soziales Dienstleistungszentrum 4 / Rahlstedt und Pflegestützpunkt Rahlstedt

Rahlstedter Straße 151-157
22143 Hamburg 42828-0

Das **Fachamt Sozialraummanagement** nimmt fachübergreifend Aufgaben des Bezirksamtes mit dem Fokus auf die sozialräumliche Entwicklung der Stadtteile wahr. Arbeitsschwerpunkte sind die Bereiche integrierte Stadtteilentwicklung, Sport, Stadtteilkultur, Finanzab-

wicklung für Zuwendungen, Kinder- und Jugendhilfe sowie integrierte Sozialplanung. Hierzu gehören im Rahmen der offenen Seniorenarbeit und der Integration von Zuwanderern auch die Betreuung der Beiräte für Senioren, Inklusion und Integration. Weiterhin werden die Themen Bildungs- und Arbeitsmarktkoordination sowie Gesundheitsförderungsmanagement bearbeitet.

Das **Fachamt Jugend- und Familienhilfe** steht Eltern und anderen Erziehungspersonen mit den individuellen Hilfs- und Beratungsangeboten des **Allgemeinen Sozialen Dienstes** zur Seite. Seine zentrale Aufgabe ist es, Kinder vor Gefahren für ihr körperliches und seelisches Wohl zu schützen. In Krisen- und Konfliktsituationen beraten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bei Sorgen und Problemen hinsichtlich Partnerschaft, Trennung oder Scheidung, Problemen bei der Erziehung, in Fragen der Kindertagesbetreuung, der wirtschaftlichen Jugendhilfe sowie zu den Themen Amtsvormund- und Beistandschaft.

Das **Fachamt Gesundheit** ist dem öffentlichen Gesundheitsdienst angegliedert. Es sorgt durch Gesundheitsförderung, Prävention und eine gezielte Gesundheitsberichterstattung (z. B. Gesundheitskonferenzen) für die Gesunderhaltung der Bevölkerung. Wenn sich Infektionskrankheiten ausbreiten, ist es Aufgabe des Fachamtes Gesundheit, eine Ausbreitung bestmöglich einzudämmen und die Bevölkerung zu schützen.

Weiterhin untersuchen und beraten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Kinder, Jugendliche und deren Eltern, um optimale Bedingungen für einen gesunden Start ins Leben zu schaffen. Darüber hinaus beraten und betreuen sie Menschen, die psychisch oder chronisch erkrankt sind oder eine Behinderung haben. Auch die amtsärztliche und sozialmedizinische Begutachtung für Ämter und Behörden ist im Fachamt Gesundheit angesiedelt.

Das **Fachamt Eingliederungshilfe** nimmt bezirksübergreifend durch den Sozialhilferechtlichen Fachdienst die sozialhilferechtliche Bearbeitung stationärer und teilstationärer Eingliederungshilfe in Hamburg, die Eingliederungshilfe

Fortsetzung »



MÜHLEN
QUARTIER



WOHNEN, ARBEITEN, EINKAUFEN.
ALLES IN EINEM. ALLES HIER.
IHR MÜHLENQUARTIER.

WEITERE INFORMATIONEN ZUR ANMIETUNG VON WOHNUNGEN,
BÜRO- ODER GEWERBEFLÄCHEN FINDEN SIE UNTER:

WWW.MQ-HH.DE

040 237 840 32 MQ-HH@BECKEN-IMMOBILIEN.DE

EIN PROJEKT DER:

BECKEN DEVELOPMENT GMBH

BEIM STROHHAUSE 17 | 20097 HAMBURG

040 237 840 55 | DEVELOPMENT@BECKEN-IMMOBILIEN.DE | WWW.BECKEN-IMMOBILIEN.DE

BECKEN
DEVELOPMENT

und stationäre Pflege außerhalb Hamburgs, die gastweise Unterbringung behinderter Menschen, die von ihren Angehörigen versorgt werden, sowie die Sozialhilfe für Deutsche im Ausland in Hamburger Kostenträgerschaft wahr.

Der Ärztliche Fachdienst des Fachamtes stellt gutachterlich fest, ob die Zugehörigkeit zum Personenkreis § 53 SGB XII gegeben ist.

Der Sozialpädagogische Fachdienst führt das Fallmanagement für stationäre und ambulante Eingliederungshilfeempfänger durch.

Als weiterer Bereich ist dem Fachamt die Hausergruppe angeschlossen. Diese stellt ein niedrigschwelliges sozialtherapeutisches Angebot für psychisch erkrankte Menschen dar, das sich an alle Hamburgerinnen und Hamburger wendet.

Leistungen der Eingliederungshilfe sind Teil der Sozialhilfe. Anträge auf ambulante Eingliederungshilfe und Erstanträge auf stationäre Eingliederungshilfe werden grundsätzlich bei den Sozialen Dienstleistungszentren des örtlich zuständigen Bezirksamtes gestellt (s. S. 17).

Eingliederungshilfeleistungen dienen dazu, die bestmöglichen Rahmenbedingungen für ein gutes Leben mit Behinderung zu schaffen und die soziale Inklusion und das Potenzial zur Selbsthilfe zu stärken.

Barmbeker Markt 22
22081 Hamburg 42881-9100
Fax 427905-620
eh-antragslotse@wandsbek.hamburg.de
www.hamburg.de/wandsbek/behinderung-eingliederungshilfe

Dezernat Wirtschaft, Bauen und Umwelt – D4

Fachämter Stadt- und Landschaftsplanung; Management des öffentlichen Raumes; Verbraucherschutz, Gewerbe und Umwelt; Zentrum für Wirtschaftsförderung, Bauen und Umwelt

Dezernent

Arne Klein 42881-3025
Geschäftsstelle 42881-3027

Das Dezernat Wirtschaft, Bauen und Umwelt umfasst vier Fachämter. Das **Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung** entwickelt Konzepte für die geordnete Weiterentwicklung des Bezirks, führt städtebauliche Einzelprojekte und Bebauungsplanverfahren mit den dafür vorgesehenen Schritten der Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung durch. Seit 2011 erarbeitet das Fachamt auch das bezirkliche Wohnungsbauprogramm und schreibt es jährlich fort. Ziel ist es insbesondere, größere Wohnungsbau-potenziale im Bezirk aufzuzeigen.

Das **Fachamt Management des öffentlichen Raumes** plant, baut und unterhält Straßen, Plätze und Wege, öffentliche Grünanlagen und Kinderspielplätze. Es pflegt Straßenbäume und pflegt und entwickelt die bezirklichen Gewässer, Naturschutzgebiete und Wälder.

Das **Fachamt Verbraucherschutz, Gewerbe und Umwelt** ist verantwortlich für die Einhaltung des Gewerberechts, für das Marktwesen, die Lebensmittelüberwachung, das Veterinärwesen, den Technischen Umweltschutz sowie den Wohnraumschutz. Hier werden Gewerbe-laubnisse und Konzessionen für Gaststätten erteilt, Wochenmärkte organisiert und die Vorschriften zum Feiertags- und Jugendschutz sowie zum Ladenschluss und Passivraucherschutz überwacht. Das Fachamt führt Lebensmittel- und Gewerbekontrollen durch und trifft Maßnahmen zur Tierseuchenbekämpfung, zum Tierschutzgesetz und zum Hundegesetz. Außerdem werden Beschwerden über Lärm-, Geruchs- und

Lichtbelästigung durch Gewerbebetriebe bearbeitet, die Trinkwasserqualität privater Brunnen und die Wasserqualität in Schwimmbädern und Badeseen sowie Bodenverunreinigungen überwacht. Auch Maßnahmen zum Schutz und zur Erhaltung des Wohnraumes für die Bürgerinnen und Bürger werden hier getroffen.

Das **Zentrum für Wirtschaftsförderung, Bauen und Umwelt (WBZ)** ist die erste Anlaufstelle für Bauwillige, Gewerbebetreibende und Investoren. Die Wirtschaftsförderung ist Ansprechpartnerin in Standort- und Finanzierungsfragen und vermittelt Kontakte zu entsprechenden Fachinstitutionen.

Die Abteilung Bauprüfung kümmert sich um alle Fragen rund um das Thema Bauen. Die Mitarbeitenden beraten Sie gern zu den Themen Neubauten, Umbauten, Anbauten oder Nutzungsänderungen in Hinsicht auf das Planungs- und Bauordnungsrecht.

Informationen



Über weitere Dienstleistungen, Ansprechpersonen und Öffnungszeiten informiert Sie gern der Telefonische HamburgService unter der 4 28 28-0 oder die Behördennummer 115!

Service rund um Haus und Grund



Neutrale Beratung - auch vor Ort - bei Neubau,
Kauf, Ausbau, Sanierung und Modernisierung

- Vertragsprüfung
- Bauüberwachung und Kontrolle
- Begleitung bei Übernahme und Abnahme
- Bauschadenermittlung
- Bewertung von Immobilien
- Haus- und Anlagentechnik

Ihre Mitgliedschaft lohnt sich immer!

Grundeigentümer-Verband
Glockengießerwall 19 · 20095 Hamburg
Telefon (040) 309 67 20
Telefax (040) 32 13 97
www.grundeigentuemerverband.de
info@grundeigentuemerverband.de



**Grundeigentümer-
Verband
Hamburg**



*In der Hansestadt
zu Hause!*

Lämmersieth 9 · 22305 Hamburg
040-29 90 90 - www.hanseatische.de

DIE WOHNUNGSGRAU
GENOSSENSCHAFTEN HAMBURG

H:H
HANSEATISCHE
Baugenossenschaft
Hamburg



WITTHÖFT
Immobilien aus gutem Hause

Über 50 Jahre Erfahrung hat uns bis in die 3. Generation
einen sehr gefragten Rang als Immobilienmakler und
Sachverständiger in unserem schönen Alstertal beschert.

Nutzen Sie unseren guten Namen bei der Verwertung
Ihres Hauses, Ihres Grundstückes oder Ihrer Wohnung.

Büro Sasel

Saseler Chaussee 203 · 22393 Hamburg

Büro Wellingsbüttel

Rolfinckstraße 15 · 22391 Hamburg

Telefon (040) 63 64 63-0

Telefax (040) 63 64 63-33



info@witthoeft.com · www.witthoeft.com



Jenfelder Au

Bauen und Wohnen

Das Wohnungsbauprogramm 2015 des Bezirks Wandsbek

Die Stadt Hamburg und ihr Bezirk Wandsbek sind als Wohnstandorte nach wie vor sehr attraktiv und der Wohnungsbedarf in der Hansestadt ist entsprechend hoch. Um auf den anhaltenden Nachfragedruck auf dem Hamburger Wohnungsmarkt zu reagieren, haben sich der Senat und die Hamburger Bezirksämter 2011 im „Vertrag für Hamburg – Wohnungsneubau“ dazu verpflichtet, den Wohnungsneubau anzukurbeln und jährlich Baugenehmigungen für mindestens 6.000 neue Wohnungen bzw. Einzelhäuser zu erteilen.

Für Wandsbek – den mit über 400.000 Einwohnerinnen und Einwohnern einwohnerstärksten Bezirk Hamburgs – bedeutet dies konkret mindestens 1.100 genehmigte Wohnungen pro Jahr. Das festgelegte Ziel konnte bisher in allen Jahren übertroffen werden: In den Jahren 2011 bis 2014 wurden im Bezirk Wandsbek Baugenehmigungen für insgesamt 6.821 Wohnungen erteilt.

Darüber hinaus hat sich das Bezirksamt dazu verpflichtet, ein bezirkliches Wohnungsbauprogramm aufzulegen, um die wohnungspolitischen Ziele und Strategien bei der Wohnungsbauentwicklung zu konkretisieren. Für die kommenden fünf Jahre stellt das Wohnungsbauprogramm 2015 auf 72 Flächen ein Wohnraumpotenzial für mehr als 6.000 Wohnungen allein auf größeren Flächen dar.

Im Folgenden finden Sie eine Übersicht mit den wichtigsten Bauvorhaben, die im Bezirk Wandsbek geplant sind.

Jenfelder Au

Im Süden des Bezirks Wandsbek – an der Schnittstelle von Jenfeld und Tonndorf – wächst rund um zwei attraktive Wasserflächen das größte Stadtentwicklungsprojekt östlich der Alster, die Jenfelder Au: ein Ort zum Wohnen und Arbeiten, für

Familien, Paare und Seniorinnen und Senioren. Bis 2020 entstehen auf dem 35-Hektar-Areal der ehemaligen Lettow-Vorbeck-Kaserne mehrere hundert Wohnungen. Mehr als 2.000 Menschen werden hier zukünftig leben.

In dem urbanen Viertel am Stadtrand entstehen Stadthäuser sowie Eigentums- und Mietwohnungen. Ergänzt wird das Angebot durch Flächen für nicht störendes Kleingewerbe.

Einige der einstigen Kasernengebäude aus den Jahren 1934/1935 sind unter Denkmalschutz gestellt und sollen gemeinsam mit dem ehemaligen Exerzierplatz erhalten und mit Nutzungen für Sozial- und Wohnzwecke Bestandteil des neuen Quartiers werden.

Das städtebauliche Konzept ist Ergebnis eines internationalen Wettbewerbs, aus dem der Entwurf des Büros West 8 aus Rotterdam siegreich hervorging. Mit dem Bebauungsplan Jenfeld 23 wurde die rechtliche Basis für die Umsetzung dieses Konzepts geschaffen.

Mittlerweile wurden erste Hochbauten begonnen beziehungsweise befinden sich in der Vorbereitung. Voraussichtlich 2016 werden erste neue Bewohnerinnen und Bewohner das Quartier beleben.

Mit der Jenfelder Au wird auch ein wichtiger Schritt hin zur Umweltfreundlichkeit der Großstädte getan: Das stadteigene Infrastrukturunternehmen HAMBURG WASSER wird erstmals im großen Rahmen das Entwässerungskonzept HAMBURG WATER Cycle® umsetzen – Entsorgung und Energiegewinnung werden in diesem Konzept miteinander kombiniert. Alle Haushalte werden mit Vakuumtoiletten ausgestattet, sodass gesammeltes Schwarzwasser (Abwasser aus den Toiletten) einer Biogasanlage zugeführt werden kann. Mit dem gewonnenen Biogas wird in einem quartierseigenen Heizkraftwerk klimaneutral Wärme und Strom für den neuen Stadtteil erzeugt. Das Grauwasser (Abwasser aus Küche und Bad, gering verschmutzt) wird im Quartier gereinigt und kann im Anschluss in lokale Gewässer eingeleitet werden. Und das Regenwasser fließt nicht in die Kanalisation, sondern wird zunächst in einen Teich geleitet. Dort kann es verdunsten und verbessert so das Mikroklima.

Kontakt und weitere Informationen

Fachamt

Stadt- und Landschaftsplanung

Ramona Goebel 4 2881-3032
ramona.goebel@wandsbek.hamburg.de
www.hamburg.de/projekt-jenfelder-au

CQ College-Quartier Wandsbek

CQ College-Quartier Wandsbek – in zentraler Lage entstehen moderne, hochwertige und vollmöblierte Studenteneinzelapartments.

Großzügige Gemeinschaftsbereiche, gemütliche Sitzcken auf den Fluren sowie ein schönes Café sorgen für ein ansprechendes Ambiente. Ein Concierge-Service vor Ort verwaltet die Apartments und fungiert gleichzeitig als Ansprechpartner für die Studenten. Die Mieter bekommen einen umfangreichen Service geboten.



Rufen Sie uns an: **Telefon 040 35 61 3-11 60**
Garbe College-Quartier GmbH | Caffamacherreihe 8 | 20355 Hamburg
kontakt@college-quartier.de | www.college-quartier.de



Ihr Zuhause mit Zukunft!



Sicher und preiswert wohnen!

Mehr zum Wohnen in der starken Gemeinschaft unserer Baugenossenschaft und aktuelle Angebote finden Sie im Internet unter www.hamburgerwohnen.de

Baugenossenschaft Hamburger Wohnen eG | Försterweg 46 | 22525 HH
T 040 540 006 0 | F 040 540 006 30 | www.hamburgerwohnen.de
info@hamburgerwohnen.de

Wohnen in Hamburg



Bei uns finden Sie Wohnungen für Familien, Singles, Paare und Senioren. Wir informieren Sie gern über aktuelle Wohnungsangebote.

SAGA GWG
Vermietungshotline: (0 40) 42 666 666
www.saga-gwg.de

SAGA GWG
Mehr Hamburg

Umzüge - perfekt für Ihren Anspruch



HIRSCHBERG
UMZÜGE & TRANSPORTE e.K.

 **040 - 209 77 164**

Wandsbeker Chaussee 116 · 22089 Hamburg
www.hamburger-umzug.de



Brauhausviertel

Das Brauhausviertel hat mit einem Wohnungspotenzial von rund 340 Wohnungen einen bedeutenden Platz im bezirklichen Wohnungsbauprogramm. In zentraler Lage unmittelbar neben der Wandsbeker City zwischen Mühlenstieg und Wandsbeker Königstraße und direkt an den Wandse-Grünzug angeschlossen, wurde im September 2014 mit dem ersten Bauabschnitt für das „Mühlenquartier“ begonnen. Hier werden bis Mitte 2016 auf rund 8.000 m² 149 Wohnungen und auf 2.300 m² Laden- und Büroflächen entstehen. Angestrebt wird eine Mischung aus Wohnen und Arbeiten. Die Zwei- bis Vierzimmerwohnungen werden für Jung und Alt gleichermaßen attraktiv sein. Insgesamt werden rund 600 Menschen im Mühlenquartier ein neues Zuhause finden. Der zweite Bauabschnitt an der Königsreihe ist für 2017 geplant.

Ehemaliges Pflegeheimareal August-Krogmann-Straße 100

Das künftige Wohngebiet liegt an der August-Krogmann-Straße, nur rund 700 Meter vom Bahnhof Farmsen entfernt. Es umfasst einen Teil des ehemaligen Pflegeheimgeländes Farmsen. Durch die Modernisierung und Neuordnung der Sozial- und Pflegeeinrichtungen an diesem Standort entstehen frei werdende Flächen, die nun für Wohnzwecke nutzbar gemacht werden sollen. Der 2009 vorgelegte Masterplan schlägt die Bebauung der frei werdenden Flächen des ehemaligen Pflegeheimareals mit ca. 350 familiengerechten Wohneinheiten in Mehrfamilienhäusern vor; einige denkmalgeschützte Gebäude und der Großteil des Baumbestandes sollen erhalten bleiben. Auf dieser Grundlage wurde der rechtsverbindliche Bebauungsplan Farmsen-Berne 36 erarbeitet, der 2014 in Kraft getreten ist. Die Bebauung soll nach den noch notwendigen Erschließungsmaßnahmen in den kommenden Jahren umgesetzt werden.

Bredenbekkamp

Auf dem Gelände am Bredenbekkamp und Bredenbekstieg in Wohldorf-Ohlstedt sind 73 Wohneinheiten geplant. Ziel ist eine ökologische und familienfreundliche Wohnbebauung, die eine Mischung aus unterschiedlichen Wohnformen (Einzel-, Doppel-, Reihenhäuser,

Geschosswohnungen) vorsieht. Das Bezirksamt legt großen Wert auf die Bürgerbeteiligung und hat daher schon vor der Einleitung förmlicher Planverfahren in drei öffentlichen Veranstaltungen gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern Voraussetzungen und mögliche Varianten für eine bauliche Entwicklung an diesem Standort erörtert. Es wird angestrebt, ein formelles Bebauungsplanverfahren nach dem Baugesetzbuch möglichst noch im Jahr 2015 einzuleiten.

College-Quartier Wandsbek

In zentraler Lage von Hamburg werden voraussichtlich im April 2016 328 Einzelapartments für Studierende bezugsfertig sein. Die vollständig möblierten Zimmer sind mit eigenem Duschbad, Pantry-Küche mit 2-Platten-Cerankochfeld ausgestattet. Weiterhin werden 68 Wohnungen für Auszubildende entstehen, die öffentlich gefördert werden. Er-schwinglicher Wohnraum für Auszubil-

dende und Studierende wird in Hamburg immer knapper. Das College-Quartier wird daher zu einer Entlastung für junge Menschen beitragen und den Bezirk bereichern.

Kontakt und weitere Informationen
www.college-quartier.de

Wohnungsbau am Wöschenhof

Gemeinsam haben der Wohnungsverein Hamburg von 1902 eG und die Hamburger Lehrer-Baugenossenschaft ein circa 10.000 m² großes Areal auf dem Grundstück von Studio Hamburg in Hamburg-Tonndorf erworben. In ruhiger Lage am Wöschenhof mit Blick auf den Bachlauf der Rahlau sollen hier in fünf Gebäuden rund 150 öffentlich geförderte Wohnungen von zwei bis vier Zimmern für Menschen mit mittlerem und geringem Einkommen entstehen.



Plangebiet Farmsen-Berne 36

Wir bauen



Neubau August-Krogmann-Straße 52

BAUPROJEKT:

58 Wohnungen

ÖFFENTLICH GEFÖRDERTER WOHNRAUM:

Förderung durch die IFB / Anfangsmiete: € 6,20 / m²

WOHNUNGSGRÖSSEN:

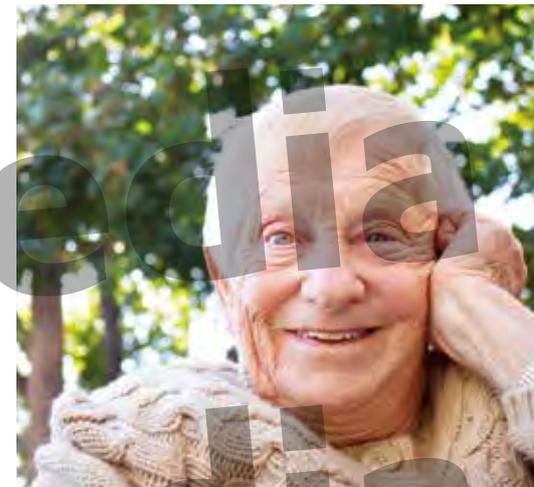
2 Regelgrundrisse / 90 m² und 63 m²

TIEFGARAGE:

41 PKW-Stellplätze, 162 Fahrradstellplätze

ENERGETISCHE AUSSTATTUNG:

KfW-40-Standard



... in Farmsen: August-Krogmann-Straße 52

In der traditionellen und zugleich zukunftsweisenden Rechtsform der Genossenschaft sind wir insbesondere unseren über 3.400 Mitgliedern verpflichtet, ihnen ein Leben lang ein gutes, sicheres und sozial verantwortbares Wohnen zu ermöglichen. Wir bewirtschaften derzeit rund 2.600 Wohnungen. Sie sind in unserer grünen 50 ha großen Gartenstadt Farmsen gelegen. Ende des Jahres 2015 werden sämtliche Gebäude und Wohnungen unseres in der Gartenstadt Farmsen gelegenen Pachtbestandes umfassend modernisiert und energetisch saniert sein.

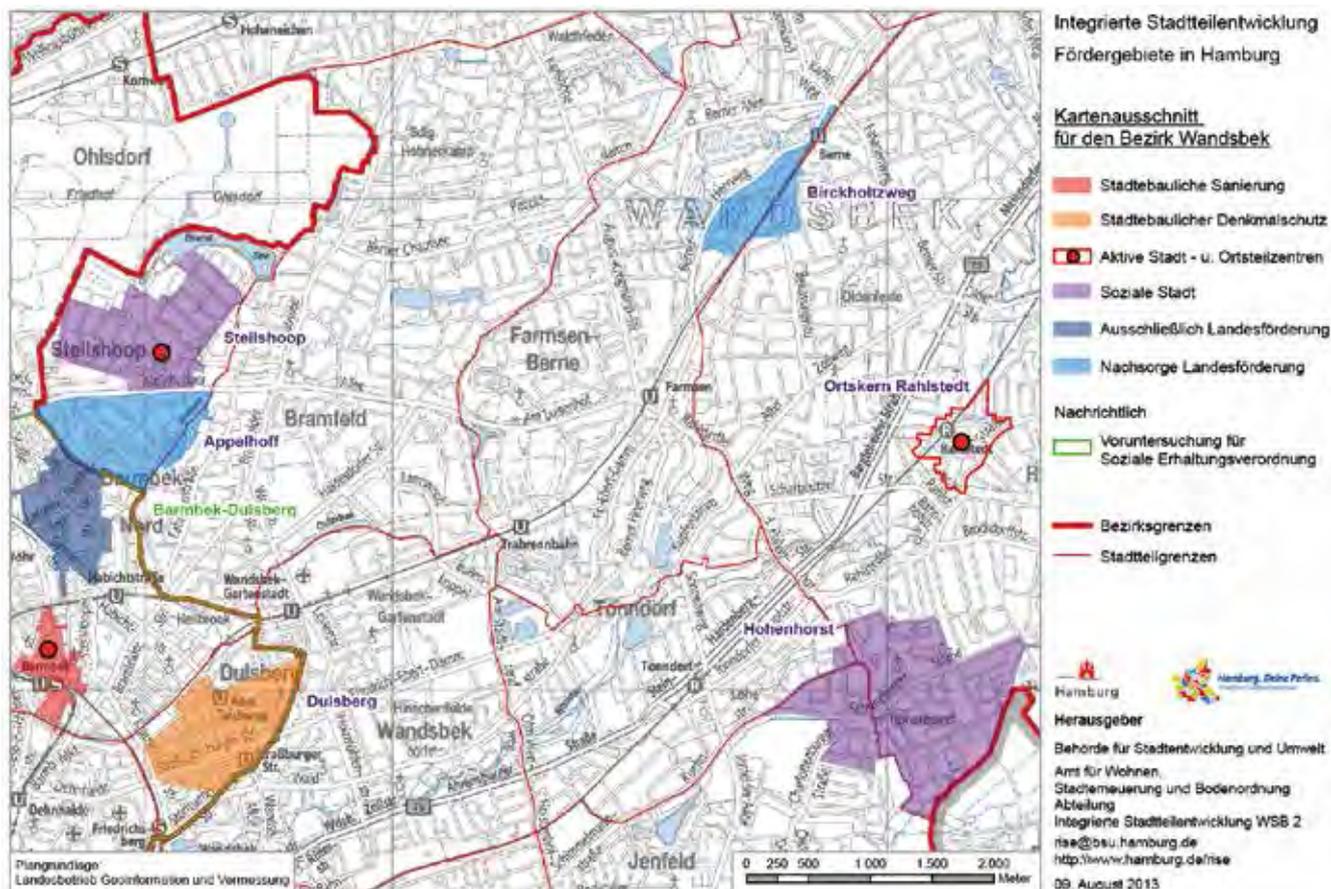
Im August 2015 starten wir den Neubau von 58 öffentlich geförderten Wohnungen. Das Grundstück der mgf liegt in direkter Nachbarschaft zur Gartenstadt Farmsen – also quasi vor der Haustür. Die 3.730 m² große Fläche liegt auf dem ehemaligen Gelände des Berufsförderungswerks (BfW), es grenzt direkt an unser Pachtgrundstück der August-Krogmann-Straße 50. Der erste Spatenstich erfolgt im Sommer 2015. Der Erstbezug ist Ende 2016 geplant. www.mgf-farmsen.de

Integrierte Stadtteilentwicklung im Bezirk Wandsbek

Im Bezirk Wandsbek gibt es aktuell fünf Fördergebiete im Rahmenprogramm der Integrierten Stadtteilentwicklung – kurz RISE genannt. Doch was steckt hinter dem Fachbegriff der Integrierten Stadtteilentwicklung? Was geschieht vor Ort in den Fördergebieten? Die wichtigsten Fakten im Überblick.

Übersichtsplan Rahmenprogramm Integrierte Stadtteilentwicklung

© Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt



Was ist Integrierte Stadtteilentwicklung?

Das Ziel der Integrierten Stadtteilentwicklung ist, die Lebens- und Wohnsituation der Bewohnerinnen und Bewohner von Stadtteilen mit besonderem Handlungsbedarf zu verbessern und die Quartiere zu stabilisieren.

Gemeinsam mit den beteiligten Menschen und Akteurinnen und Akteuren vor Ort werden Lösungen erarbeitet und umgesetzt. Dabei kann auf die Fördermittel des Rahmenprogramms Integrierte Stadtteilentwicklung (RISE) zurückgegriffen werden. Es entstehen zusätzliche Ressourcen und Möglichkeiten, gemeinsam einen Entwicklungsprozess zu gestalten, der die Erhaltung und Entwicklung zentraler Versorgungsbereiche als

Standorte sowohl für Wirtschaft und Kultur als auch zum Wohnen, Leben und Arbeiten sichert. Für die Gebietsentwicklung vor Ort hat das Bezirksamt Wandsbek in Steilshoop und Hohenhorst die Lawaetz-Stiftung beauftragt, die u. a. das Stadtteilbüro, die Geschäftsführung des Stadtteilbeirates und die Stadtteilzeitung betreut.



Hamburg. Deine Perlen.
Integrierte Stadtteilentwicklung

Informationen

Ausführliche Informationen zu allen RISE-Gebieten im Bezirk Wandsbek sowie Material zum Download finden sich unter:

www.hamburg.de/wandsbek/integrierte-stadtteilentwicklung





Spitzenmedizin in Hamburg mit Hightech und Herz

Unser Krankenhaus bietet Ihnen eine **breite Rundumversorgung und herausragende Spezialleistungen.**

Allgemeine Auskunft	Tel. +49 40 2092-0
Adipositas Klinik	Tel. +49 40 2092-7501
Chirurgie	Tel. +49 40 2092-2092
Endokrine Chirurgie	Tel. +49 40 2092-7115
Endoprothetik	Tel. +49 40 2092-2092
Innere Medizin	Tel. +49 40 2092-1201
Kinderorthopädie	Tel. +49 40 2092-2150
Neurologie	Tel. +49 40 2092-1671
Orthopädie	Tel. +49 40 2092-2092
Psychiatrie und Psychotherapie	Tel. +49 40 2092-1410
Psychosomatik	Tel. +49 40 2092-7201
Rehabilitative Medizin und Geriatrie	Tel. +49 40 2092-1504
Rheumatologie und klinische Immunologie	Tel. +49 40 2092-1352
Septische Knochen- und Weichteilchirurgie	Tel. +49 40 2092-7401
Spinale Chirurgie	Tel. +49 40 2092-7001
Unfallchirurgie	Tel. +49 40 2092-2092

Zentrale Notaufnahme

Im Falle eines Unfalles oder einer akuten schwerwiegenden Erkrankung können Sie sich direkt an unsere Zentrale Notaufnahme (ZNA) im Haus 7 wenden.

Informationen

Schön Klinik Hamburg Eilbek

Dehnhaiide 120
22081 Hamburg

Tel. +49 40 2092-0
KlinikHamburg@Schoen-Kliniken.de

Wir stellen sicher, dass Sie erstklassig behandelt werden und verbinden medizinische Kompetenz mit menschlichem Engagement – egal, ob Sie privat oder gesetzlich versichert sind.

Und das kommt gut an: **89,4 Prozent unserer Patienten empfehlen unser Krankenhaus weiter***.

*Quelle: Hamburger Krankenhausspiegel 2015



Rundweg Appelhoffweiher

Was geschieht vor Ort?

Grundlage für die Entwicklung eines Fördergebietes ist ein Konzept, das die Schwerpunkte für die Entwicklung des jeweiligen Gebietes festlegt und konkrete Projekte benennt.

Ein zentrales Anliegen der Integrierten Stadtteilentwicklung ist die Einbeziehung der Anwohnerinnen und Anwohner in den Entwicklungsprozess. Dies wird über unterschiedliche Wege erreicht: Die Fördergebiete Steilshoop und Hohenhorst haben beispielsweise ein eigenes Stadtteilbüro, eine Stadtteilzeitung wird kostenlos verteilt und in allen Gebieten tagt regelmäßig ein Stadtteilbeirat – die Sitzungen sind öffentlich und Interessierte immer gern willkommen!

Wenn Sie Fragen oder Anregungen haben, im Stadtteilbeirat oder einer Arbeitsgruppe mitwirken wollen, sind Sie jederzeit herzlich eingeladen. Auch die Mitarbeit in kleineren Projekten ist möglich. Einen historischen Kurzüberblick und was bisher in den einzelnen Fördergebieten erreicht werden konnte, können Sie der Übersicht entnehmen (s. S. 25).

Fördergebiet Appelhoff

Im Überblick

Förderzeitraum: 2006-2012

Nachsorge: 2013-2015

Kontakt vor Ort:

Stadtteilsprechstunde Steilshoop
Schreyerring 47

22309 Hamburg

79696802

appelhoff@lawaetz.de

www.appelhoffweiher.de

Südlich der Großwohnsiedlung Steilshoop entstand mit der Siedlung Appelhoff in den 1960er-Jahren dringend benötigter Wohnraum für ca. 2.000 Familien. Im Jahr 2003 wurden verschärfte soziale Auffälligkeiten festgestellt: Das Gebiet befand sich in einer Abwärtsspirale. Das Bezirksamt beauftragte daraufhin 2005 die Erstellung eines Maßnahmenkonzeptes und einer Problem- und Potenzialanalyse. Diese Analyse führte im Oktober 2006 zur Aufnahme als Themengebiet in das damalige Programm Aktive Stadtteilentwicklung (Nachfolgeprogramm: RISE).

Zwischen 2008 und 2012 wurden wichtige Projekte zur Verbesserung des Wohnumfeldes und des öffentlichen Bereiches umgesetzt. In Abstimmung mit den Mieterinnen und Mietern wurden beispielsweise Eingangsbereiche und Spielmöglichkeiten für Kinder in allen Altersgruppen geschaffen, die Wegeverbindungen

im Quartier verbessert sowie Spielplätze und Grünflächen aufgewertet. Die Maßnahmen im Wohnumfeld und ergänzend die Einrichtung eines bewohnergetragenen Gremiums – des Stadtteilbeirates – haben die Kommunikation verbessert und die sozialen Kontakte innerhalb der Bewohnerschaft gestärkt.

Die wichtigsten Einzelprojekte im Überblick

- Schaffung der Position einer „Stadtteilkümmernerin“ – zur Unterstützung und Erweiterung des Stadtteilbeirates.
- Neugestaltung und Öffnung des Schulhofes der Schule Appelhoff: Der Schulhof wurde attraktiv umgestaltet und hat vielfältige Spielmöglichkeiten erhalten, um Bewegungsdefiziten entgegenwirken zu können. Gleichzeitig ist der Schulhof nun außerhalb der Schulzeiten für alle Kinder zugänglich.
- Mehrgenerationenplatz am Appelhoffweiher: Im Rahmen der Integrierten Stadtteilentwicklung sind vielfältige Spielmöglichkeiten, attraktive Aufenthaltsbereiche und Sportangebote am Appelhoffweiher entstanden. Im Jahr 2009 wurde dieser neu geschaffene Platz mit dem Deutschen Spielraumpreis im 4. Rang ausgezeichnet. Inzwischen lockt er sogar Besucherinnen und Besucher aus anderen Stadtteilen an.
- Einrichtung eines Stadtteilbeirates, der seit 2007 regelmäßig in öffentlicher Sitzung tagt. Alle Interessierten sind herzlich dazu eingeladen. Seit 2015 erscheint vor den Sitzungen ein Newsletter, der an alle Haushalte im Stadtteil verteilt wird.
- Verbesserung der Wege und Anlage eines Parcours mit Outdoor-Fitnessgeräten: Um auch den Bedürfnissen älterer Menschen im Quartier gerecht zu werden, wurden die Wege verbessert und ein Parcours mit Outdoor-Fitnessgeräten rund um den Appelhoffweiher angelegt – mit vollem Erfolg, denn zahlreiche Besucherinnen und Besucher nutzen den Parcours inzwischen regelmäßig.
- Neuer Spielbereich an der Steilshooper Straße: Seit Sommer 2012 steht an der Steilshooper Straße ein weiterer Spielbereich mit großzügigen und attraktiven Aufenthaltsmöglichkeiten zur Verfügung.

Wir gestalten Ihr BAD	SPA	bad-comfort bei WESEMEYER Eine Marke der WIEDEMANN-Gruppe.	Walter WESEMEYER GmbH Alter Teichweg 37-39 22081 Hamburg Tel. 040 27832-204 hh-barmbek@bad-comfort.com MO-FR 9-18 Uhr MI 18-20 Uhr (nach Vereinbarung) SA 9.30-14 Uhr SO 14-17 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf) www.wesemeyer.de www.bad-comfort.com
Dampfbad	Spiegel	Besuchen Sie unsere bad-comfort Ausstellung	
DUSCHE	Armatur		
Bad-möbel	WANNE		



Mieterverein zu Hamburg
Landesverband im Deutschen Mieterbund **DMB**

Unser Rat zählt.
Königsreihe 4, Kulturschloss Wandsbek

Mo. 15.00 – 18.00 Uhr
Mi. 15.00 – 18.00 Uhr

 **879 79-0**
Beim Strohhause 20 · 20097 Hamburg
mieterverein-hamburg.de

Schlüsseldienst Winter 

Fachgeschäft für
Schlüssel und Sicherheit seit 1971

Schlüsselschnelldienst
Schlösser und Beschläge
Schilder und Stempel

22089 Hamburg · Wandsbeker Chaussee 25
Telefon (0 40) 25 84 04 · Fax (0 40) 2 50 79 12



HOLZ EISEN BAUSTOFFE
SEIT ÜBER 60 JAHREN

Harry Lott Baustoffe GmbH
Volksdorfer Weg 194 · 22393 Hamburg

Tel. 040 / 601 79 87

**BAUSTOFFMARKT
KOMPETENZTEAM**

**Alle Themen rund um Haus und Garten,
fachlich kompetent und inhaltlich
umfassend beraten.**

Fax 040 / 601 76 00

www.lott-baustoffe.de

UMWELT SCHÜTZEN – REGENWASSER SPAREN Nachhaltiger Regenwasser-Flachtank spart Material und Kosten ein

Die Ableitung von ungenutztem Niederschlag ins Kanalnetz verursacht hohe Kosten. Kosten, die viele Städte und Gemeinden nun zu einer Erhöhung der Abgaben für versiegelte Flächen veranlasst haben. Oftmals wird bei Neubauten inzwischen die Versickerung von Regenwasser vor Ort gefordert. Wenn Sie sich für den Einbau eines Regenwassertanks entscheiden, machen Sie einen Schritt in die richtige Richtung: Sie schützen nicht nur die Natur, sondern machen sich unabhängig von Preiserhöhungen der Anbieter und senken Ihre Ausgaben dauerhaft: Sie können bis zu 50 Prozent Regenwasser einsparen!

Empfehlenswert sind beispielsweise Flach tanks aus dem Kunststoff Polyethylen (PE), da sie wenig Platz benötigen, hochbeständig, stabil und recyclebar sind. Der größte Hersteller für Regen- und Abwassertanks aus PE, der ausschließlich in Deutschland produziert, ist REWATEC. Unter dem Namen NEO hat der Spezialist für Regenwassernutzung nun einen neuartigen Regenwasser-Flachtank entwickelt und wurde dafür mit dem Deutschen Rohstoffeffizienz-Preis 2014 ausgezeichnet. Das neue Modell ist um ein Drittel leichter und durch die Einsparung von ca. 45 Prozent Rohstoffmaterial einfach und kostengünstig zu transportieren und einzubauen. Die Flach tankserie NEO gibt es zunächst

in neun Größen mit einem Speichervolumen von 1.500 bis 40.000 Litern. REWATEC gewährt auf alle NEO-Tanks 35 Jahre Garantie. Mehr dazu unter www.rewatec.de.



HOLZ EISEN BAUSTOFFE
SEIT ÜBER 60 JAHREN

Harry Lott Baustoffe GmbH
Volksdorfer Weg 194 · 22393 Hamburg
Tel. 040 / 601 79 87 · www.lott-baustoffe.de

Fördergebiet Birckholtzweg

Im Überblick

Förderzeitraum: 2006-2012

Nachsorge: 2013-2015

Die Siedlung Birckholtzweg liegt im Westen des Stadtteils Rahlstedt und im Nordosten von Farmsen-Berne. In den 50er- und 60er-Jahren des vergangenen Jahrhunderts entstanden hier rund 2.000 Wohnungen. Seit 1993 wurde die Siedlung Birckholtzweg durch Dachgeschossaufstockungen und Neubauten mit insgesamt 223 zusätzlichen Wohnungen nachverdichtet.

Im Jahr 2003 wurden auch hier verschärfte soziale Auffälligkeiten und der Trend zu einer Abwärtsspirale festgestellt. Die privaten Wohnumfelder wiesen erhebliche Mängel auf; es fehlte an geeigneten Räumen für den bestehenden Mietertreff sowie den Jugendclub Berner Au. Das Bezirksamt erstellte daraufhin 2005 auch für den Birckholtzweg ein Maßnahmenkonzept und eine Problem- und Potenzialanalyse. Diese Analyse führte im Oktober 2006 zur Aufnahme in das damalige Programm Aktive Stadtteilentwicklung (Nachfolgeprogramm: RISE). Aktuell sind weitere Wohnungen im Bereich Birckholtzweg 24 entstanden.



© Bezirksamt Wandsbek

Grundsteinlegung Trollhaus, Hohenhorst

Die wichtigsten Einzelprojekte im Überblick

- Umbau einer ehemaligen Ladenzeile zum Nachbarschaftstreff „fabelhaft“ sowie Einrichtung eines Familientreffs.
- Einrichtung eines Quartiersbeirates und des Nachbarschaftstreffs „fabelhaft“, die im Rahmen der Nachsorge gestärkt werden sollen: Die Anwohnerinnen und Anwohner sind herzlich zu den öffentlichen Sitzungen des Quartiersbeirates eingeladen. Der Nachbarschaftstreff „fabelhaft“ befindet sich in den Räumlichkeiten der ehemaligen Ladenzeile Birckholtzweg 20-22.
- Einrichtung einer „Kümmererstelle“ bis Ende 2015, die mit einem kleinen Stundenkontingent für die Unterstützung und Etablierung des „fabelhaft“ aus Programmmitteln finanziert wird.
- Aufwertungen der Außenanlagen: Neben der Neugestaltung des Quartiersplatzes wurden zahlreiche Spiel- und Bolzplätze, beleuchtete Wegeverbindungen sowie Wohnumfelder und Hauseingangsbereiche neu gestaltet oder gebaut.
- Neubau des Jugendclubs Berner Au e. V.: Im Februar 2014 konnte der Jugendclub Berner Au e. V. sein neues Gebäude am Zamenhofweg 20 beziehen. Anstatt der 75 m² im Waschhaus an der Busbrookhöhe stehen den Kindern und Jugendlichen nun 250 m² im nagelneuen Passivhaus zur Verfügung.

Informationen aus dem Stadtteil sowie Einladungen und Protokolle des Quartiersbeirates sind im Internet unter www.fabelhaft-hh.de abrufbar.

Fördergebiet Hohenhorst

Im Überblick

Förderzeitraum: 2006-2015

Gebietsentwicklung:

Johann Daniel Lawaetz-Stiftung

Kontakt vor Ort:

Stadtteilbüro Hohenhorst

André Braun, Vanessa Steenwarber

Dahlemer Ring 1

22045 Hamburg

52 59 44 48

hohenhorst@lawaetz.de

www.hamburg-hohenhorst.de

Die Siedlung Hohenhorst entstand in den 1960er-Jahren am östlichen Stadtrand Hamburgs. Damals wurden rund 3.200 Wohnungen in teils sehr unterschiedlichen Gebäudetypen geschaffen. Auch Schulen, Kindergärten, Sportplätze, ein zentraler Grünzug und eine Kirche entstanden hier bis 1966. Nach fast 50 Jahren Nutzung zeichnete sich in Hohenhorst ein großer Verbesserungs- und Sanierungsbedarf ab: Bauliche Mängel in zahlreichen Wohnanlagen, eine geringe Aufenthaltsqualität im öffentlichen Raum, die Häufung sozialer Problemlagen sowie eine mangelhafte Ausstattung der sozialen Infrastruktur haben das Bezirksamt Wandsbek dazu veranlasst, das Gebiet 2006 für das damalige Programm der Aktiven Stadtteilentwicklung (Nachfolgeprogramm: RISE) anzumelden.

Die Schwerpunkte der Stadtteilentwicklung in Hohenhorst liegen auf der Um- und Neugestaltung des direkten Wohnumfeldes, des öffentlichen Grünzuges, der Verbesserung von Angeboten im Bereich Kultur, Freizeit, Beratung sowie der Unterstützung von Familien, Jugendlichen und älteren Menschen.

Fortsetzung »



Fördergebiet Appelloff

© Bezirksamt Wandsbek



Mitmachaktion Steinzeitspielplatz, Birckholtzweg

Die wichtigsten Einzelprojekte im Überblick

- Neubau des Community Centers „Haus am See“ als Treffpunkt für den Stadtteil.
- Umgestaltung des zentralen Grünzugs zum Hohenhorst Park: Die umfangreiche Neugestaltung der großen Parkanlage wurde 2015 fertiggestellt. Die Einweihung des Parks wird am 9. Mai 2015 gefeiert.
- Um- oder Neubau verschiedener sozialer Einrichtungen: das Spielhaus der AWO, die Neugestaltung und Öffnung des Schulhofes der Schule Charlottenburger Straße, der Umbau des Jugendkellers und der Neubau für die Jugendeinrichtung Trollhaus.
- Umgestaltung der Frei- und Spielflächen vieler Wohnanlagen in Hohenhorst.
- Einrichtung eines Stadtteilbeirates und einer Stadtteilzeitung.

Fördergebiet Ortskern Rahlstedt

Im Überblick

Förderzeitraum: 2010-2015

Rahlstedt ist mit 87.000 Einwohnerinnen und Einwohnern der größte Stadtteil der Freien und Hansestadt. Der Ortskern ist nicht nur das Versorgungszentrum des Stadtteils, sondern zugleich Treffpunkt und Ort der Identifikation. Doch in den vergangenen Jahren hat das Zentrum zunehmend an Attraktivität verloren. Die vorhandene Einzelhandelsstruktur entspricht nicht der Bedeutung eines Bezirksentlastungszentrums und der eigentlich vorhandenen Kaufkraft im Einzugsbereich. Diesem Bedeutungsverlust soll durch bauliche und strategische Maßnahmen entgegengewirkt werden. Aus diesem Grunde wurde bereits im Jahr 2004 vom Bezirksamt Wandsbek

eine städtebauliche Rahmenplanung gemeinsam mit Eigentümerinnen und Eigentümern, Geschäftsleuten und den Anwohnerinnen und Anwohnern erarbeitet. Darin werden Strategien zur Profilierung und Weiterentwicklung des Rahlstedter Zentrums als Handels- und Versorgungsschwerpunkt für ein Einzugsgebiet von ca. 200.000 Menschen aufgezeigt.

Auf Grundlage dieser Planungen wurde der Ortskern 2010 als Fördergebiet in das Rahmenprogramm Integrierte Stadtteilentwicklung aufgenommen. Ziel ist die Steigerung der Attraktivität durch die Umgestaltung und Aufwertung der Fußgängerzone zur Sicherung und zum Ausbau des Einzelhandels und der einzelhandelsnahen Dienstleistungen sowie von sozialen, kulturellen und nichtkommerziellen Angeboten.

Die wichtigsten Einzelprojekte im Überblick

- Umgestaltung der Schweriner Straße.
- Umgestaltung des Helmut-Steidl-Platzes: Diese wird zusammen mit dem zweiten Teil der Bahnhofsarkaden fertiggestellt.

Fördergebiet Steilshoop

Im Überblick

Förderzeitraum: 2008-2017

Gebietsentwicklung:

Johann Daniel Lawaetz-Stiftung

Kontakt vor Ort:

Stadtteilbüro Steilshoop

Martina Stahl

Schreyerring 47

22309 Hamburg

79696801

steilshoop@lawaetz.de

www.stadtteilbuero-steilshoop.de

Die bis zu 14-geschossige Großsiedlung Steilshoop wurde von 1969 bis 1975 errichtet und galt zunächst aufgrund ihrer guten infrastrukturellen Ausstattung als vorbildliches Beispiel für ein neues Zeitalter im Nachkriegswohnungsbau. Doch schon in den 1980er-Jahren kam es zur Abwanderung wirtschaftlich aufstrebender Familien und in der Folge zu einem Leerstand von zeitweise bis zu 400 Wohnungen. Immer weniger Bewohnerinnen und Bewohner konnten sich mit ihrem Wohngebiet identifizieren. Diese Situation veranlasste den Hamburger Senat zu städtebaulichen Nachbesserungen und Steilshoop wurde von 1991 bis 2000 als Sanierungsgebiet ausgewiesen. Im Anschluss wurde Steilshoop ab 2007 Projektgebiet der Senatsinitiative Lebens-



Fotos: © Bezirksamt Wandsbek



werte Stadt Hamburg (LSH) und danach in die Stadterneuerungsprogramme Aktive Stadtteilentwicklung bzw. Integrierte Stadtteilentwicklung (RISE) überführt. Die Laufzeit der RISE-Förderung wurde Ende 2014 bis zum 31.12.2017 verlängert.

Ziel der Stadterneuerung Steilshoop ist es, die Siedlung insgesamt aufzuwerten und als attraktiven und innenstadtnahen Wohnort zu etablieren. Hierzu ist eine Sozial-, Kultur- und Bildungsinfrastruktur notwendig, die den Bedarf der Bewohnerinnen und Bewohner von Steilshoop deckt und zu einer zunehmenden Identifikation mit dem Stadtteil führen soll. Ein Schwerpunkt liegt in der Umgestaltung des zentralen Bereiches um das Einkaufszentrum sowie in der Mittelachse.

Die in Steilshoop vertretene Wohnungswirtschaft hat sich außerdem mit Unterstützung des Bezirksamtes Wandsbek und der Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt zusammengeschlossen, um in Steilshoop gemeinsam ein „Innovationsquartier“ (InQ) einzurichten. **Weitere Informationen** können Sie der Webseite www.inq-steilshoop.de entnehmen.

Das Kernstück des europaweiten Pilotprojektes ist die Aufwertung der Mittelachse. Außerdem sollen die Orientierung im Viertel und die Reinigung und Pflege im Quartier verbessert werden. Auch sind zahlreiche Stadtteilmakingaktivitäten geplant.

Die wichtigsten Einzelprojekte im Überblick

- Neugestaltung des Innenhofes im Ring 2: Hier ist im Jahr 2012 in enger Abstimmung mit den Anwohnerinnen und Anwohnern ein moderner Spielplatz mit zahlreichen Spielgeräten entstanden. Hauptattraktionen sind die Kontaktschaukel und eine spannende Kletterlandschaft. Im Sommer kann mit Wasser und Sand gematscht werden. Ruhige Sitzbereiche laden auch die Erwachsenen zum Verweilen ein.
- Erstellung eines Basketballplatzes: Der Basketballplatz wurde in Zusammenarbeit mit den Jugendlichen von getmove e. V. im Jahre 2012 erstellt.
- Neugestaltung des Bolzplatzes am Fritz-Flinte-Ring: Der ehemals rote Bolzplatz, der in einem sehr schlechten Zustand

war, ist nun ein Kunstrasenplatz. Der umzäunte Platz wird täglich von den ehrenamtlichen Mitgliedern des 1. FC Hellbrook geöffnet und gepflegt. Anfragen zur Platznutzung sind unter der Telefonnummer 630 1487 oder per E-Mail unter info@fc-hellbrook-ev.de möglich.

- Das Vorhaben Markt- und Eventfläche Steilshoop ist eine Schlüsselmaßnahme des Integrierten Entwicklungskonzepts (IEK). Die Aufwertung der Freiflächen im zentralen Bereich Steilshoops ist für die Entwicklung der Großsiedlung von hoher Bedeutung. Nördlich des Einkaufszentrums soll ein urbaner, verkehrsberuhigter Platz geschaffen werden, der die östliche und die westliche Mittelachse funktional stärker miteinander verbindet und auch für Wochenmärkte und Stadtteilstefest nutzbar sein soll.
- Ein weiteres Schlüsselprojekt der Steilshooper Quartiersentwicklung ist der Neubau des Campus Steilshoop mit Stadtteilschule und Quartierszentrum. Das neue Quartierszentrum soll Einrichtungen aus den Bereichen Kinder-, Jugend- und Familienarbeit, Kultur und Integration, Ausbildung, Beratung und Weiterbildung des Bezirks und des Stadtteils beherbergen, darunter das Haus der Jugend, die Volkshochschule und die öffentliche Bücherhalle. Durch die Bündelung der Kompetenzen vor Ort wird das neue Quartierszentrum einen entscheidenden Beitrag zu erfolgreichen Bildungskarrieren der Kinder und Jugendlichen in Steilshoop leisten. Mit dem neuen Campus wird ein lebendiges Stadtteilzentrum entstehen, das zu einer positiven Identifikation mit Steilshoop einlädt.

- Eckpfeiler der Bürgerbeteiligung bilden der monatlich tagende Stadtteilbeirat und die dreimal jährlich erscheinende Stadtteilzeitung „Unser Steilshoop“.

Ansprechpartnerin Bezirksamt:

Die Abteilung Integrierte Stadtteilentwicklung des Fachamtes Sozialraummanagement ist im Bezirk Wandsbek für die Gesamtkoordination von RISE zuständig:

Fachamt Sozialraummanagement
Integrierte Stadtteilentwicklung
Schloßstraße 60
20441 Hamburg
Claudia Fründ 42881-2285
claudia.fruend@wandsbek.hamburg.de



Einweihung Blockinnenbereich Ring 2 mit Friedrich Becker (SAGA-GWG), Pastor Sönke Ullrich und Thomas Ritzenhoff (v. l. n. r.)

Neubau des Einkaufszentrums W1

Es ist nicht mehr lange hin: Im Sommer 2016 soll es fertig sein, das neue Einkaufszentrum „W1“ an der Ecke Wandsbeker Marktstraße / Brauhausstraße. Auf dem knapp 6.000 m² großen Grundstück entwickelt die Hanseatische Betreuungs- und Beteiligungsgesellschaft HBB nach den Plänen des Architekturbüros Schild ein sechsgeschossiges Geschäftshaus. Drei Geschosse werden mit rund 10.500 m² an den Einzelhandel vermietet. Damit die Parkplatzsuche das Shopperlebnis nicht trübt, werden auf drei Parkebenen insgesamt 310 Stellplätze geschaffen. Bislang konnten REWE und dm Drogeriemarkt als zukünftige Mieter gewonnen werden und der Sportfachmarkt Decathlon wird seine erste Filiale in Hamburg im W1 eröffnen.



Jungheinrich baut neue Konzernzentrale am Friedrich-Ebert-Damm 129



Gebäude von zwei bis sechs Geschossen mit einer Fläche von rund 18.000 m² vor, das hohen Anforderungen in Ökologie und Nachhaltigkeit gerecht wird. Die Fassadenstruktur nimmt das Corporate Design des Unternehmens auf und überträgt es auf die Architektur des Gebäudes.

Das Unternehmen Jungheinrich ist international führend in den Bereichen Flurförderzeug-, Lager- und Materialflusstechnik und bietet als produzierender Dienstleister und Lösungsanbieter der Intralogistik ein umfassendes Produktprogramm an Staplern, Logistiksystemen, Dienstleistungen und Beratung.

Mit dem Neubau der Konzernzentrale in Wandsbek bekennt sich Jungheinrich zu seinem traditionsreichen Unternehmensstandort. Bis zum Frühjahr 2016

wird hier neuer Raum für über 500 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter entstehen. Der Entwurf der Hamburger Architekten Prof. Klaus Sill & Assoziierte sieht ein

Impulse für Eilbek

Entlang der Wandsbeker Chaussee erstreckt sich die fast zwei Kilometer lange „Einkaufsmeile Eilbek“. Da diese in den vergangenen zwei Jahrzehnten einem zunehmenden Wandel unterzogen war, gab das Bezirksamt Wandsbek ein Dialogverfahren und Standortgutachten in Auftrag. Der Dialogprozess „Impulse für Eilbek“ soll unter Einbeziehung möglichst großer Bevölkerungsteile zu neuen Entwicklungs- und Handlungsansätzen für den Stadtteil, die Verwaltung und die Akteure vor Ort führen. Hierzu wurde der Einzelhandel an der Wandsbeker Chaussee befragt und auf der Grundlage der Strukturanalyse mögliche Entwicklungsperspektiven erarbeitet, die in öffentlichen Veranstaltungen vorgestellt und mit Vereinen, Initiativen und interessierten Bürgerinnen und Bürgern vor Ort sowie Vertreterinnen und Vertretern aus Wirtschaft, Politik und Verwaltung diskutiert wurden. Der Abschlussbericht wird am 21. Mai 2015 im zuständigen Fachausschuss der Bezirksversammlung vorgestellt.

Ansprechpartner

Cornelius Bechen
Referent für Wirtschaftsförderung im
Bezirksamt Wandsbek 42881-3195

Über den aktuellen Stand des Beteiligungsprozesses können Sie sich auch online informieren:

www.hamburg.de/wandsbek/planen-bauen-verkehr/4402584/impuse-fuer-eilbek



© raum + prozess

Bramfelder Marktplatz und Quartiersmanagement

Der Bramfelder Marktplatz ist das urbane Zentrum des Stadtteils: Um ihn herum sind zahlreiche wichtige Institutionen und Einzelhandelsgeschäfte angesiedelt, wie Kaufland, Marktplatz Galerie, das Ärztehaus mit Apotheke sowie kommunale Einrichtungen wie das Kundenzentrum Bramfeld, die öffentliche Bücherhalle und das Haus der Jugend. Doch der Platz verlor zunehmend an Attraktivität und wurde seiner bedeutenden Funktion als Zentrum nicht mehr gerecht. Die Neugestaltung hat zu einer erheblichen Aufwertung geführt und die Nutzung des Raumes für unterschiedliche Aktivitäten ermöglicht (s. S. 5).



© Planungsbüro studio uc (urban Catalyst), Berlin

WWW.HANDWERK.DE

Offizieller Ausrüster der Energiewende.

WIR SIND
HANDWERKER
WIR KÖNNEN
DAS



Handwerkskammer
Hamburg

DAS HANDWERK
DIE WIRTSCHAFTSMACHT. VON NEBENAN.

SO SPAREN WIR IN HAMBURG

ÖKOSTROM
DAUERHAFT
GÜNSTIG

Informationen darüber, wie Sie ganz leicht ökologisch handeln und sparen können, finden Sie auf hamburgenergie.de.
Wir beraten Sie gerne auch persönlich in unserem KundenCenter oder telefonisch unter 040 33 44 1010.



**HAMBURG
ENERGIE**

Ihr städtischer Energieversorger

Optimale Bedingungen für Wärme vom Dach

Verbesserte Förderbedingungen 2015

Wer in seinem Haus die Heizung modernisieren will, kann durch den Einbau einer solarthermischen Anlage den Gas- oder Ölverbrauch dauerhaft reduzieren. Der Bund unterstützt die Investitionen in Solarwärmeanlagen wie auch in neue Heizkessel seit dem 1. April mit kräftigen Zuschüssen.



Eine **Solarwärmeanlage** liefert warmes Wasser und sorgt z. B. dafür, dass der Heizkessel im Sommer ausgeschaltet bleiben kann. Der in diesen Monaten bestehende Trinkwasserwärmebedarf wird von einer entsprechend großen Solaranlage in Verbindung mit einem Speicher abgedeckt. Hierfür sind lediglich 1,5 m² Kollektorfläche pro Person notwendig. Die Fläche wird größer dimensioniert, wenn die Heizung mittels Sonnenenergie unterstützt werden soll. Beide Varianten führen zu einer dauerhaften Einsparung von Heizöl oder Erdgas und verleihen dem Besitzer ein Stück Unabhängigkeit. Es gibt viele technisch ausgereifte Lösungen, um thermische Solaranlagen mit Brennwertkesseln, Wärmepumpen oder Holzheizkesseln effektiv zu verknüpfen.

Die Solarförderung der Stadt Hamburg ist mit den kräftig aufgestockten Bundeszuschüssen kombinierbar und reduziert die Investitionskosten deutlich. Zudem wird das Ziel erreicht, den Anteil erneuerbarer Energien an der Wärmeversorgung zu erhöhen und damit die CO₂-Bilanz zu verbessern.

Eine **kostenfreie, neutrale Beratung** im SolarZentrum Hamburg wird durch die Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt unterstützt. Das Team gibt Auskünfte über Anlagentechnik, Erträge und Kosten von Solaranlagen und führt durch den Förderdschungel. Darüber hinaus finden diverse Veranstaltungen statt. Das SolarZentrum Hamburg ist regelmäßig zu Gast auf Gut Karlshöhe.

Informationen und Termine

☎ 040 35905-820 oder
info@solarzentrum-hamburg.de



Karin Maring und Bernhard Weyres-Borchert



Solarzentrum Hamburg



Tel. 040 359 05-820 · www.solarzentrum-hamburg.de

Wir helfen Ihnen weiter:

Das SolarZentrum Hamburg

Beratungseinrichtung mit Unterstützung der Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt

Unser Leistungsangebot:

- kostenlose Basisinformation
- Fördermittelberatung
- Versand von Informationsmaterial
- Solarbibliothek und Solarausstellung
- Verbraucherseminare und Schulungen
- Expertenkreise des Solarhandwerks (Solarthermie, Photovoltaik und Bioenergie)



© Gabi Schönemann, www.pixelio.de

Eine Liste von Solarfachbetrieben finden Sie unter:

www.solarzentrum-hamburg.de

Kontakt:

**SolarZentrum Hamburg
im Elbcampus**

**Zum Handwerkszentrum 1
21079 Hamburg**

Telefon 040 359 05-820

info@solarzentrum-hamburg.de

www.solarzentrum-hamburg.de



Telefon 040. 61 18 93 54

Fax 040. 61 18 93 52

www.solarfuchs.de

info@solarfuchs.de

SOLARFUCHS



Solarthermie

- Warmwassererwärmung
- Heizungsunterstützung
- Heizkesseltausch
- Solarluftkollektoren

Photovoltaik

- Hausdachanlagen
- Speichertechnik
- Kleingartenanlagen

Wachtelstraße 25 · 22305 Hamburg

– Anzeige –

Natürlich(e) Energie aus und für Hamburg

Klimaschutz und Umweltbewusstsein beginnen mit ganz alltäglichen Entscheidungen, zum Beispiel der Wahl des Strom- oder Gasanbieters. HAMBURG ENERGIE ist Ihr Partner für eine Energieversorgung, die zu 100 Prozent regional verankert ist und aus erneuerbaren Quellen stammt.

Im Jahr 2009 wurde HAMBURG ENERGIE als städtischer Energieversorger der Stadt Hamburg und als 100-prozentige Tochter von HAMBURG WASSER gegründet. Seitdem investiert der Energieversorger in eigene regenerative Erzeugungsanlagen in Hamburg und Umgebung und produziert derzeit jährlich rund 80.000 Megawattstunden Strom. Das entspricht dem Verbrauch von etwa 30.000 Haushalten. So wurde zum Beispiel der ehemalige Flakbunker in Wilhelmsburg im Rahmen der IBA Hamburg saniert und zu einem regenerativen Kraftwerk mit Großwärmespeicher umgebaut. Nun versorgt der Energiebunker ein angrenzendes Wohngebiet mit klimafreundlicher Wärme und speist ökologischen Strom in das Hamburger Netz.

Und auch beim Thema Gas nutzt HAMBURG ENERGIE lokale Potenziale: Als erster Anbieter liefert der Energieversorger städtisches Biogas, gewonnen aus dem Hamburger Abwasser. In den weithin sichtbaren Faultürmen auf dem Klärwerksgelände wird der Klärschlamm, sonst ein Abfallprodukt, weiterverwertet. Bakterien produzieren Faulgase, die zu Biogas aufbereitet in das öffentliche Versorgungsnetz eingespeist werden. Damit setzt HAMBURG ENERGIE Maßstäbe in Sachen Nachhaltigkeit, denn der Verwertungskreislauf beginnt und endet in den Haushalten.

Rund 80 Millionen Euro hat der städtische Energieversorger bisher in den Standort Hamburg und die Metropolregion investiert und dabei zahlreiche Arbeitsplätze in der Branche der erneuerbaren Energien geschaffen. Mehr als 100.000 Kunden haben sich auch deshalb bereits für HAMBURG ENERGIE entschieden – als Partner für günstige, faire und ökologische Energie.

Sie wollen sich selbstständig machen oder sind es bereits? Dann haben Sie die Möglichkeit, sich im Bezirksamt Wandsbek in betrieblichen Fragen kostenlos beraten zu lassen.

Fachamt Zentrum für Wirtschaftsförderung, Bauen und Umwelt – WBZ

Fachamtsleitung Sigrid Vossers
Schloßgarten 9
22041 Hamburg 42881-3020
wbz@wandsbek.hamburg.de

Das WBZ ist in direkter Nähe zum Bezirksamt angesiedelt und besteht aus den Fachbereichen **Wirtschaftsförderung**, **Bauprüfung**, dem **Servicezentrum**, dem Fachbereich **Gewerbeerlaubnisse** und dem Fachbereich **Naturschutz/Baumschutz**.

Das Fachamt **Bauprüfung** ist Ansprechpartner in allen Fragen rund um die Themen Neubauten, Umbauten, Anbauten und Nutzungsänderungen. Bürgerinnen und Bürger können Bau- und Grundstücksakten einsehen sowie Auskünfte über Grundstücke, Hausnummern und Abgeschlossenheitsbescheinigungen erhalten und Bebauungspläne erwerben. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bieten außerdem nach vorheriger Terminabsprache eine allgemeine kostenpflichtige Bauberatung an.

Terminvereinbarungen für die Bauberatung unter 42881-3345

Die **Wirtschaftsförderung Wandsbek** ist die erste Anlaufstelle, wenn es um Fragen der Finanzierung oder des Standortes geht. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vermitteln außerdem gern den Kontakt zu entsprechenden Fachinstitutionen.

Zu den Dienstleistungen der Wirtschaftsförderung gehört die umfassende Unterstützung von Investoren, Unternehmen und Bauwilligen – beispielsweise durch Veranstaltungen und Initiativen, die den Dialog und das Networking zwischen Unternehmerschaft, Wissenschaft und Verwaltung verbessern. Dem Fachamt Wirtschaftsförderung ist die bezirkliche Immobilienkoordination angegliedert.

Im **Servicezentrum** erhalten Bürgerinnen und Bürger eine erste Auskunft und Beratung oder können Termine vereinbaren. Hier können Gewerbe an-, um- und abgemeldet werden sowie Auskünfte aus dem Gewerberegister und Gewerbezentralregister erteilt werden. Auch die Sondernutzung auf öffentlichen Wegflächen, privaten Verkehrsflächen sowie in Grün- und Erholungsanlagen kann im Servicezentrum beantragt werden.

Verschiedene Vereine und Arbeitsgemeinschaften bieten regelmäßig kostenlose Beratungsgespräche im Bezirksamt Wandsbek an:

- Der Wirtschafts-Senioren Beraten – Alt hilft Jung e. V.,
 - der Unternehmer ohne Grenzen e. V.,
 - die Arbeitsgemeinschaft selbstständiger Migranten und
 - die Handelskammer
- erörtern mit Ihnen die individuellen Ausgangsvoraussetzungen, das Konzept sowie die Perspektive des Vorhabens. Interessierte erhalten Antworten zu öffentlichen Finanzierungshilfen, der Standortwahl und Marktsituation.

Das Angebot von Unternehmer ohne Grenzen e. V. und der Arbeitsgemeinschaft selbstständiger Migranten richtet sich insbesondere an Menschen mit Migrationshintergrund. Die verschiedenen Angebote stehen aber allen Interessierten offen. Die Berater der Handelskammer informieren Unternehmerinnen und Unternehmer zu den Themen Finanzierung, Förderung, Unternehmenssicherung und zur Unternehmensnachfolge.

Beratungstermine und Anmeldung

Handelskammer:

2. Do. im Monat 14.00-17.00 Uhr

Wirtschafts-Senioren Beraten – Alt hilft Jung e. V.:

letzter Di. im Monat 14.00-17.00 Uhr

Unternehmer ohne Grenzen e. V.:

1. Do. im Monat 14.30-17.00 Uhr

Arbeitsgemeinschaft

selbstständiger Migranten:

2. Di. im Monat 14.00-17.00 Uhr

Energieberatung im Bezirksamt Wandsbek

Jeden ersten Dienstag im Monat von 8.00-13.00 Uhr bietet das Energie-BauZentrum Hamburg eine kostenfreie Energieberatung zur energetischen Gebäudeoptimierung an.

Bezirksamt Wandsbek

Zentrum für Wirtschaftsförderung,
Bauen und Umwelt
Schloßgarten 9
22041 Hamburg

Bitte melden Sie sich telefonisch unter 42881-3020 spätestens vier Tage vorher zur Beratung an. Eine Beratung ohne Anmeldung ist nicht möglich!

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf der Website:

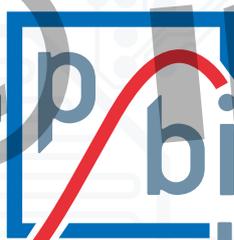
www.energiebauzentrum.de

Bitte melden Sie sich für die Sprechstunden unter der 4 28 81-31 95 an.

Für einen **Beratungstermin** durch die **Handelskammer Hamburg** melden Sie sich bitte unter der Telefonnummer 36 138433 oder per E-Mail unter sven.gabriel@hk24.de an.

Für einen **Beratungstermin** bei **Unternehmer ohne Grenzen e. V.** melden Sie sich bitte unter 43 183063 oder per E-Mail unter p.erhardt@uog-ev.de an.

Anmeldungen werden jeweils bis zum Vortag des Beratungstermins entgegengenommen.



biedemann elektrosystemhaus

**... vom Auswechseln der Glühlampe bis zur
technischen Gebäudeausrüstung mehrerer hundert Arbeitsplätze!**

Das bedeutet für Sie:

- Beratung
- Wirtschaftliche Planung
- Erstellung in Qualität
- Dokumentation
- Prüfungen und Wartung
- E-Check
- Kundendienst
- Notdienst

Im Fokus unseres Handelns stehen Ihre technischen und kaufmännischen Anforderungen. Sicherheit, Funktion, Wirtschaftlichkeit, Nutzen, Investitionsschutz, Integration und Komfort bleiben immer im Vordergrund.

- Elektrotechnik
- Sicherheitstechnik
- Licht- und Fasertechnik
- Datennetze Rechenzentren und IT-Equipment
- USV- und Klima-Anlagen
- SAT- und TV-Anlagen
- KNX-Bussysteme und Videosprechanlagen
- E-Check und BGV A3-Prüfungen nach DGUV-V 3 + 4
- Telefonanlagen Multimedia
- Schaltanlagenbau
- Technisches Management



... in Qualität zum gewünschten Ergebnis für Privat-, Gewerbe- und Funktionsbauten!



Intelligente Gebäudetechnik von Gira

„Investitionen in unsere Mitarbeiter sind die Triebkraft für unser Wachstum in die Zukunft!“

Die Peter Biedemann GmbH hat sich seit nunmehr 40 Jahren vom kleinen Handwerksbetrieb zum Elektrosystemhaus entwickelt. Heute betreuen wir mit unseren Mitarbeitern namhafte Kunden in und um Hamburg. Größere Kunden werden heute auch überregional bundesweit betreut.

Kontinuierlich werden unsere Leistungsbereiche ergänzt. Der Trend „Alles aus einer Hand“ wird zunehmend auch von uns

realisiert. Heute bieten wir komplette Leistungen in allen wichtigen Bereichen der Elektrotechnik an. Sonderlösungen werden projektiert, budgetiert und umgesetzt.

Bei all unserem Handeln im Dienst des Kunden legen wir größten Wert auf die Aus- und Weiterbildung unserer Mitarbeiter, denn nur dadurch kommen die neuesten Technologien, verbunden mit hoher Fertigungsqualität, zu unseren Kunden.

„Qualität ist die Summe vieler Details und bedeutet für uns die Erfüllung der Kundenwünsche!“

Die Sicherung der Qualität hat bei der Ausführung unserer Arbeit einen zentralen Stellenwert im Blickfeld unserer Kundenorientierung. Sie ist traditionell der wesentliche Bestandteil unserer Geschäftsphilosophie. Sie trägt unser Denken und Handeln in jeder Hinsicht, in jeder Einzelheit.

Die Qualität ist daher ein fester, integrierter Bestandteil aller Abläufe, von der Planung großer Projekte, der Auswahl unserer

Produkte und deren Einbau, dem Funktionstest, der Dokumentation sowie Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften bis hin zum Kundendienst.

Für eine erfolgreiche Geschäftsverbindung gibt es aus unserer Sicht keine bessere Voraussetzung.

Peter Biedemann GmbH

Rahlstedter Straße 209 | 22143 Hamburg | Telefon (040) 66 90 90 90

E-Mail: info@biedemann.de | www.biedemann.de

Das EKZ Steilshoop: Das Nahversorgungszentrum direkt vor Ihrer Tür



Fashion

KiK 02383 / 95-40
 Textil-Discount
 Ute's Modeladen 0152/227794908
 Boutique
 Paparazzi 040/671 065 15
 Boutique
 Woolworth 040/6000 98 85
 Kaufhaus

Genuss

Arkadas Döner Grill 040/278-661 40
 Imbiss
 CCS Fruchtkorb 040/854 129 60
 Obst und Gemüse
 Eiscafé Blandona 040/64-56 12-52
 Eiscafé
 Fleischerei Temiz 040/361 659 84
 Fleischerei
 Mr. Baker 040/611 864-28
 Bäckerei
 Nur Hier 040/987 685 71
 Bäckerei

Piazza Fontana 0152/342 461 49
 Bistro
 Asia Hoa 040/254 13 999
 Asia Imbiss
 Bäckerei Herai 0162/20 18 719
 Afghanische Bäckerei
 Lahmacun 040/50 03 75 08
 Türkischer Imbiss

Beauty

Eve's Afro-American 040 / 639 757 23
 Beauty Shop
 WunderBa Nails 040 / 27 15 77 54
 Nagelstudio
 Friseur Costa 040/632 19 18
 Friseursalon
 Friseur Lounge 040/639 414 99
 Friseursalon
 Salon Daryush 040/636 713 50
 Friseursalon
 Haarstudio M&N 01520/357 99 93
 Friseursalon

Shopping

Aldi 040/639 01 70
 Discount
 DER Reisen 040/631 63 13
 Reisebüro
 Cigars & Cigarettes 040/648 620 48
 Lotto, Tabakwaren, Zeitschriften
 Erden Market 040/632 27 13
 Türkischer Supermarkt
 Kiosk Botan 0172/792 256 63
 Tabakwaren, Zeitschriften
 Kiosk Steilo 040/630 708 51
 Tabakwaren, Zeitschriften

Rewe 040/209 741 15
 Supermarkt
 Rossmann 040/600 391 39
 Drogeriemarkt
 Tedi 040/280 548 77
 Euro-Discounter
 Woolworth 040/631 47 48
 Kaufhaus

Service

Armada Festsaal 040/639 75 95
 Hochzeits- und Veranstaltungssaal
 Askanier Apotheke 0180/2000 115
 Apotheke
 Medical Eye Care 040/357 922 62
 Augenarzt und -klinik
 Fotofix 0173/158 20 22
 Automaten
 Haspa 040/38654345
 Sparkasse
 KiC 040/631 63 13
 Kirche im Center
 Miss Work 040/630 8110
 Schuh- und Schlüsseldienst
 Orthocura 0157/78 34 67 55
 Sanitätshaus
 Postfiliale 040/630 8110
 bei Cigars & Cigarettes
 Gül's 0157/78 34 67 55
 Schneiderei und Reinigung
 IHOD
 Sportschule und -studio



Wohnungsbauoffensive

unterstützen wir
seit über 80 Jahren.

Bei uns heißt das

Baugenossenschaft



Gemeinsam Räume schaffen...

für Hamburg und für sicheres und faires Wohnen
in einer Genossenschaft.

HANSA Baugenossenschaft eG
 Lämmersieth 49 | 22305 Hamburg
 Telefon 040 69201-0
www.hansa-baugenossenschaft.de



Gekommen, um zu bleiben!



Baugenossenschaft freier Gewerkschafter eG • Willy-Brandt-Str. 67 • 20457 Hamburg

Wochenmärkte in Wandsbek

Alstertal

Hummelsbüttel
☞ Norbert-Schmid-Platz
Do. 9.00-14.00 Uhr

Poppenbüttel
☞ Moorhof
Fr. 14.00-18.30 Uhr

Sasel
☞ Saseler Markt
Do. und Sa. 8.00-13.00 Uhr

Wellingsbüttel
☞ Wellingsbütteler Markt
Di. und Fr. 8.00-13.00 Uhr

Bramfeld, Farmsen-Berne

Berne
☞ Hermann-Balk-Straße
Di. 8.30-13.00 Uhr und Fr. 9.00-18.00 Uhr

Bramfeld
☞ Herthastraße
Di. und Fr. 8.00-13.00 Uhr

Farmsen-Berne
☞ Berner Heerweg
Di. und Do. 14.00-18.00 Uhr

Rahlstedt

Rahlstedt
☞ Öko-Markt
Do. 9.00-13.00 Uhr
☞ Rahlstedter Bahnhofsstraße
Mi. und Sa. 8.00-13.00 Uhr

Walddörfer

Duvenstedt
☞ Duvenstedter Markt
Sa. 8.00-13.00 Uhr

Volksdorf
☞ Kattjahren/Halenreie
Mi. und Sa. 8.00-13.00 Uhr

Wohldorf-Ohlstedt
☞ Brunskrogweg
Di. und Fr. 8.00-13.00 Uhr

Wandsbek

Jenfeld
☞ Bei den Höfen
Mi. 14.00-18.00 Uhr und Fr. 14.00-18.30 Uhr

Wandsbek
☞ Quarree
Mo.-Sa. 8.00-13.00 Uhr
☞ Rauschener Ring 2
Sa. 8.00-13.00 Uhr



Grünflächen, Natur und Umwelt

Wandsbek – der grüne Bezirk

Wandsbek ist nicht nur der einwohnerstärkste Bezirk Hamburgs, sondern auch einer der grünsten: Wälder, Natur- und Landschaftsschutzgebiete, Grünflächen und Gewässer durchziehen Wandsbek – sie machen knapp 40 Prozent der Bezirksfläche aus.

In Wandsbek verbinden sich Wohnen und Arbeiten mit viel Natur. Hier finden die Bewohnerinnen und Bewohner ideale Bedingungen: eine hervorragende Infrastruktur, innenstadtnahe Wohnlagen und gleichzeitig die Möglichkeit, innerhalb kürzester Zeit in der Natur zu sein und den Alltag hinter sich zu lassen.

Naturschutzgebiete im Bezirk Wandsbek – Duvenstedter Brook und Wohldorfer Wald

Mit elf Naturschutzgebieten und vielen Landschaftsschutzgebieten ist in Wandsbek eine reichhaltige Tier- und Pflanzenwelt beheimatet. Das größte Naturschutzgebiet im Bezirk – der **Duvenstedter Brook** – bietet mit einer Fläche von 780 Hektar zahlreichen Tier- und Pflanzenarten ein Zuhause. Die angrenzenden Naturschutzgebiete Wohldorfer Wald und Hansdorfer Brook verbinden sich mit dem Duvenstedter Brook zu einer Fläche von 1.500 Hektar und somit zu einer der größten zusammenhängenden Naturschutzflächen im Raum Hamburg. Teilweise sehr unterschiedliche Lebensräume wie Fließgewässer, Moore und Teiche, Wälder, Wiesen und Äcker bilden die Grundlage für die Artenvielfalt in diesem Gebiet. In Zusammenarbeit mit der Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt und dem NABU informiert das Naturschutz-Informationshaus Duven-

stedter Brook Interessierte über die Besonderheiten des Naturschutzgebietes. Der NABU organisiert immer wieder auch Sonderausstellungen zu verschiedenen naturbezogenen Themen und bietet Führungen für Kinder, Schulklassen und Erwachsene an.

Der **Wohldorfer Wald** ist der größte zusammenhängende Laubwald Hamburgs – die Buchen- und Buchen-Eichenwälder sind teilweise mehr als 200 Jahre alt. 2013 wurde das Naturschutzgebiet um 144 Hektar auf 278 Hektar vergrößert und die Fläche damit fast verdoppelt. Seit dem 15. Jahrhundert gehört der Wald der Stadt Hamburg und ist seit langer Zeit ein beliebtes Ausflugsziel und zugleich das älteste Forstrevier der Freien und Hansestadt Hamburg. Mit dem angrenzenden Duvenstedter Brook ist das Gelände ein beliebtes Areal für Naturliebhaber und Wanderer, aber auch für Reiter oder Vogelkundler.

Weitere Informationen zum Thema Naturschutzgebiete gibt es auch im Internet!

www.hamburg.de/naturschutzgebiet





© www.pixabay.de

Auch im Wohldorfer Wald bietet der NABU ganzjährig Führungen zu den verschiedensten Themen wie Wald, Wiese, Heide, Moor, Gewässer, Bestimmung von Pflanzen- und Tierarten oder Tier Spuren an. Interessierte können sich an das Naturschutz-Informationshaus Duvenstedter Brook wenden.

Kontakt und Information

Naturschutz-Informationshaus
Duvenstedter Brook
Duvenstedter Triftweg 140
22397 Hamburg 6072466

Das länderübergreifende Naturschutzgebiet **Höltigbaum** ist eines der größten der Freien und Hansestadt Hamburg und immer einen Besuch wert. Auf dem Gebiet wurde lange Zeit Landwirtschaft betrieben, nachdem es dann ab dem Jahre 1937 in eine militärische Nutzung überführt wurde. Seit dem Jahre 1998 ist es offiziell unter Naturschutz gestellt. Wo einst Panzer fuhren, grasen heute Heidschnucken-Herden, Galloway- und Highlandrinder, die dadurch die savannenähnliche Landschaft erhalten.

Durch das ganzjährige Grasens wird die zwangsläufige Verwaltung des Gebietes verhindert und die biologische Vielfalt der „Wilden Weiden“ erhalten. Im „Haus der Wilden Weiden“, das von der Stiftung Natur im Norden geführt wird, werden das Naturschutzgebiet und seine Besonderheiten – auch mit einem interaktiven Erlebnisbereich – ausführlich vorgestellt. Das aktuelle Jahresprogramm mit Führungen und Naturerlebnisaaktionen kann auf der Internetseite eingesehen werden.

Kontakt und Information

Haus der Wilden Weiden
Eichberg 63
22143 Hamburg 1804486010
Öffnungszeiten:
Oktober-März:
Do. und Fr. 14.00-17.00 Uhr
Sa., So. und feiertags 11.00-16.00 Uhr
April-September:
Do. und Fr. 14.00-18.00 Uhr,
Sa., So. und feiertags 11.00-18.00 Uhr
info@haus-der-wilden-weiden.de
www.hoeltigbaum.de



Der Botanische Sondergarten Wandsbek

Im Zentrum Wandsbeks, auf einer Fläche von 1,5 Hektar, liegt der Botanische Sondergarten in unmittelbarer Nähe des Eichtalparks.

Die angebotenen Gartenwissen-Führungen und kostenfreien Ausstellungen informieren Interessierte über die Natur und die Pflanzenwelt. Auch für die kleinen Naturliebhaberinnen und Naturliebhaber hält der Botanische Sondergarten ein spannendes Angebot bereit: „Wenn Obst keimt“ oder „Mein Freund, der Baum“ sind nur einige der Veranstaltungen, die beispielsweise während der Ferien angeboten werden.

Der Garten ist ganzjährig geöffnet und bietet zu jeder Jahreszeit Einblick in seine bunte und vielfältige Pflanzenwelt. Auf Sesseln und Bänken lässt es sich gut ausspannen und die Parkanlage genießen. Insgesamt laden rund 600 Pflanzenarten – im Gewächshaus auch tropische – zu einem Rundgang ein. Der Eintritt in Garten und Gewächshaus ist frei.

Kontakt und Information

Botanischer Sondergarten Wandsbek
Walddörfer Straße 273
22047 Hamburg 6939734
sondergarten@wandsbek.hamburg.de
www.botanischer-sondergarten.hamburg.de



© Helge Masch



© Schuckmann





© Bezirksamt Wandsbek

Übernehmen Sie eine Bachpatenschaft!

Sie wollen sich für die Natur in Ihrer direkten Umgebung einsetzen?

Das Angebot, Patenschaften für Gewässer zu übernehmen, besteht in Hamburg bereits seit 1986. Bachpatenschaften können von Einzelpersonen, Nachbarschaftsgruppen, Vereinen und Verbänden sowie Kindergärten und Schulen abgeschlossen werden. Nach deren Möglichkeiten und Wünschen und nach den „Bedürfnissen“ der Bäche entwickeln sich Aufgaben und Arbeiten. Die können sehr unterschiedlich sein. Bei naturnahen Gewässern steht das Beobachten im Vordergrund. Andere Bäche können durch praktische Maßnahmen noch deutlich aufgewertet werden. Bachpatenschaften fördern die Identifikation der Menschen mit der Stadt und der städtischen Natur. Der Stadtbach im direkten Wohnumfeld wird wahrgenommen und erlebt, als Lebensraum kennengelernt, geschützt oder durch praktische Maßnahmen unterstützt und wiederbelebt. Bachpaten leisten damit einen konkreten Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz.

Kontakt und Information

Bezirksamt Wandsbek
 Verena Rabe
 Am Alten Posthaus 2
 22041 Hamburg 4 2881-31 59
verena.rabe@wandsbek.hamburg.de

Gut Karlshöhe – das ist gelebte Landlust mitten in der Stadt

Der romantische Weg führt auf einem kleinen Pfad vorbei an der Streuobstwiese mit alten deutschen Apfelsorten und dem blühenden Bauerngarten mit Tulpen, Rosen und Waldmeister direkt zum Gutshof. Gegenüber befindet sich die modernisierte Scheune, die gern für Märkte, Kindergeburtstage oder auch für stimmungsvolle Hochzeitsfeste genutzt wird, und das Kleinhuis' Gartenbistro.

Jahreszeiten hautnah

Auf Gut Karlshöhe können die Besucherinnen und Besucher Tiere, Natur und die Jahreszeiten intensiv erleben. Im Frühling kann man dabei zuschauen, wie die Natur aus ihrem Winterschlaf er-

wacht: Narzissen und Tulpen stecken ihre Köpfe aus dem Boden, die ersten Zugvögel kehren zurück, Bussarde und Reiher ziehen ihre Kreise. Im Sommer ist das Gut gelebte Landlust: Eltern und Großeltern lieben es, ihren Kindern und Enkeln die Natur mit allen Sinnen erlebbar zu machen. Vielleicht laufen ihnen bei einem Besuch Hühner über den Weg oder Lilly und Lotta – die beiden neugierigen Ziegen.

Schafe und Ausstellung

Für Kinder ist die Schafweide mit den Rauhwilligen Pommerschen Landschaften ein besonderer Anziehungspunkt. Keinesfalls verpassen sollte man die

interaktive Erlebnisausstellung „jahreszeitHAMBURG“, in der auf originelle Art gezeigt wird, wie clever sich Natur und Tiere an die Jahreszeiten anpassen.

Details und Veranstaltungsprogramm:
www.gut-karlshoehe.de





Familien, Kinder und Jugendliche

Aktion Kinderparadies © Aktion Kinderparadies

AKTION KINDERPARADIES e. V. – flexible Kinderbetreuung

Geschäftsstelle
 Bilser Straße 35 a
 22297 Hamburg 5 11 79 15
www.aktion-kinderparadies.de

**Flexible Kinderbetreuung:
 unbürokratisch – spontan – individuell**

Die Aktion Kinderparadies ist ein offenes, flexibles Betreuungsangebot für alle Familien mit Kindern von 1,5 bis 5 Jahren, die noch keinen Krippen- oder Kindergartenplatz wünschen. Pädagogen begleiten die Kinder und die Eltern können Dinge erledigen, für die sie sonst keine Zeit hätten.

Bei uns treffen Sie andere Eltern, tauschen Tipps über Krippen aus und vieles mehr. Bei uns bestimmen Sie, wie oft Ihr Kind zu uns kommt. Kommen Sie vorbei und sehen Sie uns zu. Täglich

spielen ca. 200 Kinder auf 20 betreuten Spielplätzen in allen Bezirken. Zu jeder Jahreszeit und bei jedem Wetter, montags bis freitags von 8.30-13.00 Uhr. Auf vielen Spielplätzen auch am Samstag.

Alle Spielplätze verfügen über ein beheizbares Spielhaus, um den Kindern auch bei schlechtem Wetter Schutz zu bieten. Geeignetes Spielzeug von Schaufel und Eimer bis zum Laufrad – alles steht für jedes Kind bereit. Wir freuen uns auf Sie.

Die Kosten betragen nur 1,50 € für jede angefangene Betreuungsstunde.

Angebote in Wandsbek

Am Pfeilshof
 Zugang Ende Kipps Weg 6407192
 Mo.-Fr. 9.00-12.00 Uhr

Arnswalder Straße
 Zugang über die Arnswalder Straße
 Eingang auf der Seeseite 6480445
 Mo.-Fr. 8.30-12.30 Uhr,
 Sa. 10.00-13.00 Uhr

Jakobiplatz
 Zugang gegenüber S-Bahnhof
 Hasselbrook 208998
 Mo.-Fr. 9.00-12.00 Uhr

Ölmühlenweg
 Zugang vom Ölmühlenweg zwischen
 Haus Nr. 32 und 34 in den Park,
 dann rechts 01 62/5355552
 Di.-Do. 9.30-12.30 Uhr



Offene Angebote für Kinder und Jugendliche

Bergstedt

Begegnungsstätte Bergstedt e. V.

Bergstedter Chaussee 203
22395 Hamburg 6040249
www.begegnungsstaette-bergstedt.de

Bramfeld

Bramfelder Kulturladen e. V. (BRAKULA)

Bramfelder Chaussee 265
22177 Hamburg 6421700
www.brakula.de

Haus der Jugend Bramfeld

Herthastraße 16
22179 Hamburg 6413132
www.hdj-bramfeld.de

HOT Hohnerkamp Offener Treff

Am Stühm-Süd 83
22175 Hamburg 67106845
www.hot-treff.de

Duvenstedt

Jugendtreff Duvenstedt

Vereinigung Pestalozzi e. V.
Duvenstedter Markt 8
22397 Hamburg 6074014
www.vereinigung-pestalozzi.de

Farmsen/Berne

Aktivspielplatz Farmsen e. V.

Rahlstedter Weg 50
22159 Hamburg 6430655
www.asp-farmsen.de/tl

Bauspielplatz Berne e. V.

Der Baui liegt in einem Waldstück zwischen Kathenkoppel und Berner Au und hat keine Straßenadresse.
Postfach 720201
22159 Hamburg 6446074
www.baui-berne.de

Jugendclub Berner Au e. V.

Zamenhofweg 20
22159 Hamburg
Postadresse:
Bekassinenau 173
22159 Hamburg 2443704
U.-Y. Schlüter (1. Vorsitzender)
jcbernerauev@web.de



© Jugendclub Berner Au e. V.

Pestalozzi-Stiftung Hamburg

Jugendfreizeitlounge Farmsen
Berner Heerweg 187
22159 Hamburg 70705540
www.jfl-farmsen.de

Roter Salon Gemeindezentrum der ev. Kirche Farmsen

Bramfelder Weg 25 b
22159 Hamburg 6451784
ev.jugendinfarbe@gmx.net
www.kirche-in-farbe.de ⇒ Angebote

Spielhaus Farmsen

Am Luisenhof 16
22159 Hamburg 64422912

Hohenhorst

Haus am See Hohenhorst

Schöneberger Straße 44
22149 Hamburg 66851410
www.haus-am-see-hohenhorst.net

Hummelsbüttel

Haus der Jugend Tegelsburg

Tegelsburg 2 b
22399 Hamburg 6065400
www.hdj-tegelsburg.de

Initiative Aktivspielplatz Tegelsburg e. V.

Tegelsburg 12
22399 Hamburg 6062655
↗ Standort Bauspielplatz Tegelsburg:
Högenredder ohne Nummer
Parkanlage Norbert-Schmid-Platz
www.tegelsburg.de

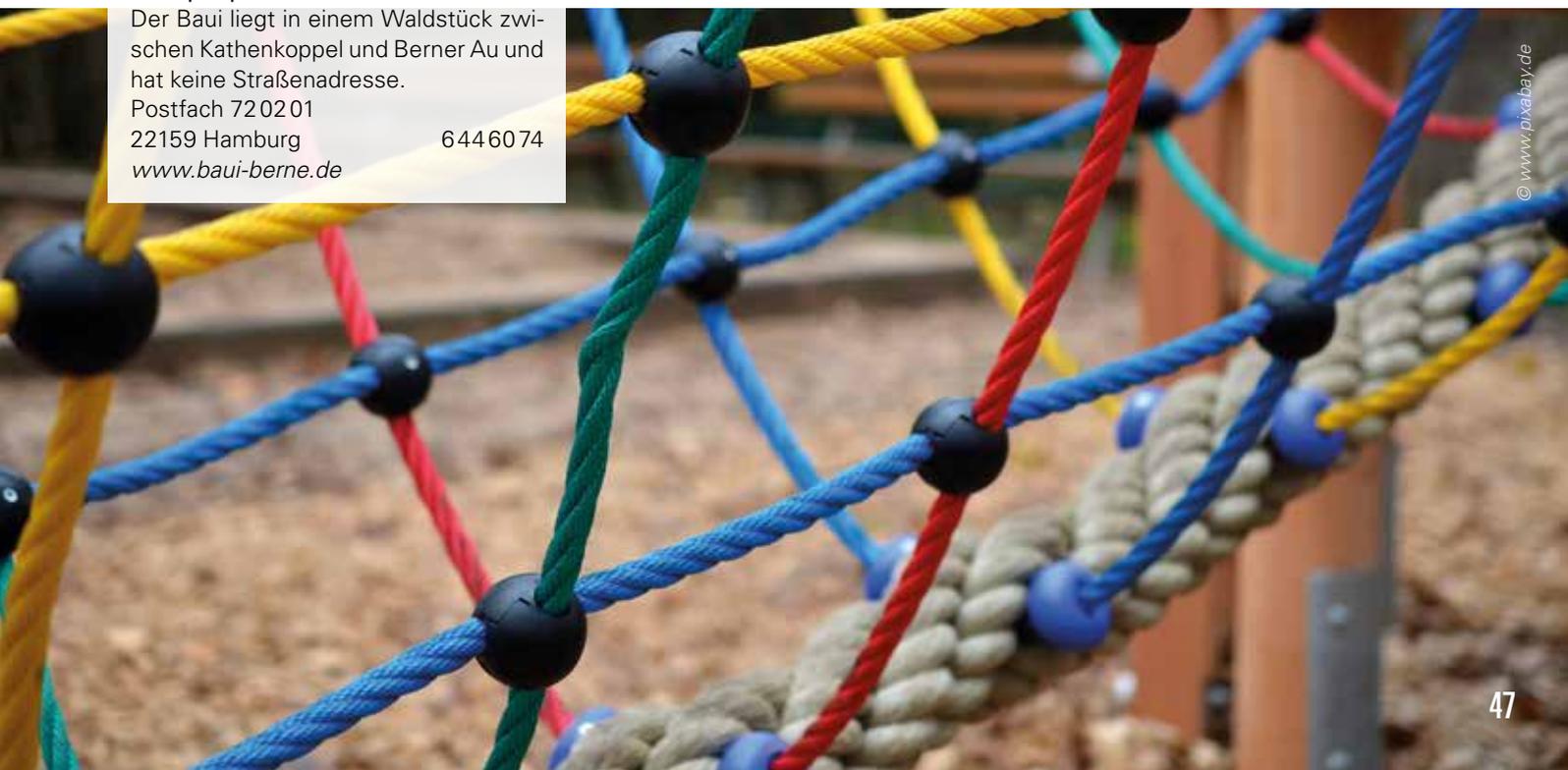
Jenfeld

Jenfeld-Haus Kultur und Begegnung

Charlottenburger Straße 1
22045 Hamburg 6544060
www.jenfeld-haus.de

Jugend Aktiv PLUS

Unterstützung für Jugendliche und junge Erwachsene zwischen 18-25 Jahren sowie Alleinerziehende bis 27 Jahre.
Babette Kaendler und Florian Ortscheid
Rodigallee 238
22043 Hamburg 658658-67, -68
jugendaktiv.jenfeld@yahoo.de



© www.pixabay.de

Der große Veranstaltungskalender für Euch:
www.kinder.hamburg.de

Langeweile gibt's woanders.
 Das volle Programm gibt's hier!

JIZ
 Jugendinformationszentrum (JIZ)
 Behörde für Schule und Berufsbildung
 Dammthorwall 1 | 20354 Hamburg
 redaktion@kindernetz-hamburg.de

Hamburg

... das **JIZ**
 weiß mehr ...

Kostenlose Infos im Laden und unter
jugendserver-hamburg.de
 zu Auslandsaufenthalt, Freiwilligendienst,
 Medienkompetenz, Gesundheit, Kultur und mehr

Jugendinformationszentrum
 Montag-Donnerstag: 12:30-17:00 Uhr > Freitag: 12:30-16:30 Uhr
 Dammthorwall 1 > 20354 Hamburg > Telefon: 040. 428 23 48 01

jiz.de Hamburg

Unsere Standorte in Wandsbek

- Bramfeld**
 - Kita Eenstock und GBS Eenstock
 - Kita LohkoMotive
 - Wohngruppe Bramfeld
- Farmsen-Berne**
 - Kita Lummerland
- Rahlstedt**
 - GBS Islandstraße
 - GBS Rahlstedter Höhe
 - GTS Neurahlstedt
 - Jugendclub Boltwiesen
 - Kita Koboldwiesen & Waldkindergarten
- Sasel**
 - Kita die Wilde 13
- Steilshoop**
 - Aktivspielplatz Villa Kunterbunt
 - GBS Edwin-Scharff-Ring
 - Kita Löwenzahn
- Volksdorf**
 - Kita Libelle

Mit unseren Einrichtungen in **Wandsbek** sind wir für die Zukunft von Kindern sehr gut aufgestellt. Bei uns können Ihre Kinder in Krippe und Elementarbereich der Kitas, in der Nachmittagsbetreuung an Schulen sowie in der offenen Kinder- und Jugendarbeit ihre sozialen Fähigkeiten ausbauen und zu verantwortlichem Handeln sich selbst und anderen gegenüber motiviert werden.

Informieren Sie sich gern unter www.drk-kiju.de

Starke Kinder – starkes Hamburg.

Was ist das JIZ?

In unmittelbarer Nähe zum Bahnhof Dammtor liegt der Infoladen des Jugendinformationszentrums (JIZ). Das JIZ bietet als Serviceagentur für junge Menschen kostenloses und ausgewähltes Informationsmaterial sowie Adressen zu Themen wie Ausbildung, Arbeit und Beruf, Schule, Studium und Weiterbildung, Recht und Soziales, Finanzen, Wohnen, Gesundheit, Politik und Umwelt, Reisen und Ferienangebote, Freizeit und Kultur, Freiwilligendienste und vieles mehr.

Online sind die Informationen über www.jugendserver-hamburg.de abrufbar.

Zum JIZ gehört der Kulturring der Jugend, der Lehrkräfte und Multiplikatorinnen und Multiplikatoren über kinder- und jugendrelevante Kulturveranstaltungen in Hamburg informiert und Schulklassen und Jugendgruppen vergünstigte Karten für Theater, Oper

und andere kulturelle Angebote bietet. Das JIZ ist Herausgeber des Hamburger Ferienpasses und präsentiert unter www.kindernetz-hamburg.de den Kinderkulturkalender für den Raum Hamburg. Das JIZ nimmt auch die Aufgaben der Obersten Landesbehörde für den gesetzlichen Jugendmedienschutz wahr und ist Ansprechpartner in allen Medienfragen und Angelegenheiten des Jugendmedienschutzes.

Das JIZ ist im Bereich der Kinder- und Jugendkulturarbeit sowie der Medienkompetenzförderung Kooperationspartner zahlreicher Veranstaltungen und Projekte, darunter Kinderfilmring, abgedreht, play14, Spaß mit Büchern und Hamburger Medienscouts.

Jugendinformationszentrum

Infoladen:

Dammtorwall 1 4 2823-4801
www.jiz.de

Öffnungszeiten: Mo. bis Do.

12.30-17.00 Uhr, Fr. 12.30-16.30 Uhr



Jugendbüro Jenfeld

Offene Angebote, Mädchenförderung, Kooperationsprojekte zwischen Jugendhilfe und Schule.

Kirchenkreis Hamburg-Ost
Jenfelder Straße 252

22045 Hamburg 65481 71
jugendbuero.jenfeld@web.de

Jugendclub Jenfeld

Treffpunkt für Jugendliche mit Schwerpunkt für Jungen
Rodigallee 246

22043 Hamburg-Jenfeld 878857 52
www.crossover-jenfeld.de

Jugendzentrum Jenfeld

Jenfelder Tannenweg 10
22045 Hamburg 6533031
www.juzjenfeld.de

Nachbarschaftstreff

Jenfelder Kaffeekanne

Oppelner Straße 5
22045 Hamburg 6534823
www.jenfelder-kaffeekanne.de

Lemsahl-Mellingstedt

CVJM Oberalster zu Hamburg e. V.

JULE-CVJM Jugendhaus Lemsahl
Lemsahler Landstraße 213
22397 Hamburg 27139576
www.cvjm-jule.de

Poppenbüttel

Hohenbuchen e. V. „LernOrt Natur“

Poppenbüttler Hauptstraße 46
22399 Hamburg 6020733
www.hohenbuchenlernortnatur.de

Rahlstedt

Bau- und Aktivspielplatz Rahlstedt Ost

Kittelweg 20
22149 Hamburg 6729868
bauspielplatz@gmx.net
www.bauspielplatz_rahstedt_ost.beepworld.de/index.htm

Frauen- und Mädchentreff Großlohe

Mehlandsredder 9 h
22143 Hamburg 6779034

Frauen- und Mädchentreff Hohenhorst

Grunewaldstraße 76
22149 Hamburg 6728453
fumtreff@alice.de

Haus der Jugend Hohenhorst

Dahlemer Ring 3 a
22045 Hamburg 6731262
www.hdj-hohenhorst.de

JO Jugendoase der Ev.-Luth. Markus-Kirchengemeinde Trinitatiskirche

Halenseering 6, 22149 Hamburg
☞ Kinder- und Jugendarbeit:
Heinus Schuchardt 6727208
Timo Kramann 67218583
www.markuskirchengemeinde.de

Alle Spielplätze in Hamburg ...

finden Sie kompakt und übersichtlich unter www.hamburg.de/spielplaetze
Die interaktive Karte zeigt Lage und Ausstattung der Spielplätze an.



rudolfsteinerschule
hamburg-wandsbek

rudolfsteinerschule hamburg-wandsbek
Rahlstedter Weg 60
22159 Hamburg

Tel.: 040/645 895-0 · Fax: 040/645 895-20
Mail: schule@waldorfschule-wandsbek.de
Web: www.waldorfschule-wandsbek.de



RUDOLF
STEINER
SCHULE

Rudolf-Steiner-Schule Hamburg-Bergstedt
Bergstedter Chaussee 207
22395 Hamburg

Tel.: 040/645 082 0 · Fax: 040/645 082 16
Mail: info@steinerschule-bergstedt.de
Web: www.steinerschule-bergstedt.de

Waldorf-Pädagogik in Hamburg-Wandsbek



Unsere Profile:

- Entwicklungspädagogik, Kooperationen, Förderung der Kreativität.
- Ausbildung persönlicher, sozialer und methodischer Kompetenzen.
- Qualität durch breite Allgemeinbildung.
- Zwei Fremdsprachen ab der ersten Klasse.
- Förderung individueller Entwicklungen.
- Alle Abschlüsse möglich.
- Zusammenarbeit von Eltern und Lehrern im Sinne einer gemeinsamen Erziehung.

Jobclub Soluturn

Das Team von Soluturn berät und unterstützt Alleinerziehende individuell bei der Organisation des familiären Alltags, der Kinderbetreuung, Behördengängen, der Entwicklung einer beruflichen Perspektive, der Anerkennung ausländischer Zeugnisse, der Auswahl geeigneter Sprachkurse und bei der Auswahl von Beratungs-, Bildungs- und Freizeitangeboten sowie der Verbesserung der körperlichen Fitness.

Christian Eggers
Bildungsberater Jobclub Soluturn –
Teilprojekt Wandsbek
Fehlinghöhe 16 (im AGDAZ)
22309 Hamburg 66851 41-19
eggerts@quadriga-hamburg.de

Heike Steinkamp
Bildungs Koordinatorin Jobclub
Soluturn – Teilprojekt Wandsbek
Haus am See
Schöneberger Straße 44
22149 Hamburg 66851 41-18
steinkamp@quadriga-hamburg.de



Jugendclub Mittendrin

Finmarkring 12 a
22147 Hamburg 67999647
jc-mittendrin@web.de

**Jugendkirche Hamburg-Ost des
Ev.-Luth. Kirchenkreises Hamburg-Ost**
Modellprojekt Jugendkirche & Konficamp
Meiendorfer Straße 47
22145 Hamburg

www.jugendkirche-hamburg-ost.de
↗ Ansprechpartner Jugendkirche
Pastor Dino Steinbrink 32032960
d.steinbrink@jugendkirche-hamburg-ost.de
↗ Ansprechpartner Konficamp
Diakon Oliver Wildner 32032961
o.wildner@jugendkirche-hamburg-ost.de

Jugendtreff Oldenfelde

Greifenberger Straße 71
22147 Hamburg 6476638
jto@asb-hamburg.de

Jugendzentrum Großlohe

Großlohering 52 f
22143 Hamburg 6774070
jug@asb-hamburg.de

Jugendzentrum Startloch

Jungengruppen Starladin & Star2
Schimmelreiterweg 1
22149 Hamburg 6721909
info@startloch.de
www.startloch.de

Kinderspielhaus Hohenhorst

Köpenicker Straße 69
22149 Hamburg 6731416
spielhaus-hohenhorst@awo-hamburg.de
www.kita-awo-hamburg.de

Steilshoop

Aktivspielplatz Steilshoop

Fritz-Flinte-Ring 41 d
22309 Hamburg 63997436
asp-kunterbunt@drk-kiju.de

Haus der Jugend Steilshoop

Gropiusring 43
22309 Hamburg 428980584
info@hdj-steilshoop.de
www.hdj-steilshoop.de

Verein für Jugendpflege Steilshoop e. V.

im Kinder und Jugendhaus des Gemein-
dezentrums Martin-Luther-King Jugend-
sozialarbeit, Drogenberatung und Sucht-
prävention, Mädchen- und Jungentreff
Gründgensstraße 28
22309 Hamburg 63905617
info@vfj-steilshoop.de
www.vfj-steilshoop.de

Volksdorf

Malteser Jugendzentrum

Manna in Volksdorf
Ahrensburger Weg 14
22359 Hamburg 64425048
info@manna-volksdorf.de
www.manna-volksdorf.de

Wandsbek

Jugend- und Stadtteilzentrum

Stephanstraße (JUST)
Stephanstraße 91 e
22047 Hamburg 27886128
just@asb-hamburg.de

Jugendclub Trabrennbahn

Johannes-Frömming-Straße 3
22047 Hamburg 27886129
jutra@asb-hamburg.de

Spielhaus Wandsbek

Wandsbeker Königstraße 51
22041 Hamburg 6522302
spielplatzhauswandsbek@web.de



www.jugendhilfe.de

Unsere Einrichtungen im Bezirk Hamburg-Wandsbek:

Viva Wandsbek

- Suchtberatung und -behandlung
- Ambulanter Entzug für Suchtmittelabhängige
- Ambulante Suchttherapie und Nachsorge für Suchtmittelabhängige
- Psychosoziale Betreuung für Substituierte
Telefon: 0 40/47 11 31-0

Viva Wandsbek-Take Care!

- Suchtberatung für Jugendliche und junge Erwachsene
Telefon: 0 40/24 42 42 59-0

Projektverbund Wohngruppen

- Kriwo Wandsbek – Stationäre Eingliederungshilfe für Drogenabhängige
Telefon: 0 40/49 29 99-16

Soziale Beratungsstelle Wandsbek

- Beratungsstelle für Wohnungslose und von Wohnungslosigkeit bedrohte Menschen
Telefon: 0 40/65 87 02-0

Projekt Domizil

- Sozialintegrative Beratung wohnungs- und obdachloser Menschen in vom Verein angemieteten Wohnungen
Telefon: 040/65 87 02-17

Rue 66

- Stationäre Hilfen für wohnungslose Frauen und Männer mit Betreuung in projekteigenen Wohnungen
Telefon: 040/411 88 33-0

Perspektiven für Kinder, Jugendliche und Familien

ABENDROTH-HAUS

**DIE VIELFALT VON FAMILIEN
ERFORDERT VIELFALT**

- Ambulante und stationäre Hilfen
- Erziehungsberatung
- Offene Treffpunkte und Kurse
- Frühe Hilfen
- Familienhebammen

Abendroth-Haus · Maimoorweg 8
22179 Hamburg · Tel.: 640872-0

www.abendroth-haus.de

www.LOS.de

Stolperstein

Lese-/Rechtschreibschwäche



Trotz guter Intelligenz haben einige Kinder und Jugendliche Probleme im Fach Deutsch. Ein ihrer Begabung entsprechender Schulabschluss ist gefährdet. Der einzige Ausweg aus diesem Dilemma ist eine gezielte Förderung.

Die **LOS**, Lehrinstitute für Orthographie und Sprachkompetenz, bieten **seit mehr als 30 Jahren wissenschaftlich fundierte pädagogische Diagnose und Förderung** an. Unabhängige Forschungseinrichtungen haben jüngst Studien über die Wirksamkeit der pädagogischen Arbeit durchgeführt.

Die Ergebnisse bestätigen den außerordentlich guten Fördererfolg im LOS.

Eltern können einen Termin für eine **kostenlose Beratung** vereinbaren. Mithilfe standardisierter Tests wird die Lese- und Rechtschreibleistung getestet.

LOS Wandsbek, Institutsleiter: Till Twardawa
Wandsbeker Marktstraße 20-22, 22041 Hamburg

Wandsbek, Tel.: 2996099
Auch in Bergedorf, Tel.: 7901 1816

Mütterberatungsstellen

Sie möchten sich kostenfrei zu Fragen der Ernährung, Entwicklung und Pflege, Rachitis- und Kariesprophylaxe, Schutzimpfung oder zum Thema Stillen beraten lassen?

In den Mütterberatungsstellen des Bezirks Wandsbek erhalten Eltern von Säuglingen und Kleinkindern am Telefon oder in den Sprechstunden eine vertrauliche und kostenfreie Beratung. Zum Team gehören Kinderkrankenschwestern, Krankenschwestern und Ärztinnen. Jeder Familie mit einem Neugeborenen wird ein Begrüßungs-Hausbesuch angeboten. Das Kind kann in jeder Sprechstunde gewogen und gemessen werden. Bei Bedarf können die Mitarbeiterinnen auch weiterführende Hilfen koordinieren.

Mütterberatungsstellen im Bezirk Wandsbek

Bramfeld

Eltern-Kind-Zentrum

Bengelsdorfstraße 7 4 2881-2447
22179 Hamburg 69656760
Fr. 9.30-11.00 Uhr
Miniclub (0-3 J.) 9.00-12.30 Uhr

Farmsen

August-Krogmann-Straße 2 b
22159 Hamburg 4 2881-4602
Fr. 9.00-10.00 Uhr
Miniclub mit Elternschule
(0-10 Monate), Fr. 10.00-11.30 Uhr

Farmsen-Berne

Elternschule Farmsen-Berne

Bekassinenau 126 4 2881-4602
22147 Hamburg 6476388
Mo. 9.00-10.00 Uhr
Miniclub in der Elternschule
(0-10 Monate), Mo. 10.00-11.30 Uhr

Hohenhorst

Eltern-Kind-Zentrum

Dahlemer Ring 1 4 2881-2447
22045 Hamburg 6731323
Di. 10.00-11.00 Uhr

Jenfeld

Elternschule Jenfeld

Rodigallee 233 4 2881-2447
22043 Hamburg 66859437
einmal im Monat Do. nach Vereinbarung

Jenfelder Kaffeekanne

Oppelnerstraße 5
22045 Hamburg 4 2881-4016
Freitag 10.00-11.00 Uhr

Kita Bekkamp

Bekkamp 60 4 2881-2447
22045 Hamburg 788947990
Mo. 8.30-10.00 Uhr

Meisdorf/Oldenfelde

Eltern-Kind-Zentrum

Hermann-Balk-Straße 47 4 2881-4016
22147 Hamburg 83989663
Do. 9.30-11.30 Uhr

Rahlstedt

Frauen- und Mädchentreff Großlohe

Mehlandsredder 9 h 4 2881-4602
22143 Hamburg 6779034
Di. 10.00-11.00 Uhr

Kinder- und Familienzentrum Großlohe

Hoffmannstieg 7 4 2881-4602
22143 Hamburg 67563266
Do. 10.00-12.30 Uhr

Steilshoop

Eltern-Kind-Zentrum

Steilshooper Allee 30 4 2881-4010
22309 Hamburg 66908983
Babyclub Fr. 10.00-12.00 Uhr

Gesamtschule

Gropiusring 43, Sporthalleneingang
22309 Hamburg 4 2881-4016
Termine nach Vereinbarung

Poppenbüttel

Eltern-Kind-Zentrum

KiTa Löwenzahn
Tegelsbar 2 h 4 2881-2447
22399 Hamburg 6064719
Mi. 9.30-11.30 Uhr, außer 1. Mi. im Monat

Volksdorf

Hebammenpraxis „Ausnahmezeit“

Lerchenberg 35 4 2881-4602
22359 Hamburg 38079844
3. und 4. Mi. im Monat 11.00-12.00 Uhr

Wandsbek

Familiennetzwerk Wandsbek

Bärenallee 33 a
(Pavillon, zwischen Haspa und Post)
22041 Hamburg 4 2881-2447
jeden 1. und 3. Do. im Monat
von 10.00-11.30 Uhr

Gesundheitsamt

Robert-Schuman-Brücke 4
22041 Hamburg 4 2881-2447
Di. 13.30-14.30 Uhr
jeden 1. Di. zusätzlich auf Arabisch
jeden 3. Di. zusätzlich auf Afrikanisch/Twi

Familien | Eltern

KiFaZ – Kinder- und Familienhilfezentren

Kinder- und Familienhilfezentrum

KiFaZ Farmsen-Berne
AWO Arbeiterwohlfahrt
Landesverband Hamburg e. V.
August-Krogmann-Straße 52
Haus c, 22159 Hamburg 6450300
(Gelände des Berufsförderungswerkes)
kifaz.farmsen.berne@awo-hamburg.de
www.awo-hamburg.de ⇒ Angebote und
Dienstleistungen ⇒ Eltern & Erziehung

Kinder- und Familienhilfezentrum

KiFaZ Großlohe
Hoffmannstieg 3
22143 Hamburg 67563266

Elternschulen

Das aktuelle Programm der Elternschulen
in Wandsbek finden Sie online unter

www.hamburg.de/elternschulen-wandsbek



Elternschule Farmsen-Berne

Bekassinenau 126
22147 Hamburg 6476388
elternschule-farmsen-berne@
wandsbek.hamburg.de
www.hamburg.de/
elternschulen-wandsbek

Elternschule Hohenhorst

Haus am See
Schöneberger Straße 44
22149 Hamburg 6720727
doris.kuhr@wandsbek-hamburg.de

Elternschule Jenfeld

Rodigallee 233
22043 Hamburg 66859437
elternschule-jenfeld@
wandsbek-hamburg.de

Elternschule Steilshoop

Gropiusring 43
22309 Hamburg 4 2898-0600
www.elternschule-steilshoop.de



**WEITERBILDUNG
HAMBURG** Informations- und
Beratungszentren

St. Georg
Beratungszentrum, Steindamm 91,
Montag bis Freitag 10-18 Uhr

Wandsbek
Kulturschloss Wandsbek,
Königsreihe 4, jeden 2. und 4.
Mittwoch im Monat 13-18 Uhr

- kostenfrei
- anbieterunabhängig

**Weiterbildungsberatung jetzt
auch in Ihrer Nähe!**



Gefördert von der Behörde
für Schule und Berufsbildung

Gemeindepsychiatrische Dienste Hamburg Nordost GmbH Beratung – Unterstützung – Behandlung

Unterstützung und psychosoziale Beratung

In unseren 4 Zentren in der Region bieten wir Ihnen:

- umfangreiche Unterstützung bei der selbstständigen Lebensführung für psychisch erkrankte Menschen aus den Bezirken Hamburg-Nord, Wandsbek und Hamburg-Mitte im Rahmen der ambulanten Eingliederungshilfe

Aufnahme und Informationen für
psychisch erkrankte Menschen (Eingliederungshilfe):
Jüthornstraße 42 · 22043 Hamburg · Telefon (040) 68 28 26 17
E-Mail: info@gpd-nordost.de

- kostenlose Beratung für Betroffene und Angehörige in psychosozialen Konflikt- und Krisensituationen, psychisch erkrankte oder suchtmittelabhängige Menschen erhalten Sie in allen Zentren der GPD
Persönlich/telefonisch – auf Wunsch anonym
Telefon (040) 6 52 90 95
E-Mail: beratung@gpd-nordost.de

Unsere
Zentren

- Zentrum Alter Teichweg 55 a
- Zentrum Elfriede-Lohse-Wächter-Weg 39 b
- Zentrum Gustav-Adolf-Straße 8 a
- Zentrum Jüthornstraße 42

Behandlung für psychisch erkrankte Menschen

Trägerverbund psychische Gesundheit gGmbH



In Zusammenarbeit mit anderen Trägern unterstützt die GPD psychisch erkrankte Menschen bei der Verbesserung ihrer ambulanten Behandlung und der Vermeidung von Krankenhausaufenthalten durch Leistungen der integrierten Versorgung.

Billstedter Hauptstraße 80
22117 Hamburg
Telefon (040) 80 60 22 17-0
E-Mail: team.ost@tpg-iv.de
www.tpg-iv.de

Suchtberatung und Behandlung

DIE BOJE

Beratung für Betroffene und Angehörige
Therapievorbereitung – Ambulante Therapie – Akupunktur
Selbsthilfegruppen – Nachsorge
Brauhausstieg 15-17 · 22041 Hamburg · Telefon (040) 44 40 91 oder 7 31 49 49
E-Mail: beratung@dieboje.de
www.dieboje.de
www.spielsucht-hamburg.de

www.gpd-nordost.de

Wege ins Arbeitsleben

startpunkt job

Individuelle Wege in Beschäftigung und Arbeit
Begleitung bei der Stellensuche
Tratziger Straße 44 · 22043 Hamburg · Telefon (040) 6 96 66 72 60
E-Mail: b.lambrecht@alsterarbeit.de
monika.kemper@gpd-nordost.de
www.treffpunktjob.de

Das Elterntelefon – von Nummer gegen Kummer e. V.

Eltern zu sein ist nicht immer leicht: Den Spagat zwischen Job, Familienleben, Partnerschaft, Freundeskreis und den eigenen Wünschen und Bedürfnissen zu bewältigen ist für die meisten Eltern eine echte Herausforderung. Oftmals hilft es schon, einfach darüber zu sprechen. Das Team vom Elterntelefon bietet ein kostenfreies Gesprächs-, Beratungs- und Informationsangebot, um Eltern in den oft schwierigen Fragen der Erziehung schnell, kompetent und anonym zu unterstützen.

Elterntelefon 0800/111 0 550
anonym und kostenlos erreichbar
über das deutsche Festnetz und Handy

Mo.-Fr. 9.00-11.00 Uhr,
Di. und Do. 17.00-19.00 Uhr

Erziehungsberatungsstellen

Beratungsstellen für Erziehung, Partnerschaft und Trennung

Erziehungs- und Familienberatungsstelle Wandsbek – Beratungsstelle für Erziehung, Partnerschaft und Trennung
Stadtteile: Eilbek, Marienthal, Tonndorf, Jenfeld und Wandsbek-Kern
Bovestraße 40
22043 Hamburg 4 2881 2205
erziehungsberatung-wandsbek@wandsbek.hamburg.de
Offene Sprechzeit (keine Anmeldung erforderlich): Di. 12.00-13.30 Uhr
Telefonische Anmeldung: Mo., Di., Do. 9.30-13.00 Uhr und Mi. 11.00-13.00 Uhr

Erziehungs- und Familienberatungsstelle Steilshoop
Stadtteile: Bramfeld, Hummelsbüttel, Poppenbüttel, Sasel, Steilshoop und Wellingsbüttel
Gründgensstraße 28
22309 Hamburg 6 390590
erziehungsberatung-steilshoop@wandsbek.hamburg.de
Telefonische Anmeldung: Mo. und Do. 9.00-12.30 Uhr, Di. 14.00-16.30 Uhr

Erziehungs- und Familienberatungsstelle Rahlstedt
Stadtteile: Farmsen-Berne, Meiendorf, Oldenfelde, Rahlstedt, Volksdorf und die Walddörfer
Amtsstraße 22 b
22143 Hamburg 4 2881-38 29
erziehungsberatungsstelle-rahlstedt@wandsbek.hamburg.de
Offene Sprechzeit (keine Anmeldung erforderlich): Di. 9.00-11.00 Uhr
Telefonische Anmeldung: Di. und Fr. 9.00-12.30 Uhr, Mi. 14.00-16.30 Uhr

Beratungsstellen in freier Trägerschaft

Abendrothhaus – Erziehungsberatung und Familienhilfe in Bramfeld
Maimoorweg 8
22179 Hamburg 6 40872-0
www.abendroth-haus.de

Aladin e. V.
Amtsstraße 22
22143 Hamburg 6 0088350
Schloßstraße 44
22041 Hamburg 3 8666930
www.aladin-hamburg.de

Beratungsstelle Alstertal – Erziehungshilfe e. V.
Tegelsbarg 1
22399 Hamburg 6 0901919
Anmeldung: Mo. und Mi. 10.00-12.00 Uhr,
Di. 8.00-12.00 Uhr, Do. 10.00-18.00 Uhr
alstertal@erziehungshilfe-hamburg.de

Beratungsstelle Hohenhorst – Erziehungshilfe e. V.
Schöneberger Straße 50
22149 Hamburg 3 50150115
Anmeldung: Mo. und Mi. 10.00-12.00 Uhr,
Di. 8.00-12.00 Uhr, Do. 10.00-18.00 Uhr
hohenhorst@erziehungshilfe-hamburg.de

Beratungsstellen der Arbeiterwohlfahrt für Jugend und Familie
August-Krogmann-Straße 52
22159 Hamburg
(Gelände des Berufsförderungswerkes)
☞ Begleiteter Umgang
Haus C und D 6 45030-22/-23
begleiteter-umgang@awo-hamburg.de
☞ Erziehungsberatungsstelle der AWO – Farmsen-Berne/Walddörfer
Haus D 6 45030-25/-26/-27/-28/-29
eb-farmsen-berne@awo-hamburg.de
☞ Hilfen zur Erziehung
Haus C und D 6 45030-20/-22
☞ Sozialberatung der Arbeiterwohlfahrt
Haus D 6 45030-17
sozialberatung-wandsbek@awo-hamburg.de

Pflegeelternberatung
Schloßstraße 60, 22041 Hamburg
Dorit Wissel 4 2881-3586
Hannelore Heitmann 4 2881-2210
Isabell Lohse 4 2881-2209

Schulärztlicher Dienst

Der Schulärztliche Dienst führt Untersuchungen von Vorschulkindern und Schulkindern sowie Beratung von Sorgeberechtigten und Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Schulen durch. Bei der Schuleingangsuntersuchung wird ein standardisiertes Untersuchungsverfahren angewendet, das die Fertigkeiten erfasst, um einen erfolgreichen Schulstart zu ermöglichen. Bei Bedarf finden Untersuchungen und Beratungen während der gesamten Schulzeit statt.

Alle Angebote sind kostenfrei.
Die Beratungen sind vertraulich.

Schulärztlicher Dienst Region 1
Stadtteile:
Eilbek, Jenfeld, Marienthal, Tonndorf, Wandsbek-Kern
Robert-Schuman-Brücke 8
22041 Hamburg
Telefon 4 2881-3494/-2452/-2451
schulaerztdienstwandsbekregion1@wandsbek.hamburg.de

Schulärztlicher Dienst Region 2
Stadtteile:
Bramfeld, Hummelsbüttel, Poppenbüttel, Sasel, Steilshoop, Wellingsbüttel
Herthastraße 20
22179 Hamburg 4 2881-5292/-5291
schulaerztdienstwandsbekregion2@wandsbek.hamburg.de

Schulärztlicher Dienst Region 3
Stadtteile:
Bergstedt, Duvenstedt, Farmsen-Berne, Lehmsahl-Mellingstedt, Rahlstedt, Volksdorf, Wohldorf-Ohlstedt
August-Krogmann-Straße 2 b
22159 Hamburg
Telefon 4 2881-4601/-4626/-4603
schulaerztdienstwandsbekregion3@wandsbek.hamburg.de



Soziales

© Johannes Groth, Theodor-Fliehdner-Haus

Menschen mit Assistenzbedarf

Allgemeiner Gehörlosen Unterstützungsverein zu Hamburg von 1891 e. V.
Erhard-Dressel-Bogen 12, 22115 Hamburg
c/o Gehörlosenverband Hamburg e. V.
Bernadottestraße 126-128
22605 Hamburg 882051
www.glvhh.de

alsterarbeit gGmbH
Betriebsstätten, Reha-Dienstleistungen
und Reha-Arbeitsplätze für Menschen
mit Behinderung
Elisabeth-Flügge-Straße 10
22337 Hamburg 507704
www.alsterarbeit.de

ASBH Hamburg e. V.
Arbeitsgemeinschaft
Spina bifida und Hydrocephalus e. V.
Dr. Antje Blume-Werry
Paul-Stritter-Weg 7
22297 Hamburg 5594641
www.asbh-hamburg.de

**Behinderten- und Rehabilitations-
Sportverband Hamburg e. V.**
Schäferkampsallee 1
20357 Hamburg 41908-155
www.brs-hamburg.de

**Beratungsstelle
für körperbehinderte Menschen**
Bezirksamt Wandsbek
Fachamt Gesundheit
Körperbehindertenberatung
Robert-Schuman-Brücke 8
22041 Hamburg 42881-3182
koerperbehindertenberatung@wandsbek.hamburg.de

**Beratungszentrum für
Technische Hilfen &
Wohnraumanpassung**
Richardstraße 45 (Richardhof)
22081 Hamburg 299956-0
www.barrierefrei-leben.de
Beratung und Hausbesuche nach Termin-
vereinbarung auch in Wandsbek.

**Beratungszentrum
sehen | hören | bewegen | sprechen**
Überbezirkliche Einrichtung des Bezirks-
amtes Hamburg-Nord, die allen Ham-
burger Bürgerinnen und Bürgern offensteht.
Kostenlose und vertrauliche Beratungen
und Untersuchungen.
Eppendorfer Landstraße 59
(Gesundheitshaus)
20249 Hamburg 42804-2545
☞ Sozialpädagoginnen
des Beratungszentrums:
Sehen 42804-2592
Hören 42804-2534
Bewegen 42804-2595
Sprechen 42804-2589
Psychologinnen 42804-2566
Koordination
Frühförderung 42804-2557
Pflegerstützpunkt für
Kinder und Jugendliche 42899-1090
beratungszentrum@hamburg-nord.hamburg.de
www.hamburg.de/beratungszentrum
Mo.-Do. 8.00-16.00 Uhr, Fr. 8.00-14.00 Uhr

BFW Vermittlungskontor GmbH
August-Krogmann-Straße 52
22159 Hamburg 64581-1477
Fax 64581-1601
www.bfw-vermittlungskontor.de

BHH Sozialkontor gGmbH
Holzdamm 53
20099 Hamburg 227227-0
www.bhh-sozialkontor.de

**Bundesselbsthilfeverband
Kleinwüchsiger Menschen e. V.**
Landesverband
Hamburg/Schleswig-Holstein
Erika Fydrich
Berliner Landstraße 14 a
21465 Wentorf bei Hamburg
Telefon 72006730
www.kleinwuchs.de
www.vkm.egonschrader.de

Das Rauhe Haus
Behindertenhilfe
Beim Rauhen Hause 21
22111 Hamburg 65591-242
www.rauheshaus.de

**Der Hafen – Verein für
psychoziale Hilfe Harburg e. V.**
Neue Straße 27
21073 Hamburg 7655914
www.der-hafen-vph.de

**Deutsche Multiple Sklerose
Gesellschaft
DMSG Landesverband Hamburg e. V.**
Eppendorfer Weg 154-156
20253 Hamburg 4224433
www.dmsg.de

**Deutsche Rheuma-Liga
Landesverband Hamburg e. V.**
Klinikum Eilbek, Haus 17
Dehnhaiide 120
22081 Hamburg 6690765-0
www.rheuma-liga-hamburg.de

**Gehörlosenverband Hamburg e. V. /
Dolmetschervermittlung**
Bernadottestraße 126-128
22605 Hamburg 882051
Fax 881 1536
www.glvhh.de

**Gesellschaft für Gebärdensprache
und Kommunikation Gehörloser e. V.
(GGKG)**
Institut für Deutsche Gebärdensprache
Binderstraße 34/
Joseph-Carlebach-Platz 1
20146 Hamburg 42838-6735
Fax 42838-6109
www.sign-lang.uni-hamburg.de

**Hamburger Landesarbeitsgemein-
schaft für behinderte Menschen e. V.
(LAG)**
Richardstraße 45 (Richardhof)
22081 Hamburg 299956-66
www.lagh-hamburg.de

**Hamburger Lebenshilfe-Werk für
Menschen mit geistiger Behinderung
gGmbH**
Schweriner Straße 8
22143 Hamburg 6750060
www.lebenshilfe-werk-ggmbh.de
☞ Tagesförderstätte Saseler Weg
Leiter: Danny Feldmann
Saseler Weg 49 a
22359 Hamburg 6033636
☞ Wohneinrichtung Saseler Weg
Leiterin: Stephanie Matthes
Saseler Weg 49
22359 Hamburg 6032043
☞ Wohneinrichtung Kuehnstraße
Leiter: Bernhard Schmidt
Kuehnstraße 38 b
22045 Hamburg 665240

Seniorinnen und Senioren

Sie suchen nach Freizeitangeboten
speziell für die „besten Jahre“? Oder
nach Dienstleistungen rund um den
Alltag, das Wohnen im Alter sowie zu
den Themen Gesundheit und Pflege?
Der neu überarbeitete Seniorenweg-
weiser für den Bezirk Wandsbek nennt
Ihnen zahlreiche Ansprechpersonen
und nützliche Adressen.

Sie erhalten ihn kostenfrei im Bezirks-
amt, seinen Dienststellen und in öffent-
lichen Einrichtungen wie den Bücher-
hallen.



Hilfe im Haus e. V.
Behinderten-Assistenz im gesamten
Hamburger Stadtgebiet
Eilbeker Weg 71
22089 Hamburg 4224665
www.hilfe-im-haus.de

**IFD –
Integrationsfachdienst für Hamburg**
c/o Arinet GmbH
Beratung, Vermittlung und Begleitung
von Menschen mit unterschiedlichen
Behinderungen im Auftrag des Integri-
ationsamtes Hamburg
Schauenburgerstraße 6
20095 Hamburg 389045-20
www.ifd-hamburg.de

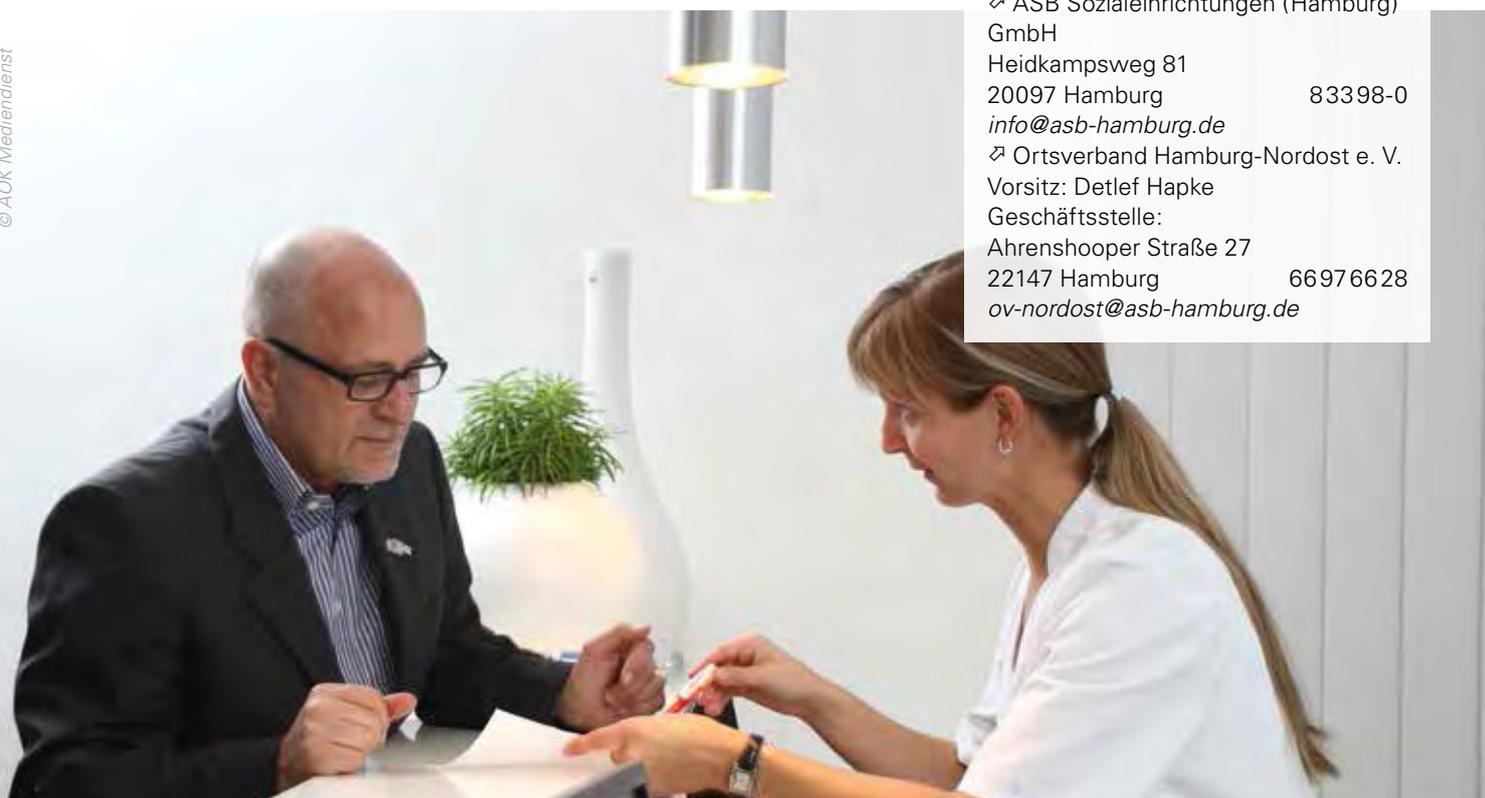
Leben mit Behinderung Hamburg
Südring 36
22303 Hamburg 270790-0
www.lmbhh.de

**Lebenshilfe für
Menschen mit geistiger Behinderung**
Landesverband Hamburg e. V.
Rantzaustraße 74 c
22041 Hamburg 689433-0
www.lebenshilfe-hamburg.de

**Senatskoordinatorin für die
Gleichstellung behinderter Menschen**
Ingrid Körner
Osterbekstraße 96
22083 Hamburg 42863-5724
Fax 42863-5727
ingrid.koerner@bsg.hamburg.de
behindertenbeauftragte@basfi.hamburg.de
www.hamburg.de ⇒ Politik & Verwaltung
⇒ Senat ⇒ Senatsthemen ⇒ Inklusion

Hilfsdienste | Sozialverbände

**Arbeiter-Samariter-Bund (ASB)
Landesverband Hamburg e. V.**
☞ ASB Sozialeinrichtungen (Hamburg)
GmbH
Heidkampsweg 81
20097 Hamburg 83398-0
info@asb-hamburg.de
☞ Ortsverband Hamburg-Nordost e. V.
Vorsitz: Detlef Hapke
Geschäftsstelle:
Ahrenshooper Straße 27
22147 Hamburg 66976628
ov-nordost@asb-hamburg.de



»In guten Händen«



Gesundheit, Betreuung und Pflege aus einer Hand:

Malteserstift Bischof Ketteler
HH-Schnelsen, Telefon 040 5598680

Malteserstift St. Elisabeth
HH-Farmsen, Telefon 040 6455790

Malteserstift Johannes XXIII.
HH-Lohbrügge, Telefon 040 7392320

Malteserstift St. Theresien
HH-Altona, Telefon 040 4313810

Unsere Angebote und Leistungen für Pflegebedürftige und ältere Menschen in Hamburg:

Vollstationäre Pflege | Kurzzeitpflege |
Verhinderungspflege | Wohnen mit Service

Dabei steht immer der ganze Mensch im Vordergrund – mit seinen körperlichen und seelischen Bedürfnissen.

 **Malteser Caritas
Hamburg gGmbH** 

Wohnungsgenossenschaft von **1904** e.G.
... *mehr als nur ein Dach über dem Kopf!*

- **ca. 3.700 Wohnungen in Hamburg**
- **Zentrale Lagen**
- **Schöne Wohnungen**
- **Faire Preise**

Zum Wohlfühlen gehören nicht nur die vier Wände. Für uns ist Wohnen auch Service und Qualität.

Landwehr 34
22087 Hamburg
Tel. 040 423008-0
info@1904.de



www.1904.de


Umzugspartner VRK Hamburg GmbH

- **Beratung vor Ort**
- **Full-Service-Umzüge**
- **Bereitstellung sämtlicher Packmittel**
- **Beiladungen**
- **Modernes Möbellager**



Tel. 040/853 33 90

Fax: 040/851 51 50

**Großmannstr. 129
20539 Hamburg
E-Mail: hamburg@zapf.de
www.zapf.de**

**Arbeiterwohlfahrt (AWO)
Landesverband Hamburg e. V.**
Witthöfftstraße 5-7
22041 Hamburg 41 40 23-0
info@awo-hamburg.de
↗ AWO-Kreisbüro Wandsbek
Börnstraße 38
22089 Hamburg 2099030
awo-wandsbek@t-online.de

**Arbeitsgemeinschaft der
Freien Wohlfahrtspflege Hamburg e. V.**
Burchardstraße 19
20095 Hamburg 23 1586
www.agfw-hamburg.de
Mitglieder: Arbeiterwohlfahrt, Landesverband Hamburg e. V.; Caritasverband für Hamburg e. V.; Der Paritätische Wohlfahrtsverband Hamburg e. V.; Deutsches Rotes Kreuz, Landesverband Hamburg e. V.; Diakonisches Werk Hamburg, Landesverband der Inneren Missionen e. V.; Jüdische Gemeinde Hamburg, Körperschaft des öffentlichen Rechts

Caritsverband für Hamburg e. V.
Danziger Straße 66
20099 Hamburg 2801 40-0
www.caritas-hamburg.de

**Der Paritätische Wohlfahrtsverband
Hamburg e. V.**
Wandsbeker Chaussee
22089 Hamburg 41 5201-0
www.paritaet-hamburg.de

**Deutsches Rotes Kreuz (DRK)
Landesverband Hamburg e. V.**
Behrmanplatz 3
22529 Hamburg 554 20-0
www.lv-hamburg.drk.de
↗ Kreisverband Hamburg-Wandsbek e. V.
Gustav-Adolf-Straße 88
22043 Hamburg 657 0041
www.drk-wandsbek.de

**Deutsches Sozialwerk (DSW)
Landesverband Hamburg**
Großer Burstah 31
20457 Hamburg 37 2007
www.dsw-ev.de
↗ Wandsbek
Kurvenstraße 27
22043 Hamburg 68 6243
↗ Rahlstedt
Oldenfelder Straße 63
22434 Hamburg 678 32 10
g.goldau@tiscalimail.de

**Diakonisches Werk Hamburg –
Landesverband der
Inneren Mission e. V.**
Königstraße 54
22767 Hamburg 306 20-0
www.diakonie-hamburg.de

**Johanniter-Unfall-Hilfe
Regionalverband Hamburg e. V.**
Helbingstraße 47
22047 Hamburg 650 54-0
www.johanniter.de

**Sozialverband Deutschland e. V.
(SoVD)**
↗ Landesgeschäftsstelle Hamburg
Pestalozzistraße 38
22305 Hamburg 611 6070
info@sovd-hh.de
www.sovd-hh.de
↗ Ortsverband Farmsen
Haus des Berufsförderungswerks
August-Krogmann-Straße 52
22159 Hamburg 429 061 34
info@sovd-hh-kr-ost.de
Sprechzeiten:
Mo. 10.00-12.00 Uhr, Fr. 13.00-15.00 Uhr
↗ Ortsverband Jenfeld
Jenfeld-Haus
Charlottenburger Straße 1
22045 Hamburg
Sprechzeiten:
4. Do. im Monat 16.00-18.00 Uhr

**Sozialverband VdK
Landesverband Hamburg e. V.**
Hammerbrookstraße 93
20097 Hamburg 40 1949-0
www.vdk.de/hamburg
↗ Ortsverband Wandsbek
Immergrünweg 7 g
22049 Hamburg
ov-wandsbek@vdk.de



© ISIS – Beratungsstelle für Frauen und Mädchen

Integrationszentren im Bezirk Wandsbek

Integrationszentrum Wandsbek

Träger: Hamburger Caritasverband

Beratungsangebot

Das Beratungsangebot im Integrationszentrum Wandsbek umfasst die individuelle Integrationsplanung und -förderung ebenso wie die Beratung zu Fragen der individuellen Lebenssituation. Weiterhin werden Einstufungstests, Lernberatungen und Integrationskurse mit sozialpädagogischer Begleitung angeboten.

Integrationszentrum Wandsbek

Caritasverband für Hamburg e. V.
Wandsbeker Zollstraße 17
22041 Hamburg

integrationszentrum-wandsbek@caritas-hamburg.de

Sprechzeiten: Mo., Di., Do., Fr. 9.30-13.00 Uhr, Di. 14.30-16.30 Uhr, Do. 14.30-16.00 Uhr

- ☞ Irina Pantschenko 696667-891
pantschenko@caritas-hamburg.de
- ☞ Raquel Soler Cantos 696667-892
soler-cantos@caritas-hamburg.de
- ☞ Cristina Hime 696667-893
hime@caritas-hamburg.de
- ☞ Shaima Yunussy 696667-890
yunussy@caritas-hamburg.de

Integrationszentrum Steilshoop

Träger: Hamburger Caritasverband

Beratungsangebot

Das Beratungsangebot im Integrationszentrum Steilshoop umfasst die individuelle Integrationsplanung und -förderung ebenso wie die Beratung zu Fragen der individuellen Lebenssituation. Weiterhin werden Einstufungstests, Kommunikationskurse, Lernberatungen und Integrationskurse mit sozialpädagogischer Begleitung angeboten.

Integrationszentrum Steilshoop

Caritasverband für Hamburg e.V.
Gründgensstraße 26, 22309 Hamburg
integrationszentrum-steilshoop@caritas-hamburg.de

Sprechzeiten: Mo., Di., Do., Fr. 9.45-13.00 Uhr, Mo. und Di. 14.30-16.30 Uhr, Do. 14.30-17.30 Uhr

- ☞ Nassrin Hussain 600885-791
hussain@caritas-hamburg.de
- ☞ Astrid Janssen 600885-792
janssen@caritas-hamburg.de
- ☞ Ann-Christin Lange 600885-793
lange@caritas-hamburg.de
- ☞ Tatjana Skorodulina 600885-794
skorodulina@caritas-hamburg.de

Flüchtlinge I Migrantinnen und Migranten

Amnesty for Women e. V.

Große Bergstraße 231
22767 Hamburg 384753
www.amnestyforwomen.de

Amnesty International

Eilbeker Weg 214
22089 Hamburg 2207747
www.ai-hamburg.de

Diakonisches Werk Hamburg e. V.

Interkulturelle Arbeit, Migration, Asyl
Bettina Clemens
Königstraße 54
22767 Hamburg 30620-342
www.diakonie-hamburg

DPWV –

Der Paritätische Wohlfahrtsverband Hamburg e. V.

Migration und interkulturelle Öffnung
Wandsbeker Chaussee 8
22089 Hamburg 415201-74 und -62

Evangelische Auslandsberatung e. V.

für Auswanderer, Auslandstätige und
Ausländer-Ehen
Rautenbergstraße 11, IV.
20099 Hamburg 244836
www.ev-auslandsberatung.de

Flüchtlingsrat Hamburg e. V.

Nernstweg 32-34, 3. Stock
22765 Hamburg 431587
www.fluechtlingsrat-hamburg.de

Flüchtlingszentrum Hamburg

Zentrale Information und Beratung für Flüchtlinge gGmbH

Adenauerallee 10
20097 Hamburg 284079-0
www.fluechtlingszentrum-hamburg.de

IntegrationsCenter Hamburg

Arbeiterwohlfahrt Landesverband Schleswig-Holstein e. V.

AWO Interkulturell
Kreuzweg 7
20099 Hamburg 2840784911
www.awo-sh.de

KWB e. V.

(Koordinierungsstelle Weiterbildung und Beschäftigung) Projekt BQM Beratung Qualifizierung Migration

Bewerbungstraining und Coaching für
Hamburger Jugendliche mit Migrations-
hintergrund
Kapstadtring 10
22297 Hamburg 334241-0
info@kwb.de
www.bqm-hamburg.de, www.kwb.de

Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)

Caritasverband Hamburg e. V.

Danziger Straße 66
20099 Hamburg
www.caritas-hamburg.de
☞ Cristina Hime
Wandsbeker Zollstraße 17
22041 Hamburg 696667-893
hime@caritas-hamburg.de

Mo., Di., Do. und Fr. 9.30-13.00 Uhr,
Di. 14.30-16.30 Uhr, Do. 14.30-16.00 Uhr
☞ Astrid Janssen und Ann-Christin Lange
Gründgensstraße 26

22309 Hamburg 600885-790
janssen@caritas-hamburg.de

lange@caritas-hamburg.de

Mo., Di., Do. und Fr. 9.45-13.00 Uhr,
Mo. und Di. 14.30-16.30 Uhr,
Do. 14.30-17.30 Uhr

Raphaelswerk e. V.

Adenauerallee 41
20097 Hamburg 2484420
www.raphaels-werk.de

Verband binationaler Familien und Partnerschaften, iaf e. V.

Informations- und Beratungsangebot für
binationale Paare und Familien bei Fra-
gen zu Eheschließung, Familienzusam-
menführung, familiären Konflikten, Tren-
nung, Scheidung sowie Sorgerechts-
und Umgangsfragen
Eidelstedter Weg 64
20255 Hamburg 446938
www.verband-binationaler.de

Straßensozialarbeit

Straßensozialarbeit Jenfeld

Bezirksamt Wandsbek
Kreuzburger Straße 20
22045 Hamburg 6534420
strasojenfeld@gmx.de

Straßensozialarbeit Steilshoop

Bezirksamt Wandsbek
Gropiusring 19
22309 Hamburg 6306186
straso@steilshoop.com

Streetlife e. V. –

Straßensozialarbeit in Rahlstedt
„Schlupfloch“ – Gästewohnung für
obdachlose Jugendliche in Rahlstedt
Rahlstedter Bahnhofstraße 7
22143 Hamburg 67720-27/-28
www.streetlife.net

Integrationsbeirat Wandsbek

Als erster Bezirk in Hamburg richtete Wandsbek 2010 einen Integrationsbeirat ein. Die ehrenamtlichen Mitglieder sind seit vielen Jahren in der Integrationsarbeit tätig und tauschen sich regelmäßig zu Bedürfnissen, Fragen und Problemen von zugewanderten Menschen im Bezirk Wandsbek aus. Sie beraten das Bezirksamt und erarbeiten Lösungsvorschläge und Empfehlungen.

Es sind Mitglieder der Fraktionen der Bezirksversammlung, christlicher Kirchen oder Gemeinschaften, muslimischer Gemeinden, aus landes- oder bundesgeforderten Einrichtungen der Migrationssozialarbeit, aus Migranten-Selbsthilfeorganisationen, aus Sportvereinen bzw. dem Hamburger Sportbund und aus weiteren Einrichtungen der Integrationsarbeit vertreten.

Die Sitzungen des Integrationsbeirates können online abgerufen werden unter: www.hamburg.de/integrationsbeirat-wandsbek

Die Mitglieder des Integrationsbeirates Wandsbek:

Bitra Afshari	Sylvaina Gerlich	Gudrun Lipka-Basar
Fazal Ahmad	(2. Vorsitzende)	Iwona Mühlheim
Sinicha Sven Balaz	Carsten Heeder	Prof. Dr. Kurt Nixdorff
Wilhelm Bauch	Hoschang Hossainian	Alexander Sawatzki
Norbert Boock	Beatrix Hösterey	Huy-Tam Van
(2. Schriftführer)	(1. Schriftführerin)	(1. Vorsitzender)
Thorsten von Borstel	Alev Ibis	Dr. Wieslaw Wysocki
Florian Fischer	Sandro Kappe	

Suchtberatung

Eilbek

**Die Brücke – Eilbek
Beratungs- und Therapiezentrum e. V.**
Conventstraße 14
22089 Hamburg 6683638
www.bruecke-online.de

SEEHAUS – Therapiehilfe e. V.
Hasselbrookstraße 94 a
22089 Hamburg 2000102000
www.therapiehilfe.de ⇒ *Beratung Sucht*
⇒ *Hamburg*

Farmsen-Berne

Kriwo Wandsbek
Stationäre Eingliederungshilfe
für Drogenabhängige
Eckerkoppel 60
22159 Hamburg 492999-16
www.kriwo-wandsbek.de

Hummelsbüttel

STZ Beratungsstelle Hummel
Am Hehsel 40
22339 Hamburg 5390428-0
www.martha-stiftung.de

Jenfeld

**Suchtberatung Jenfeld –
Ambulante Beratungsstelle
Blaues Kreuz**
Tobias Hoffmann
Jenfelder Straße 100
22045 Hamburg 29821108
www.blaueskreuz-hamburg.de

Sasel

**ISIS – Beratungsstelle für
Frauen und Mädchen e. V.**
Stadtbahnstraße 2
22393 Hamburg 60013993
www.beratungsstelle-isis.de

Steilshoop

**STEP IN –
Drogenberatung und Suchtprävention**
Verein für Jugendpflege Steilshoop e. V.
Sebastian Adrian
Gründgensstraße 28
22309 Hamburg 6309074
und 63905617
www.vfj-steilshoop.de

Tonndorf

**Die Brücke – Wandsbek
Beratungs- und Therapiezentrum e. V.**
Walddörferstraße 337
22047 Hamburg 6683637
www.bruecke-online.de

Wandsbek

DIE BOJE

Suchtberatung und Behandlung
Brauhausstieg 15-17
22041 Hamburg 444091
oder 7314949
beratung@dieboje.de
www.dieboje.de
www.spielsucht-hamburg.de

Viva Wandsbek

Suchtberatung und -behandlung
Lotharstraße 2 b
22041 Hamburg 471131-0
www.vivawandsbek.de

VIVA Wandsbek – Take Care!

Suchtberatung für
Jugendliche und junge Erwachsene
Bei den Höfen 23
22043 Hamburg 24424259-0
www.vivawandsbek.de

Schuldnerberatung

Deutsches Rotes Kreuz

Landesverband Hamburg e. V.
Schuldner- und Insolvenzberatung
Behrmanplatz 3
22529 Hamburg 55420-121

**Öffentliche Schuldner- und Insolvenz-
beratung hamburger arbeit**
Hammer Steindamm 44
22089 Hamburg 65804-0
www.hamburger-arbeit.de

pro humana

Schuldner- und Insolvenzberatung
Walddörfer Straße 416
22047 Hamburg 66977371
www.prohumana.de

Verbraucher-Zentrale Hamburg e. V.

Kirchenallee 22
20099 Hamburg
Zentrale, keine Beratung 24832-0
www.vzhh.de

Verein für Kreditnehmer und in finanzielle Not geratene Menschen e. V.

Schloßstraße 82
20041 Hamburg 63665560
www.vfk-schuldnerberatung.de

CARE-ENERGY

© inixmedia **BESTIA**

© inixmedia **PREISGARANTIE**

WIR BENÖTIGEN LEDIGLICH EINEN NACHWEIS IN FORM EINER
KOPIE DES ANGBOTES / VERSORGERRECHNUNG.

EGAL WER SIE MIT STROM BELIEFERT,
BEI UNS GILT IMMER

MINUS 1 CENT PRO KWH

BUNDESWEIT- VERSORGERUNABHÄNGIG

Von unserer Bestpreis-Garantie ausgenommen
sind natürlich Angebote aus Ausverkäufen,
Druckfehlern, Einzelstücken sowie ruinöse
Angebote des Wettbewerbes



MEHR INFORMATIONEN UNTER:
(KOSTENFREIE HOTLINE) : 0800 - 724 15 38
MAIL: INFO@CARE-ENERGY.DE
WWW.CARE-ENERGY.DE



Rechtsberatung

Öffentliche Rechtsauskunft- und Vergleichsstelle Hamburg (ÖRA)
www.hamburg.de/oera

Die ÖRA bietet professionelle Rechtsberatung und praktische Hilfe für Ratsuchende mit niedrigem Einkommen. Bitte bringen Sie für eine Beratung Einkommensnachweise mit.

Bezirksstellen ÖRA

Bramfeld

Herthastraße 20, 22179 Hamburg
Sprechzeiten: Di. und Do. 17.00-18.30 Uhr

Rahlstedt

Rahlstedter Straße 151, 22143 Hamburg
Sprechzeiten: Di. und Do. 17.00-18.30 Uhr

Walddörfer

Farmsener Landstraße 202
22359 Hamburg
Sprechzeiten: Mo. 17.00-18.30 Uhr

Wandsbek

Schloßstraße 60, 22041 Hamburg
Sprechzeiten:
Mo. und Do. 17.00-18.30 Uhr

Eine telefonische Beratung ist leider nicht möglich. Kommen Sie möglichst zu Beginn der Sprechzeiten, damit eine Beratung noch am selben Tag erfolgen kann. Bitte beachten Sie, dass Asylrecht, Öffentliches Recht (Sozialhilfe, BAföG, Wohngeld, Ausländerrecht, öffentliches Baurecht usw.), Arbeitsrecht und Sozialversicherungsrecht (Renten-, Kranken-, Arbeitslosen- und Unfallversicherung) nur in der Hauptstelle oder in der Bezirksstelle Mitte beraten werden. Eine telefonische Beratung ist leider nicht möglich. Kommen Sie möglichst zu Beginn der Sprechzeiten, damit eine Beratung noch am selben Tag erfolgen kann.

Hauptstelle ÖRA

Dammtorstraße 14
20354 Hamburg 4 28 43-30 71, -30 72
gabriele.ruesch@basfi.hamburg.de
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 8.00-13.00 Uhr



© Cool Design Fotostudio

Das ISIS-Team - Beratungsstelle für Frauen und Mädchen, Eintrag siehe Seite 61

Wohnungslosigkeit

Die Wohn- und Betreuungsangebote von f & w – fördern und wohnen AöR finden Sie auf der Seite 81

Deutsche Seemannsmission in Hamburg e. V.

Deutsches Seemannsheim Hamburg
Krayenkamp 5
20459 Hamburg 37096-0
www.seemannsheim-hamburg.de

Fachstelle für Wohnungsnotfälle Wandsbek

Wandsbeker Allee 71, 22041 Hamburg
Telefon 42881-2772, 42881-2132
wohnungssicherung@wandsbek.hamburg.de
www.hamburg.de/obdachlosigkeit/115384/fachstellen-faltbl.html
Di. 10.00-12.00 Uhr, Do. 13.30-15.00 Uhr
☞ Obdachlosenmeldung:
Mo., Di., Fr. 9.00-12.00 Uhr,
Mi., Do. 13.00-15.00 Uhr

Katholische Seemannsmission Stella Maris

Reimarusstraße 12
20459 Hamburg 41 54 28 72
www.stella-maris.de

Projekt Domizil

Sozialintegrative Beratung und Betreuung wohnungs- und obdachloser Menschen
Wandsbeker Zollstraße 19
22041 Hamburg 658702-17
www.projektdomizil.de

rue 66

Stationäre Hilfen für wohnungslose Frauen und Männer mit Betreuung in projekt-eigenen Wohnungen
Wandsbeker Zollstraße 17
22041 Hamburg 4 11 88 33-0
www.rue66.de

Soziale Beratungsstelle für alleinstehende wohnungslose Menschen

Beratungsstelle Wandsbek
Brauhausstieg 57
22041 Hamburg 658702-0
Di. und Fr. 9.00-12.00 Uhr,
Do. 14.00-17.00 Uhr

Soziale Beratungsstelle Wandsbek

Beratung für Wohnungslose und von Wohnungslosigkeit bedrohte Menschen
Wandsbeker Zollstraße 19
22041 Hamburg 658702-0
www.sbswandsbek.de

Essenausgabestellen

Christuskirche Wandsbek

Wandsbek Markt
22041 Hamburg 6522000
U1 Wandsbek Markt
Mo.-Do. 12.00-14.00 Uhr
www.christuskirche-hamburg.de

Jenfeld-Haus (Hilfspunkt e. V.)

Charlottenburger Straße 1
22045 Hamburg 6544060
U1 Wandsbek Markt
Sa. 8.00-10.00 Uhr
www.jenfeld-haus.de





Kultur und Freizeit

Wie Atmen ...

**Ohne Ehrenamt würde unsere Gesellschaft nicht funktionieren.
Die Möglichkeiten, sich zu engagieren, sind vielfältig.**

Ein erster guter Schritt ist der ins Bezirksamt: Alle Hamburger Bezirke haben inzwischen Freiwilligenagenturen, in denen sich interessierte Bürgerinnen und Bürger zum Thema Ehrenamt beraten lassen können. So auch der Bezirk Wandsbek. Ich sprach mit dem Wandsbeker Team und der Freiwilligenkoordinatorin der AWO in Hamburg, Jenny Fabig, über Erfahrungen, Möglichkeiten und aktuelle Entwicklungen im Bereich des Ehrenamtes.

Frau Latzel, Frau Petersen, Herr Rosenberger und Frau Spresny sind das Beratungsteam im AKTIVOLI Wandsbek Freiwilligenzentrum. Sie beraten schon seit einigen Jahren Menschen, die an einer ehrenamtlichen Tätigkeit interessiert sind und nennen ihnen geeignete Projekte, Ansprechpersonen und Adressen. Die Büroräume im Stormarnhaus – dem Sitz der Wandsbeker Verwaltung – stellt das Bezirksamt samt der Infrastruktur kostenfrei zur Verfügung. Jeden Dienstag und Donnerstag kommen ganz unterschiedliche Menschen mit den verschiedensten beruflichen Hintergründen zu ihnen. In den Sprechstunden nimmt das Beratungsteam sich viel Zeit für die Interessierten. Was wünscht er oder sie sich von der zukünftigen Tätigkeit? Welche Interessen und Fähigkeiten liegen vor? Soll das Engagement längerfristig oder projektbezogen und damit zeitlich begrenzt sein? Viele der Ratsuchenden

treibt die Sehnsucht um, das Know-how aus dem Job nun auch in eine ehrenamtliche Tätigkeit einfließen zu lassen. „Das ist ja auch verständlich. Da fühlt man sich sicher und kompetent“, sagt Frau Petersen. „Darauf nehmen wir auch Rücksicht, aber es ist natürlich nicht alles möglich. Einige, die gerade erst in den Ruhestand gegangen sind, sprudeln geradezu vor Elan. Die müssen wir manchmal auf den Boden der Tatsachen zurückerholen. Eine Großbaustelle in Fernost ehrenamtlich zu betreuen ist beispielsweise ein Projekt, das wir hier sicher nicht vermitteln können“, schmunzelt sie. „Unser Schwerpunkt liegt in Hamburg, in Wandsbek. In der Arbeit mit Kindern. In Schulen und Kitas. In der Flüchtlingshilfe, der Kleider- und Essensausgabe. Und dann natürlich im Seniorenbereich. Sie können PC-Kurse anbieten oder auch andere Angebote in der Freizeitgestaltung. Sie können Menschen im Heim besuchen – das ist eine Tätigkeit, die Sie sich ganz frei einteilen können, und Sie brauchen nicht viel dafür: ein großes Herz und einen guten Menschenverstand.“

Und tatsächlich: Oft sehnen sich Menschen danach, etwas ganz Neues auszuprobieren und Erfahrungen zu sammeln in einem Bereich, der im eigenen Berufsleben so gar nicht auftaucht. „Beispielsweise suchen wir Menschen für Vorlesestunden an Kitas und dann

melden sich nicht die ehemaligen Fachkräfte aus der Pädagogik, sondern gerade die Ingenieure und Menschen aus den MINT-Berufen“, so Frau Fabig von der AWO, die seit elf Jahren die Freiwilligenarbeit in der Freien und Hansestadt koordiniert. „Beides kommt vor, die Bandbreite ist extrem groß.“ In die Beratung kommen Studierende ebenso wie Hausfrauen, Berufstätige oder Menschen, die im Ruhestand sind. Gerade der Anteil der Jüngeren ist in den letzten Jahren deutlich gestiegen. „Und wenn man dann mit den jungen Leuten redet, die auch meist recht offen über sich erzählen, kommt heraus, dass der Vater in der Freiwilligen Feuerwehr war oder die Mutter eine Bastelstunde für die Kinder im Dorf organisierte. Diese Menschen, die eher aus dem ländlichen Bereich in die Stadt kommen, suchen dann auch vermehrt nach Möglichkeiten, sich zu engagieren – weil sie es einfach von zu Hause her kennen und es ihnen dann fehlt“, sagt Frau Petersen.

Ein weiterer Trend, der sich seit einigen Jahren abzeichnet, ist das Aufkommen einer Grauzone zwischen Ehrenamt und Erwerbstätigkeit im extremen Niedriglohnsektor – kein positiver Trend, wie sich alle im Team einig sind: „Die Zahl derer, die mit dem Ehrenamt ein kleines Zubrot verdienen müssen, nimmt zu. Auch wenn für mich klar ist, dass ich mit meinem Engagement kein Geld verdienen möchte, haben wir Verständnis für deren Situation. Auf die verschwimmenden Grenzen zwischen Ehrenamt und ‚Mini-Mini-Job‘ müssen gerade auch die Organisationen und Einrichtungen ein Auge haben.“

Die Monetarisierung der Freiwilligenarbeit wird momentan heiß diskutiert und steht ganz oben auf der Agenda des

Landesnetzwerks Aktivoli. Bei den Trainerinnen und Trainern in den Sportvereinen hat sich die Übungsleiterpauschale schon längst etabliert. Maximal 2.400 € pro Jahr dürfen die steuerfreien Einnahmen aus einer nebenberuflichen Tätigkeit für eine gemeinnützige Organisation betragen. Nun häufen sich auch im sozialen Bereich Angebote, für die eine Aufwandsentschädigung gezahlt wird. Die Höhe ist meist gekoppelt an eine bestimmte Mindeststundenzahl pro Monat. „Es ist zurzeit das Thema. Am Ende des Prozesses steht hoffentlich eine gemeinsame Position der Mitglieder des Landesnetzwerkes Aktivoli“, so Frau

Fabig. „Das Ehrenamt darf immer nur ein zusätzliches Angebot sein, aber niemals ein Lückenfüller oder gar ein Ersatz für Erwerbstätigkeit.“ Die Motivation für Freiwilligenarbeit scheint sich aus einer anderen Quelle zu speisen als die Motivation für eine Erwerbstätigkeit. Die Teammitglieder des Wandsbeker Aktivoli Freiwilligenzentrums jedenfalls suchen alle nach *Etwas*. Und vielleicht steckt in diesem *Etwas* ja das, was uns durch die Einführung der Lohnarbeit abhanden gekommen ist: die Einsicht in die Erkenntnis, dass es ehrenamtliches Engagement nicht nur in der gesamten abendländischen Tradition schon immer gege-

ben hat – stets verbunden mit dem Begriff der gesellschaftlichen Ehrbarkeit. Können wir also fast von einer anthropologischen Konstante reden – von einem Bedürfnis, das es schon immer in der Natur des Menschen gegeben hat? Diese Frage stelle ich mir bei den Antworten, die ich erhalte: Was sie denn an ihrer Tätigkeit eigentlich motiviere, möchte ich wissen. „Ich habe mich dafür entschieden, ich habe zugesagt und ich mache das!“, sagt Frau Latzel. „Es ist wie Atmen.“

Text und Foto unten: Lenka Korbelova



Weitere Informationen unter www.freiwillig.hamburg

Seit Januar 2015 sind die Engagementangebote der im Landesnetzwerk Aktivoli kooperierenden Hamburger Freiwilligenagenturen auf dieser Website übersichtlich gebündelt.

AKTIVOLI Wandsbek Freiwilligenzentrum
Schloßstraße 60, Raum 300 a, 22041 Hamburg
Telefon 42881-3031 und -3064
aktivoli-wandsbek@awo-hamburg.de, www.aktivoli-wandsbek.de

Sie erreichen das Team dienstags von 13.00-16.00 Uhr und donnerstags von 10.00-13.00 Uhr oder Sie vereinbaren einen Termin außerhalb der Öffnungszeiten.



FUNDUS THEATER

Forschungstheater

Das FUNDUS THEATER steht für themenorientierte, transdisziplinäre Stückentwicklung im engen Austausch mit dem Publikum. Theater wird hier als ein Raum verstanden, der Übersetzungsprozesse und Austausch über Sprachen, Kulturen und Generationen hinweg ermöglicht. Dieser Tradition folgt auch das Forschungstheaterprogramm.

Das FUNDUS THEATER startete mit Sylvia Deinert und Tine Krieg im April 1980 als Tournetheater. 1993 bezog die Theatergruppe eine eigene Prozebühne, und im September 1997 öffnete das Theater Räume in einer ehemaligen Kaffee- und Tabakrösterei in Hamburg-Eilbek für sein Publikum. Uraufführungen und Eigenproduktionen des FUNDUS THEATERS, Vorstellungen Hamburger Gruppen sowie weitere Gastspiele werden seitdem dort angeboten.

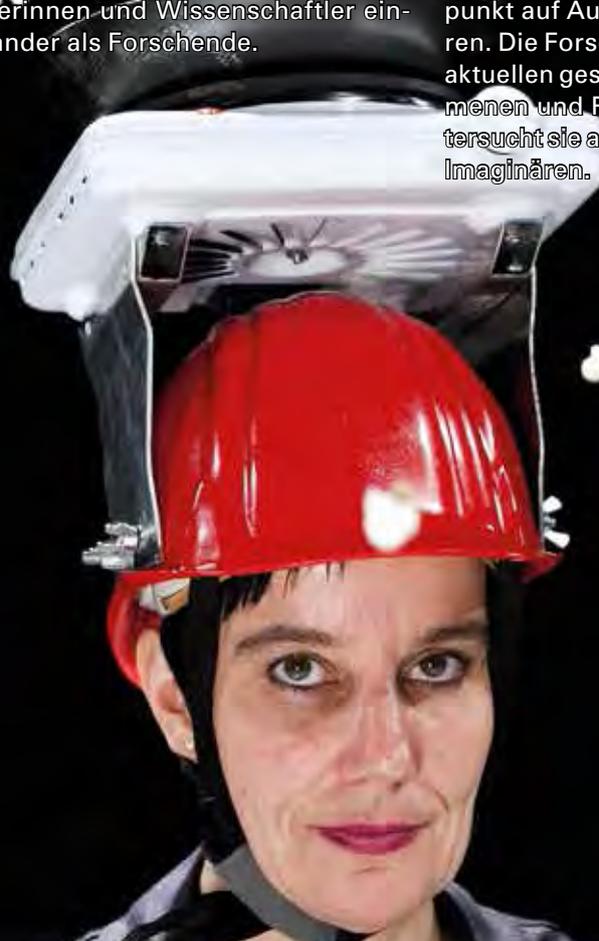
Seit 2002 gibt es die Programmsparte „Forschungstheater im FUNDUS THEATER“ unter der Leitung der Diplom-Pädagogin Dr. Sibylle Peters. Im September 2011 wurde aus dem Programm ein echtes Theater: Das FUNDUS THEATER eröffnete den bundesweit ersten Laborraum, der ganz der Forschung zwischen Kindheit, Kunst und Wissenschaft gehören soll.

Die Stücke, die das FUNDUS THEATER entwickelt, richten sich an Kinder zwischen drei und zwölf Jahren. Das Theater ist besonders dafür bekannt, dass es mit Spielformen experimentiert und zu neuen Verbindungen zwischen Figurentheater und Schauspiel findet.

Auf der Bühne präsentieren ebenfalls ausgesuchte mobile Kindertheatergruppen Hamburgs ihre neuesten Inszenierungen. Das FUNDUS THEATER ist als Premierentheater auch ein zentraler Ort für den kollegialen Austausch. Jährlich im Frühjahr findet hier das Festival „Hamburger Kindertheater“ statt.

Im Programm Forschungstheater – das mit dem Bundespreis für Kulturelle Bildung 2012 ausgezeichnet wurde – begegnen Kinder, Künstlerinnen und Künstler, Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler einander als Forschende.

Das Team des Forschungstheaters entwirft und realisiert Forschungsprojekte, die den Beteiligten ermöglichen, sich wechselseitig zu inspirieren und mit je eigenem Schwerpunkt auf Augenhöhe zu kooperieren. Die Forschung setzt häufig bei aktuellen gesellschaftlichen Phänomenen und Problemen an und untersucht sie aus der Perspektive des Imaginären.



Kontakt

FUNDUS THEATER

Hasselbrookstraße 25, 22089 Hamburg

Bürozeiten: Mo.-Fr. von 10.00-15.30 Uhr

Kartentelefon und Information: 2 50 72 70

post@fundus-theater.de, www.fundus-theater.de

Bürgervereine

**Arbeitsgemeinschaft der
Bürgervereine im Bezirk Wandsbek**
www.arge-wandsbek.de

**Bürgerverein
Duvenstedt/Wohldorf-Ohlstedt e. V.**
Duvenstedter Triftweg 121
22397 Hamburg 31 81 6630
info@bv-duwooh.de

Bürgerverein Farmsen-Berne e. V.
Berner Heerweg 183
22159 Hamburg
(im Haus der Volkshochschule,
Raum 124, 1. Stock) 4 28 85 32 16
www.bv-farbe.de

**Bürgerverein Heimatbund
Lemsahl-Mellingstedt e. V.**
Ödenweg 75
22397 Hamburg 6 08 39 56
www.heimatbund-lm.de

Bürgerverein Oldenfelde e. V.
Vereinshaus SC Condor
Berner Heerweg 188
22159 Hamburg 6 4 89 14 22
www.buergerverein-oldenfelde.de

Bürgerverein Rahlstedt e. V.
Nydamer Weg 18 b
22145 Hamburg 6 78 95 03
www.bv-rahlstedt.de

**Bürgerverein Sasel-Poppenbüttel
von 1955 gemeinnütziger e. V.**
Stofferkamp 45 a
22399 Hamburg 6 02 15 52
[www.buergerverein-sasel-
poppenbuettel.de](http://www.buergerverein-sasel-
poppenbuettel.de)

Bürgerverein Walddörfer e. V.
Heinsonweg 27
22359 Hamburg 6 03 85 03
www.buergerverein-walddoerfer.de

**Bürgerverein
Wandsbek von 1848 e. V.**
Böhmestraße 20
22041 Hamburg 6 84 7 86
www.buergerverein-wandsbek.de

Bürgerverein Wellingsbüttel e. V.
Geschäftsstelle im Torhaus:
Wellingsbütteler Weg 75 b
22391 Hamburg 5 36 12 70
www.kulturkreis-torhaus.de

**Heimatverein „up ewig ungedeeft“
von 1895 e. V. in Bramfeld**
Trakehner Kehre 12
22175 Hamburg 6 39 1 85 16
lueth-nowak@t-online.de

Vereinigung Duvenstedt e. V. seit 1961
Max-Kramp-Haus
Duvenstedter Markt 8
22397 Hamburg 6 07 06 55
www.max-kramp-haus.de

Stadtteilkultur

Bürgerhaus

Jenfeld-Haus
Charlottenburger Straße 1
22045 Hamburg 6 54 40 60
www.jenfeld-haus.de

Stadtteilkulturzentren

Begegnungsstätte Bergstedt e. V.
Bergstedter Chaussee 203
22395 Hamburg 6 04 02 49
www.begegnungsstaette-bergstedt.de

**Bramfelder Kulturladen e. V.
(BRAKULA)**
Bramfelder Chaussee 265
22177 Hamburg 6 42 17 00
www.brakula.de

Freie Kulturinitiative Jenfeld e.V.
Kelloggstraße 38
22045 Hamburg 6 54 50 04
fkj.malhaus@quadrige-hamburg.de

**Interessengemeinschaft
um den Lentersweg e. V.**
Flughafenstraße 91
22415 Hamburg 5 33 27 87
www.igl-hamburg.de

**Kulturzentrum Bürgerhaus
in Meiendorf e. V. (BiM)**
Saseler Straße 21
22145 Hamburg 6 78 91 22
www.bim-hamburg.de

**Kulturzentrum Wandsbek e. V. –
Kulturschloss Wandsbek**
Königsreihe 4
22041 Hamburg 6 82 85 45
www.kulturschloss-wandsbek.de

Sasel-Haus e. V.
Saseler Parkweg 3
22393 Hamburg 6 0 17 16-0
www.sasel-haus.de

Stadtteiltreff AGDAZ e. V.
Cesar-Klein-Ring 40
22309 Hamburg 6 30 10 28
www.agdaz.de



© Eichtalbühne



Theater | Musik | Literatur

Amateurtheater Duvenstedt

Max-Kramp-Haus
Duvenstedter Markt 8
22397 Hamburg 607 0655
www.max-kramp-haus.de

Duvenstedter Salon

Max-Kramp-Haus
Duvenstedter Markt 8
2397 Hamburg 607 0655
www.max-kramp-haus.de

Eichtalbühne

Laienspielgruppe der Ev.-Luth.
Kreuzkirchengemeinde Wandsbek
Kedenburgstraße 14
22041 Hamburg
Christina Bittner 041 02/898350
www.eichtalbuehne.de

Henneberg Bühne Poppenbüttel e. V.

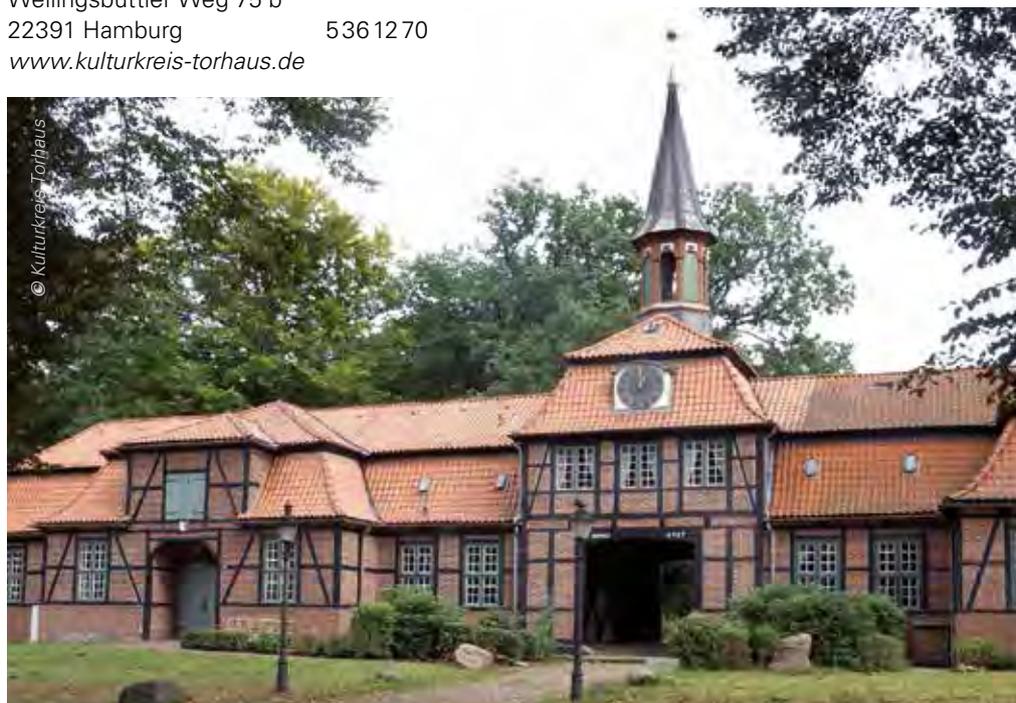
Niederdeutsches Theater
Festsaal im Hospital zum Heiligen Geist
Hinsbleek 11
22391 Hamburg 606 42 96
Kartentelefon
www.hennebergbuehne.de

Kulturkreis Torhaus

Treffpunkt für Literaturbegeisterte, Kunst- und Musikliebhaber, Cineasten und alle, die Künstler hautnah erleben wollen.
Geschäftsstelle im Torhaus
Wellingsbüttler Weg 75 b
22391 Hamburg 536 12 70
www.kulturkreis-torhaus.de

Kulturkreis Walddorfer e. V.

Ohlendorff'sche Villa
Im Alten Dorfe 28
22359 Hamburg 5330 4663
www.kulturkreis-walddorfer.de



MAS Musik-Akademie für Senioren
Geschäftsstelle:
Volksdorfer Weg 31
22391 Hamburg 6408809
www.musik-akademie.de

Musikschule Duvenstedt
Max-Kramp-Haus
Duvenstedter Markt 8
22397 Hamburg 6070655
www.max-kramp-haus.de

Orchester Duvenstedt
Max-Kramp-Haus
Duvenstedter Markt 8
22397 Hamburg 6070655
www.max-kramp-haus.de

Museen | Geschichtswerkstätten

Heimatemuseum und Archiv Wandsbek
Böhmestraße 20
22041 Hamburg 684786
Di. 16.00-18.00 Uhr und jeden 1. So. im
Monat von 11.00-13.00 Uhr
[heimatemuseum@
buergerverein-wandsbek.de](mailto:heimatemuseum@buergerverein-wandsbek.de)

**Kulturkreis Jenfeld e. V./
Jenfeld-Archiv**
Jenfelder Allee 50
22045 Hamburg 01577/9600035
Di. 17.00-19.00 Uhr
borisheine@aol.com

**Museumsdorf Volksdorf
De Spieker e. V.**
Im Alten Dorfe 46-48
22359 Hamburg 6039098
www.museumsdorf-volksdorf.de

Staatsarchiv Hamburg
Kattunbleiche 19
22041 Hamburg 42831-3200
www.hamburg.de/staatsarchiv

Stadtteilarchiv Bramfeld e. V.
im Brakula
Bramfelder Chaussee 265
22177 Hamburg 691 51 21
www.stadtteilarchiv-bramfeld.de



© Simone Brandenburg

Volkshochschule

VHS-Hotline 42841-4284

VHS-ZENTRUM Ost
Berner Heerweg 183
22159 Hamburg 4288530
ost@vhs-hamburg.de

VHS-Haus im Alstertal
Rolfinckstraße 6 a
22391 Hamburg 53693984
alstertal@vhs-hamburg.de

**BiSS –
Bildungsarbeit im Stadtteil Steilshoop**
Fehlinghöhe 2
22309 Hamburg 63997328
g.neumayer@vhs-hamburg.de



© Bezirksamt Wandsbek

Bücherhallen

Zentralbibliothek

Hühnerposten 1
Eingang: Arno-Schmidt-Platz
20097 Hamburg 42 60 62 15
zentralbibliothek@buecherhallen.de
www.buecherhallen.de

Alstertal

Heegbarg 22
22391 Hamburg 69 08 38 52
alstertal@buecherhallen.de

Bramfeld

Herthastraße 18
22179 Hamburg 64 1 59 33
bramfeld@buecherhallen.de

Farmsen

Rahlstedter Weg 10
22159 Hamburg 6 43 20 83
farmsen@buecherhallen.de

Hohenhorst

Berliner Platz 1 (im EKZ)
22045 Hamburg 6 54 79 41
hohenhorst@buecherhallen.de

Rahlstedt

Amtsstraße 3 a
22143 Hamburg 6 77 04 60
rahlstedt@buecherhallen.de

Steilshoop

Schreyerring 26, in der 1. Etage des EKZ
City Center Steilshoop
22309 Hamburg 6 31 84 64
steilshoop@buecherhallen.de

Volksdorf

Weißerose 1
22359 Hamburg 6 09 12 29 0
volksdorf@buecherhallen.de

Wandsbek

Wandsbeker Allee 64
22041 Hamburg 6 86 33 2
wandsbek@buecherhallen.de



© Dialog in Deutsch, Gruppentreffen Rahlstedt. Foto Kim Grüttner



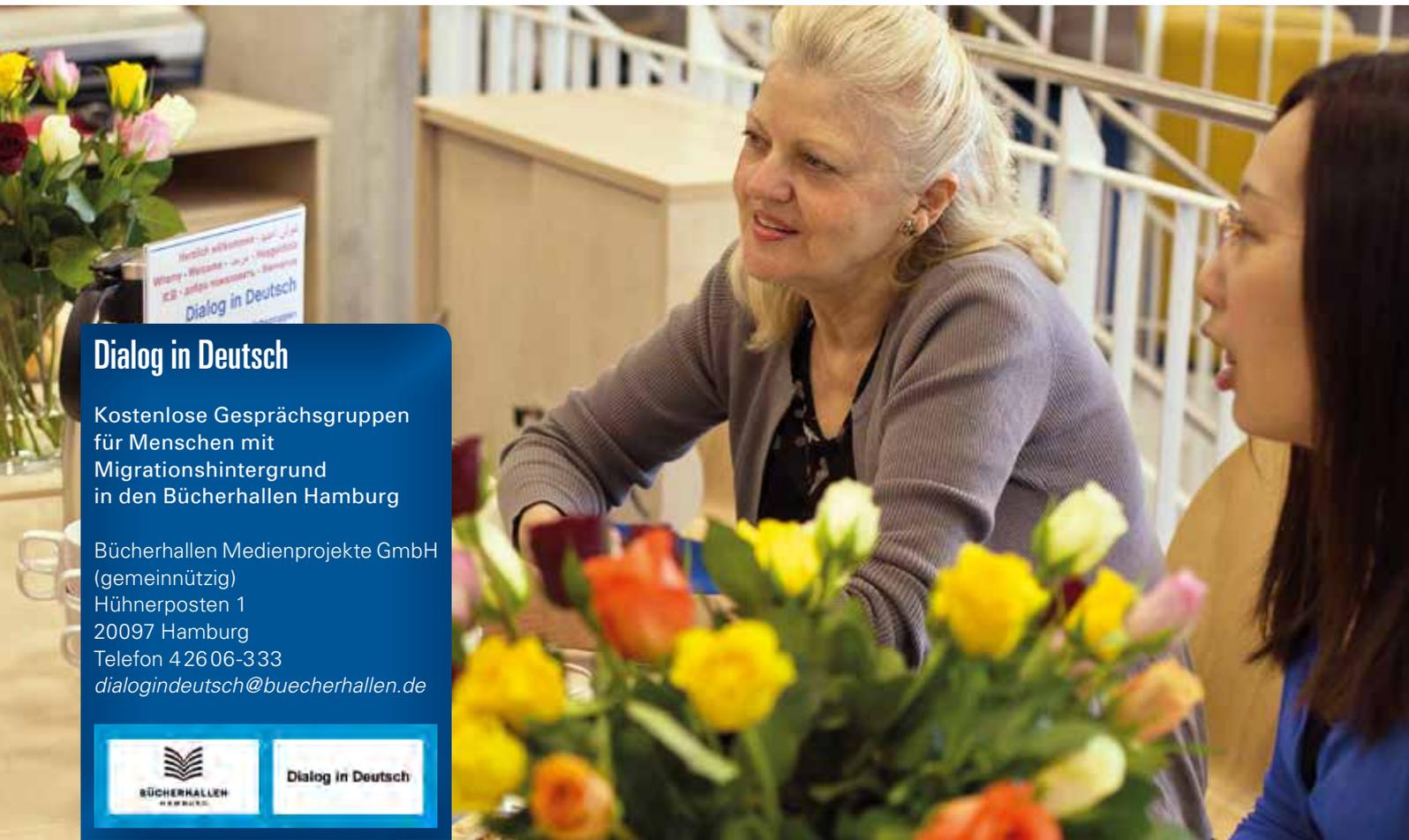
© Medienlieferdienst der Bücherhallen, Nicola Eisenschink

Medienboten

Wenn der Weg in die nächstgelegene Bücherhalle zu beschwerlich wird, kann der Medienlieferdienst der Bücherhallen weiterhelfen. Er bringt Ihnen die gewünschten Medien direkt ins Haus.

Weitere Informationen zum Angebot erhalten Sie bei:

Christine Reißmann und ihrem Team
Telefon 43 26 37 83
christine.rissmann@buecherhallen.de



Dialog in Deutsch

Kostenlose Gesprächsgruppen
für Menschen mit
Migrationshintergrund
in den Bücherhallen Hamburg

Bücherhallen Medienprojekte GmbH
(gemeinnützig)
Hühnerposten 1
20097 Hamburg
Telefon 4 26 06-3 33
dialogindeutsch@buecherhallen.de



Dialog in Deutsch

DIE BÜCHERHALLEN IN WANDSBEK

ALSTERTAL Heegbarg 22
Fon: 040 69 08 38 52, Fax: 040 69 08 38 53
Di, Mi, Do, Fr 11-19 / Sa 10-14

BRAMFELD Herthastr. 18
Fon: 040 641 59 33, Fax: 040 64 20 28 00
Di 10-19 / Mi, Do, Fr 10-18 / Sa 10-14



FARMSEN Rahlstedter Weg 10
Fon: 040 643 20 83, Fax: 040 643 51 99
Di, Do 11-19 / Mi, Fr 11-18 / Sa 10-14

HOHENHORST Berliner Platz 1 (EKZ)
Fon: 040 654 79 41, Fax: 040 65 49 14 90
Di, Do, Fr 10-13, 14-18

RAHLSTEDT Amtsstr. 3 a
Fon: 040 677 04 60, Fax 040 677 61 99
Di, Do 11-19 / Mi, Fr 11-18 / Sa 10-14

STELSHOOP Schreyerring 26 (EKZ)
Fon: 040 631 84 64, Fax: 040 639 93 38
Di, Do, Fr 11-13, 14-18

VOLKSDORF Weiße Rose 1
Fon: 040 60 91 22 90, Fax: 040 60 91 22 92
Di, Mi, Do, Fr 11-19 / Sa 10-14

WANDSBEK Wandsbeker Allee 64
Fon: 040 68 63 32, Fax: 040 68 63 53
Di, Do 11-19 / Mi, Fr 11-18 / Sa 10-14



Gut zu wissen: von A bis Z

© Nikola Hristovski, www.dreamstime.com

A

Abbruch von Gebäuden

Fachamt WBZ 42881-3345
geschaeftsstelle-wbz@wandsbek.hamburg.de

Abfallberatung

Stadtreinigung Hamburg 25760

Abgeschlossenheitsbescheinigungen

Fachamt WBZ 42881-3345
geschaeftsstelle-wbz@wandsbek.hamburg.de

Abwasserbeseitigung

Behörde für
 Stadtentwicklung und Umwelt 42840-3732
 Amt für Immissionsschutz – Abwasserwirtschaft

Altenhilfe

Seniorenberatung 42881-2101/-2505/-4493
 Soziales Dienstleistungszentrum (SDZ)
sdz@wandsbek.hamburg.de

Altlasten/Bodenschutz

Fachamt Verbraucherschutz,
 Gewerbe, Umwelt 42881-3163/-3164
umweltschutzabteilung@wandsbek.hamburg.de

Amtsärztliche Untersuchung

Fachamt Gesundheit 42881-3171
amtsaerztliche-gutachten@wandsbek.hamburg.de

Amtsgericht

42828-0

Amtstierärztliche Bescheinigung

Fachamt Verbraucherschutz,
 Gewerbe, Umwelt 42881-2283
verbraucherschutzamt@wandsbek.hamburg.de

Amtsvormundschaft

Fachamt
 Jugend- und Familienhilfe 42881-2670
vormundschaft@wandsbek.hamburg.de

An- und Abmeldung Wohnsitz

Kundenzentrum 42828-0

Angelschein/Fischereischein

Kundenzentrum 42828-0

Anträge nach dem Hamburgischen

Transparenzgesetz (HmbTG)

Fachamt Interner Service 42881-2684

Arbeitslosengeld II

JobCenter team.arbeit.hamburg
 Servicenummer 2485-1999

Asylangelegenheiten

Einwohner-Zentralamt 42828-0

Aufsicht für Kindertageseinrichtungen

Behörde für Arbeit, Soziales,
 Familie und Integration 42863-6259

Ausbildungsförderung Schüler

Bezirksamt Hamburg-Mitte
 Kurt-Schumacher-Allee 4
 20097 Hamburg 42854-4604
bafoeg@hamburg-mitte.hamburg.de

Ausbildungsförderung Studenten

Studierendenwerk Hamburg, BAföG-Amt
 ↗ Name A-L
 Grindelallee 9, 20146 Hamburg
 ↗ Name M-Z
 Nagelsweg 39, 20097 Hamburg
www.studierendenwerk-hamburg.de

Auskunft aus dem Gewerberegister

Fachamt WBZ 42828-0
wbz@wandsbek.hamburg.de

Auskunft aus dem Melderegister

Kundenzentrum 42828-0

Ausländerangelegenheiten*

Kundenzentrum Wandsbek 42828-0

Ausstellungen im Bezirksamt

Fachamt Interner Service 42881-2880

B

Bachpatenschaften

Fachamt Verbraucherschutz,
 Gewerbe, Umwelt 42881-3159/-3164
umweltschutzabteilung@wandsbek.hamburg.de

Bauabfall

Recyclinghöfe der Stadtreinigung 2576-0

Bauakteneinsicht

Fachamt WBZ 42881-3345
geschaeftsstelle-wbz@wandsbek.hamburg.de

Bauantrag, Bauberatung

und Baugenehmigung
 Fachamt WBZ 42881-3345
geschaeftsstelle-wbz@wandsbek.hamburg.de

Baumfällgenehmigungen und Baumschutz

Fachamt WBZ 42881-3116
naturschutz@wandsbek.hamburg.de



© Bezirksamt Wandsbek

Bebauung privater Grundstücke	
Fachamt WBZ	4 2881-33 45
<i>geschaefsstelle-wbz@wandsbek.hamburg.de</i>	
Beglaubigung	
Kundenzentrum	4 2828-0
Beistandschaft	
Fachamt Jugend- und Familienhilfe	4 2881-26 70
<i>beistandschaft@wandsbek.hamburg.de</i>	
Betreuungsgeld	
Soziales	
Dienstleistungszentrum (SDZ)	4 2881-31 94
<i>eltern geld@wandsbek.hamburg.de</i>	
Blindengeld	
Soziales	
Dienstleistungszentrum (SDZ)	4 2828-0
<i>sdz@wandsbek.hamburg.de</i>	
Bürgerbegehren und Bürgerentscheide	
Fachamt Interner Service	4 2881-22 55
<i>wahlen-abstimmungen@wandsbek.hamburg.de</i>	

D

Datenschutz	
Bbeauftragter für Datenschutz und Informationsfreiheit	4 2854-40 40
Denkmalschutz	
Denkmalschutzamt, Kulturbehörde	4 2824-7 18

E

Ehefähigkeitszeugnis	
Fachamt	
Personenstandswesen	4 2881-34 29/-24 02
<i>standesamt@wandsbek.hamburg.de</i>	
Eheschließung	
Fachamt	
Personenstandswesen	4 2881-34 29/-24 02
<i>standesamt@wandsbek.hamburg.de</i>	
Eheurkunde	
Fachamt	
Personenstandswesen	4 273 10-6 63/-6 61
<i>urkundenstelle@wandsbek.hamburg.de</i>	
Ehrungen	
(100. Geburtstag, Ehejubiläum etc.)	
Fachamt Interner Service	4 2881-33 75
Einbürgerung	
Einwohner-Zentralamt	4 2828-0
Eingliederungshilfe für Behinderte	
	4 2881-91 00
<i>eh-antragslotse@wandsbek.hamburg.de</i>	
Elterngeld	
Soziales	
Dienstleistungszentrum (SDZ)	4 2881-31 94
<i>eltern geld@wandsbek.hamburg.de</i>	
Elternschule	
Fachamt	
Sozialraummanagement	4 2881-40 43
<i>sozialraummanagement@wandsbek.hamburg.de</i>	
Erlaubnisse nach dem Gesetz über Grün- und Erholungsanlagen	
Fachamt WBZ	4 2828-0
<i>wbz@wandsbek.hamburg.de</i>	
Erziehungshilfe	
Fachamt	
Jugend- und Familienhilfe	4 2881-27 40
Allgemeiner Sozialer Dienst	



© Fritz Langmann, www.dreamstime.com

F

Fahrzeugschein (Anschriftenänderung)	
Kundenzentrum	4 2828-0
Fahrzeugschein (Ausstellung)	
Landesbetrieb Verkehr	4 2858-0
Feiertagsschutz	
(Ladenöffnungszeiten) 4 2881-34 91/-34 48	
Fachamt Verbraucherschutz, Gewerbe, Umwelt	
<i>verbraucherschutzamt@wandsbek.hamburg.de</i>	
Fischereierlaubnis	
Kundenzentrum	4 2828-0
Flohmärkte	
	4 2881-28 89/-28 90
Fachamt Verbraucherschutz, Gewerbe, Umwelt	
<i>verbraucherschutzamt@wandsbek.hamburg.de</i>	
Fremdenverkehr und Tourismuszentrale	
Hamburg Tourismus GmbH	3 0051-7 01
Führerschein	
Landesbetrieb Verkehr	4 2858-0
Führerscheinumtausch	
Kundenzentrum	4 2828-0
Führungszeugnis	
Kundenzentrum	4 2828-0
Fund- und Verlustsachen	
Fundbüro Hamburg	
Bezirksamt Altona	4 2811-35 01
<i>zentrales-fundbuero@altona.hamburg.de</i>	

G

Gartenabfall	
Recyclinghöfe der Stadtreinigung	2 576-0
Gaststätten-angelegenheiten	
	4 2881-28 49/-34 48
Fachamt Verbraucherschutz, Gewerbe, Umwelt	
<i>verbraucherschutzamt@wandsbek.hamburg.de</i>	
Geburtsurkunde/-register	
Fachamt	
Personenstandswesen	4 273 10-6 63/-6 61
<i>urkundenstelle@wandsbek.hamburg.de</i>	
Gehwegüberfahrten	
Fachamt Management	
des öffentlichen Raumes	4 2881-24 10/-30 61
Gewerbean-, -um- und -abmeldung	
Fachamt WBZ	4 2828-0
<i>wbz@wandsbek.hamburg.de</i>	

Gewerbeüberwachung

Fachamt Verbraucherschutz,
Gewerbe, Umwelt 4 2881-24 42/-28 12
verbraucherschutzamt@wandsbek.hamburg.de

Gewerbezentralregisterauszug

Fachamt WBZ 4 2828-0
wbz@wandsbek.hamburg.de

Grün- und Erholungsanlagen

Fachamt Management
des öffentlichen Raumes 4 2881-24 10/-30 61

Grün-Patenschaften

Fachamt Management
des öffentlichen Raumes 4 2881-24 10/-30 61

Grundsicherungs- und Sozialleistungen

Soziales
Dienstleistungszentrum (SDZ) 4 2828-0
sdz@wandsbek.hamburg.de

Grundstückswert

Landesbetrieb
Geoinformation und Vermessung 4 2828-0

H

Handelsregister (Auskunft)

Amtsgericht Hamburg 4 2843-43 13/-34 40

Handwerksordnung

Handwerkskammer Hamburg 3 5905-0

Häuser der Jugend

Fachamt
Sozialraummanagement 4 2881-40 43
sozialraummanagement@wandsbek.hamburg.de

Hauser-Gruppe

(sozialtherapeutische Gruppenarbeit)
Fachamt Eingliederungshilfe 4 2881-92 46

Hausnummern

Fachamt WBZ 4 2881-32 32
geschaefsstelle-wbz@wandsbek.hamburg.de

Hilfen zur Erziehung

Fachamt Jugend- und Familienhilfe –
ASD 4 2881-27 40

Hundeanmeldung

Kundenzentren 4 2828-0

Hundegesetz

Fachamt Verbraucherschutz,
Gewerbe, Umwelt 4 2881-28 40/-28 08
verbraucherschutzamt@wandsbek.hamburg.de



Ihre medizinische Kompetenz im Osten Hamburgs

■ Anästhesiologie, operative Intensivmedizin und Notfallmedizin

Chefarzt: PD Dr. Stefan Maisch
Tel. (0 40) 18 18-83 12 67

■ Diagnostische und Interventionelle Radiologie

Chefarzt: Dr. Jürgen Schönwälder
Tel. (0 40) 18 18-83 14 29

■ Gefäßchirurgische Ambulanz

(Zur Zeit finden alle planbaren Operationen
in der Asklepios Klinik St. Georg statt.)
Tel. (0 40) 18 18-83 12 41

■ Geriatrie

Chefärztin: Dr. Ann-Kathrin Meyer
Tel. (0 40) 18 18-83 16 61

■ Gynäkologie und Geburtshilfe

Chefarzt: Dr. Oliver Heine
Tel. (0 40) 18 18-83 14 63

■ Innere Medizin – Kardiologie, Pneumologie und Internistische Intensivmedizin

Chefarzt: Dr. Dietmar Wietholt
Tel. (0 40) 18 18-83 12 52

■ Neurologie und Neurogeriatrie

Chefarzt: PD Dr. Dr. Lars Marquardt
Tel. (0 40) 18 18-83 14 13

■ Orthopädie und Unfallchirurgie

Chefarzt: Dr. Bogislav Herzfeldt
Tel. (0 40) 18 18-83 12 53

■ Plastische und Ästhetische Chirurgie

(Während der aktuellen Bauphase zur Zeit
in die Asklepios Klinik Barmbek ausgelagert.)
Chefarzt: Dr. Klaus Müller
Tel. (0 40) 18 18-82 13 20

■ Viszeralmedizin – Allgemein- und Viszeralchirurgie, Gastroenterologie

Chefarzt: Dr. Thomas Mansfeld
Tel. (0 40) 18 18-83 12 65

■ Wirbelsäulenchirurgie

Chefarzt: Dr. Erik Fritzsche
Tel. (0 40) 18 18-83 12 74

■ ZNA – Zentrale Notaufnahme

Leitung: Ärztlicher Direktor Dr. Dietmar Wietholt
Tel. (0 40) 18 18-83 66 33



Hygieneüberwachung (Lebensmittel)

Fachamt Verbraucherschutz,
Gewerbe, Umwelt 4 2881-2058
verbraucherschutzamt@wandsbek.hamburg.de

I

Immissionsschutz

Fachamt Verbraucherschutz,
Gewerbe, Umwelt 4 2881-31 81/-31 64
umweltschutzabteilung@wandsbek.hamburg.de

Immobilienmanagement

Landesbetrieb Immobilienmanagement
und Grundvermögen 4 2823-4006

Impfung

Institut für Hygiene und Umwelt,
Zentrum für Impfmedizin 4 2854-4420

J

Jugendgerichtshilfe (Abschnitt Ost)

Bezirksamt Eimsbüttel 4 2881-35 14/-2826
jugendgerichtshilfe@eimsbuettel.hamburg.de

Jugendherberge

↗ Jugendherberge „Auf dem Stintfang“
Alfred-Wegener-Weg 5
22041 Hamburg 31 3488
↗ Jugendherberge „Horner Rennbahn“
Rennbahnstraße 100
22111 Hamburg 651 1671

Jugendpsychiatrischer Dienst

Fachamt Gesundheit 4 2881-3581/-5357
jugendpsychiatrischer-dienst@wandsbek.hamburg.de

K

Katastrophen- und Zivilschutz

Fachamt Interner Service 4 2881-2021/-3005

Kinderreisepass

Kundenzentrum 4 2828-0

Kinderspielplätze (öffentlich)

Fachamt Management
des öffentlichen Raumes 4 2881-24 10/-3061

Kindertagesbetreuung 4 2881-2435

kindertagesbetreuung@wandsbek.hamburg.de

Kirchenaustritt

Fachamt
Personenstandswesen 4 273 10-6 663/-6 61
urkundenstelle@wandsbek.hamburg.de

Kraftfahrzeugzulassung

Landesbetrieb Verkehr 4 2858-0

L

Ladenschlussrecht

Fachamt Verbraucherschutz,
Gewerbe, Umwelt 4 2881-2004/-3491
verbraucherschutzamt@wandsbek.hamburg.de

Landschaftsschutz

Fachamt WBZ 4 2881-31 16
naturschutz@wandsbek.hamburg.de

Lebensbescheinigung

Kundenzentrum 4 2828-0

Lebensmittelüberwachung

Fachamt Verbraucherschutz,
Gewerbe, Umwelt 4 2881-2058
verbraucherschutzamt@wandsbek.hamburg.de

Lebenspartnerschaft

Fachamt
Personenstandswesen 4 2881-3429/-2402
standesamt@wandsbek.hamburg.de

Lohnsteuerkarte

Finanzamt Hamburg 4 2828-0

M

Maklergenehmigung

Fachamt Verbraucherschutz,
Gewerbe, Umwelt 4 2881-2004/-3448
verbraucherschutzamt@wandsbek.hamburg.de

Marktangelegenheiten

Fachamt Verbraucherschutz,
Gewerbe, Umwelt 4 2881-2889/-2890
verbraucherschutzamt@wandsbek.hamburg.de

Medizinische Praxen

Fachamt Gesundheit 4 2881-3686/-3658
gesundheitsamt@wandsbek.hamburg.de

Meldeangelegenheiten

Kundenzentrum 4 2828-0

Mietertelefon

Mieterverein zu Hamburg 87 97 93 45

Müllabfuhr

Stadtreinigung Hamburg 4 2827-0

Mütterberatung

Fachamt Gesundheit 4 2881-4001/-3494
muetterberatung@wandsbek.hamburg.de

N

Nachbeurkundung Geburt

Fachamt Personenstandswesen 4 2881-2609
marco.kenk@wandsbek.hamburg.de

Namensänderung

Einwohner-Zentralamt 4 2828-0

Namenserklärung

Fachamt Personenstandswesen 4 2881-2918
alicja.cybulski@wandsbek.hamburg.de

Naturschutzgebiete

inkl. Ordnungswidrigkeiten
Fachamt Management
des öffentlichen Raumes 4 2881-24 10/-3061

O

Offene Seniorenarbeit

Fachamt Sozialraummanagement 4 2881-3286
sozialraummanagement@wandsbek.hamburg.de

Öffentlichkeitsarbeit des Bezirksamtes

Fachamt Interner Service 4 2881-2456
pressestelle@wandsbek.hamburg.de

Ordnungswidrigkeit Baurecht

Fachamt WBZ 4 2881-3345
geschaeftsstelle-wbz@wandsbek.hamburg.de

Ordnungswidrigkeit Grünanlagenrecht

Fachamt Management
des öffentlichen Raumes 4 2881-24 10/-3061

Ordnungswidrigkeit Naturschutzrecht

Fachamt WBZ 4 2881-31 16
naturschutz@wandsbek.hamburg.de



HANDWERKS-PROFIS IN IHRER NÄHE – SCHNELL FINDEN STATT LANGE SUCHEN.

Nie wieder nachschlagen in Adressbüchern und Webverzeichnissen! Kompetente Fachbetriebe ganz in Ihrer Nähe finden Sie seit mehr als 80 Jahren bei der **Elektro-Gemeinschaft Hamburg** – eine starke Gemeinschaft aus fast 500 Hamburger Unternehmen. Dank der **Fachbetriebssuche** ist es ganz leicht, Kontakt mit dem Fachmann aufzunehmen.

- Schnelle Suchergebnisse in wenigen Klicks
- Große Auswahl an Unternehmen
- Ausschließlich Qualitäts-Fachbetriebe

Finden Sie jetzt bequem Ihren geeigneten Fachbetrieb unter:
www.eghh.de/Fachbetriebssuche



PEAG Personal ihr Fachkräftepool

Wir eröffnen Perspektiven.

- Vermittlungsorientierte Arbeitnehmerüberlassung
- Maßnahmen zur Beschäftigungssicherung
- Onsite Management Lösungen

Wir bieten beste Zukunftschancen mit einer fairen übertariflichen Entlohnung sowie weiteren Sozialleistungen und bringen Sie mit Ihrem zukünftigen Unternehmen zusammen.

Unsere Stellenangebote erreichen Sie hier: www.peag-personal.de



PEAG Personal GmbH Niederlassung Hamburg

Steindamm 9, 20099 Hamburg

Tel.: 040 23513518-0

Fax: 040 23513518-90

E-Mail: hamburg@peag-personal.de



Die Stadt gehört uns.

LEBENSFREUDE

Hilfe in der Familie, Wohnangebote
Tagesstätten, Freizeit- und Ferienprogramme

Leben mit Behinderung Hamburg
Tel. 040 - 270 790 - 0 | info@lmbhh.de
www.lmbhh.de



P

Personalausweis	
Kundenzentrum	4 28 28-0
Persönliches Budget Eingliederungshilfe	
Fachamt Eingliederungshilfe	4 28 81-93 61
persoelliches-budget@wandsbek.hamburg.de	
Pflegedienste	
Fachamt Gesundheit	4 28 81-32 48/-36 86
wohn-pflege-aufsicht@wandsbek.hamburg.de	
Pflegeeltern- und Pflegekinderangelegenheiten	
Fachamt Jugend- und Familienhilfe	4 28 81-33 17
Pflegekonferenz	
Fachamt Sozialraummanagement	4 28 81-32 52
gesundheits-und-pflegekonferenz@wandsbek.hamburg.de	
Pflegestützpunkt	4 28 99-10 70
pflegestuetzpunkt@wandsbek.hamburg.de	

R

Rattenbekämpfung	
Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt	
Hygiene-Institut	4 28 45-79 72
Reisegewerbekarte	
Fachamt Verbraucherschutz,	
Gewerbe, Umwelt	4 28 81-28 89/-28 90
verbraucherschutzamt@wandsbek.hamburg.de	
Reisepass	
Kundenzentrum	4 28 28-0
Rentenangelegenheiten	
Soziales Dienstleistungszentrum (SDZ)	4 28 81-25 83/-34 18
rentenangelegenheiten-sdz-wandsbek@wandsbek.hamburg.de	
Rettungsdienste	
Feuerwehr Hamburg	4 28 51-0
Im Notfall bitte 112 wählen!	
Rundfunkbeitrag	
ARD, ZDF, Deutschlandradio Beitragsservice	
www.rundfunkbeitrag.de	

S

Scheidungs- und Trennungsberatung	
Fachamt Jugend- und Familienhilfe	4 28 81-22 05

Schornsteinfegerwesen

Fachamt WBZ	4 28 81-30 67
geschaeftsstelle-wbz@wandsbek.hamburg.de	

Schulärztlicher Dienst

Fachamt Gesundheit	4 28 81-34 94
gesundheitsamt@wandsbek.hamburg.de	

Schülerregister

Behörde für	
Schule und Berufsbildung	4 28 28-0

Schwerbehindertenausweis (Beantragung)

Versorgungsamt	4 28 63-0
----------------	-----------

Schwerbehindertenausweis (Verlängerung)

Kundenzentrum	4 28 28-0
---------------	-----------

Seniorenberatung, s. Altenhilfe

Sitzplatzausweis HVV

Kundenzentrum	4 28 28-0
---------------	-----------

Sondernutzungserlaubnis

nach dem Wegegesetz

Fachamt WBZ	4 28 28-0
wbz@wandsbek.hamburg.de	

Sozialhilfe

Soziales Dienstleistungszentrum (SDZ)	4 28 28-0
---------------------------------------	-----------

Sozialhilfe für

Deutsche im Ausland

Fachamt Eingliederungshilfe	4 28 81-93 15
sozialhilferechtlicher-fachdienst-eh14@wandsbek.hamburg.de	

Sozialhilfe Stationäre Hilfe

zur Pflege außerhalb Hamburgs	
Fachamt Eingliederungshilfe	4 28 81-93 15

sozialhilferechtlicher-fachdienst-eh1@wandsbek.hamburg.de

sozialhilferechtlicher-fachdienst-eh1@wandsbek.hamburg.de	
--	--

Sozialhilfe Stationäre und

teilstationäre Eingliederungshilfe

Fachamt Eingliederungshilfe	4 28 81-93 64
sozialhilferechtlicher-fachdienst-eh1@wandsbek.hamburg.de	

Sozialhilfe Werkstätten

für behinderte Menschen

Fachamt Eingliederungshilfe	4 28 81-93 15
sozialhilferechtlicher-fachdienst-eh14@wandsbek.hamburg.de	

Sozialpädagogischer Fachdienst

Eingliederungshilfe	
Fachamt Eingliederungshilfe	4 28 81-91 00
eh-antragslotse@wandsbek.hamburg.de	

Sozialpsychiatrischer Dienst

Fachamt Gesundheit	4 28 81-53 57/-35 81
sozialpsychiatrischer-dienst@wandsbek.hamburg.de	

Spätaussiedler

Anträge Bundesvertriebenengesetz	
Versorgungsamt	4 28 63-72 41

Spielhallen

Fachamt Verbraucherschutz,	
Gewerbe, Umwelt	4 28 81-20 04/-28 49
verbraucherschutzamt@wandsbek.hamburg.de	

Sportangelegenheiten

Fachamt Sozialraummanagement	4 28 81-30 10
sportangelegenheiten@wandsbek.hamburg.de	

Staatsangehörigkeitsangelegenheiten

Einwohner-Zentralamt	4 28 28-0
----------------------	-----------

Stadtteilkultur

Fachamt Sozialraummanagement	4 28 81-21 16
sozialraummanagement@wandsbek.hamburg.de	

Sterbefallanzeige

Fachamt	
Personenstandswesen	4 28 81-24 68/-22 60
sterbefaelle@wandsbek.hamburg.de	

Sterbeurkunde

Fachamt	
Personenstandswesen	4 2 73 10-66 3/-66 1
urkundenstelle@wandsbek.hamburg.de	

Straßenbäume

Fachamt Management	
des öffentlichen Raumes	4 28 81-24 10/-30 61

Straßenreinigung

Stadtreinigung Hamburg	25 76-0
------------------------	---------

T

Tagespflege für Kinder

Soziales Dienstleistungszentrum (SDZ)	4 28 81-24 35
---------------------------------------	---------------

kindertagesbetreuung@wandsbek.hamburg.de

Tierschutz und Tierseuchenbekämpfung

Fachamt Verbraucherschutz, Gewerbe,	
Umwelt	4 28 81-22 83/-22 84/-28 27

verbraucherschutzamt@wandsbek.hamburg.de

Trinkwasserhygiene

Fachamt Verbraucherschutz,	
Gewerbe, Umwelt	4 28 81-31 83/-31 64

umweltschutzabteilung@wandsbek.hamburg.de

Tuberkulose-Bekämpfungsstelle

Bezirksamt Hamburg-Mitte	4 28 28-0
--------------------------	-----------

U

Ummeldung Wohnsitz

Kundenzentrum	4 28 28-0
---------------	-----------

Unterhaltsvorschuss

Soziales Dienstleistungszentrum (SDZ)	4 28 81-23 16
---------------------------------------	---------------

unterhaltsvorschuss@wandsbek.hamburg.de

Untersuchungsberechtigungsschein

Kundenzentrum	4 28 28-0
---------------	-----------

V

Vaterschaftsanerkennung

Fachamt Jugend- und Familienhilfe	4 28 81-26 70
beistandschaft@wandsbek.hamburg.de	

BECKER

steuerberatungsgesellschaft

Schimmelmannstraße 102 · 22043 Hamburg
Tel. 040-41 0984-0 · Fax 040-41 0984-29
beratung@bsg-nord.de · www.bsg-nord.de

Tätigkeitsschwerpunkte:

- Steuererklärungen
- Lohnabrechnungen
- Baulohnabrechnungen
- Buchhaltung
- Jahresabschlüsse
- Investitions- und Existenzgründungsberatung

H·D·R Steuerberatungsgesellschaft mbH



Wir steuern Ihre Zukunft!

Heinzelmann, Sonja · Einkommensteuer · Existenzgründung
Dohrndorf, Hannelore · betriebliche Buchführung/
Jahresabschlüsse/Steuererklärungen
Renzi, Melanie · Lohnbuchführung

Oldenfelder Bogen 13 (Gewerbegebiet Neuer Höttigbaum)
22143 Hamburg-Rahlstedt · vor dem Haus
Telefon 040/66 96 24-0 · Fax 040/66 96 24-66
E-Mail: s.heinzelmann@hdr-stb.de · www.hdr-stb.de

DEUTSCHKURSE



DEUTSCHKURSE · INTEGRATIONSKURSE · A1-B1

Steinweg Schule · Billstedter Hauptstr. 33 · 22111 Hamburg
Telefon: 35 71 50 71 · www.steinwegschule.de

CARE-ENERGY – DER ENERGIEDIENSTLEISTER FÜR ALLE HAMBURGER

Man muss kein HSV-Fan sein, um Care-Energy zu kennen. Deutschlands größter Energiedienstleister versorgt nicht nur das Volksparkstadion mit Energie, sondern ist auch in den Sozialprojekten des Vereins stark engagiert und auf Banden im Stadion vertreten. Doch Care-Energy hilft nicht nur dem HSV beim Energiesparen und sozial Schwachen in der Stadt, das Unternehmen hat für alle Hamburgerinnen und Hamburger attraktive Angebote. Der kostenlose Energiedienstleistungsvertrag von Care-Energy ist dabei der Einstieg jedes Hamburger Haushalts oder Gewerbes in die Energieversorgung der Zukunft! So erhält jeder Kunde, der seine Energieversorgung durch Care-Energy organisieren lässt, von Beginn an einen Rabatt von 1 Cent pro kWh auf seinen Strompreis, egal welchen Tarif eines Stromversorgers er hat. Doch das ist nur der An-

fang, weitere tolle Angebote folgen für jeden Kunden: Egal, ob für Gas, Öl, Pellets oder Flüssiggas, Care-Energy lässt jeden seiner Kunden von den überlegenen Einkaufskonditionen als Großunternehmen profitieren. Dies gilt natürlich auch für die maßgeschneiderten Photovoltaiklösungen, energieeffiziente Geräte oder Gebäudesanierungen! Sind Sie neugierig geworden, welche Vorteile Care-Energy Ihnen bieten kann? Dann informieren Sie sich unter www.care-energy.de, rufen Sie unter 040 414 314 8580 werktags zwischen 7.00 Uhr und 20.00 Uhr an oder besuchen Sie unseren Shop in der Spaldingstraße 85. Werden Sie einer von mehr als 400.000 Care-Energy Kunden und überzeugen Sie sich selbst, wofür Care-Energy steht: 100% Ökoenergie, 100% soziales Engagement, 100% hanseatischer Einsatz für den Kunden!



MEHR INFORMATIONEN UNTER:
(KOSTENFREIE HOTLINE) : 0800 - 724 15 38
MAIL: INFO@CARE-ENERGY.DE
WWW.CARE-ENERGY.DE

Verkehrslärmschutz
 Fachamt Verbraucherschutz,
 Gewerbe, Umwelt 4 2881-31 62/-31 64
umweltschutzabteilung@wandsbek.hamburg.de
Verpflichtungserklärung (§ 68 AufenthG)
 Kundenzentrum* 4 2828-0
Vorbeugender Brandschutz
 Feuerwehr Hamburg 4 2851-44 05
Im Notfall bitte 112 wählen!
Vormundschaft
 (Amtsvormundschaft und Beistand)
 Fachamt Jugend- und Familienhilfe 4 2881-26 70
vormundschaft@wandsbek.hamburg.de

W

Waffenschein und Jagdangelegenheiten
 Polizei Hamburg 4 28 66 76-22/-23
Wahlen
 Fachamt Interner Service 4 2881-22 55
wahlen-abstimmungen@wandsbek.hamburg.de

Werbeanlagen
 Fachamt WBZ 4 2881-33 45
geschaeftsstelle-wbz@wandsbek.hamburg.de
Wirtschaftsförderung
 Fachamt WBZ 4 2881-31 95
wirtschaftsfoerderung-wandsbek@wandsbek.hamburg.de
Wochenmarkt
 Fachamt Verbraucherschutz,
 Gewerbe, Umwelt 4 2881-28 89/-28 90
verbraucherschutzamt@wandsbek.hamburg.de
Wohnberechtigungsscheine
 Soziales Dienstleistungszentrum
 (SDZ) 4 2881-24 73
wohnungsvergabe@wandsbek.hamburg.de
Wohngeld
 Soziales Dienstleistungszentrum
 (SDZ) 4 2881-36 78
wohngeld@wandsbek.hamburg.de

Wohn-Pflege-Aufsicht
 Fachamt Gesundheit 4 2881-36 86/-24 34
wohn-pflege-aufsicht@wandsbek.hamburg.de
Wohnraumschutz/Zweckentfremdung
 Fachamt Verbraucherschutz,
 Gewerbe, Umwelt 4 2881-20 18
wohnraumschutzwandsbek@wandsbek.hamburg.de
Wohnungsbauförderung
 Hamburgische Investitions-
 und Förderbank (IFB Hamburg) 2 48 46-0
Wohnungssicherung
 Soziales Dienstleistungszentrum
 (SDZ) 4 2881-23 94/-26 36
wohnungssicherung@wandsbek.hamburg.de

* Verpflichtungserklärungen für einen Aufenthalt bis zu drei Monaten können nur in dem örtlich zuständigen Kundenzentrum des Wohnortes abgegeben werden.

Nützliche Adressen

Arbeit und Jobvermittlung

JobCenter team.arbeit.hamburg
 Service-Center 24 85-19 99
 ↗ Arbeitgeber-Hotline 08 00/4 55 55 20
 ↗ Arbeitnehmer-Hotline 08 00/4 55 55 00
 (beide kostenfrei)
www.team-arbeit-hamburg.de

↗ **Standorte im Bezirk Wandsbek**
 Für alle Standorte gelten folgende Öffnungszeiten
 Mo., Di., Do., Fr. 8.00-12.00 Uhr, für Berufstätige
 auch Do. 15.30-17.00 Uhr und nach telefonischer
 Vereinbarung
 ■ **Alstertal/Rahlstedt**
 August-Krogmann-Straße 52, Haus A
 (Gelände des Berufsförderungswerks)
 22159 Hamburg
 ■ **Bramfeld**
 Steilshooper Allee 53, 22309 Hamburg
 ■ **Wandsbek**
 Friedrich-Ebert-Damm 160, 22047 Hamburg
 ↗ **Standort für schwerbehinderte Menschen**
 Beltgens Garten 2, 20537 Hamburg
 Mo., Di., Do., Fr. 8.00-12.00 Uhr, für Berufstätige
 auch Do. 15.30-17.00 Uhr und nach telefonischer
 Vereinbarung

» **Betriebsstätten, Reha-Dienstleistungen und Reha-Arbeitsplätze für Menschen mit Behinderung bieten auch:**
 ↗ **alsterarbeit gGmbH**
 Elisabeth-Flügge-Straße 10
 22337 Hamburg 50 77 04
info@alsterarbeit.de, www.alsterarbeit.de
 ↗ **startpunkt job**
 Individuelle Wege in Beschäftigung und Arbeit
 Tratziger Straße 44
 22043 Hamburg 6 96 66 72 60
www.treffpunktjob.de

Einwohner-Zentralamt

Amsinckstraße 28 und 34
 20097 Hamburg 4 28 28-0
poststelle@eza.hamburg.de

Finanzämter | Finanzbehörde

Finanzamt Hamburg-Wandsbek
 Schloßstraße 107
 22041 Hamburg 4 28 81-0
fahamburgwandsbek@finanzamt.hamburg.de
 Informations- und Annahmestelle:
 Mo. und Mi. 8.00-14.00 Uhr, Di. 7.00-14.00 Uhr,
 Do. 8.00-18.00 Uhr, Fr. 8.00-12.00 Uhr

Finanzamt für Verkehrssteuern und Grundbesitz
 Gorch-Fock-Wall 11
 20355 Hamburg 4 28 28-0
fafuerverkehrssteuern@finanzamt.hamburg.de

Finanzbehörde
 Hauptgebäude und Postanschrift
 Gänsemarkt 36
 20354 Hamburg 4 28 28-0
finanzbehoerde.poststelle@fb.hamburg.de

Gerichte

Finanzgericht Hamburg
 Lübeckertordamm 4
 20099 Hamburg 4 28 43-77 70
poststelle@fg.justiz.hamburg.de

Hamburgisches Obergericht
 Lübeckertordamm 4
 20099 Hamburg 4 28 43-76 72
verwaltung@ovg.justiz.hamburg.de

Hamburgisches Verfassungsgericht
 Sievekingplatz 2
 20355 Hamburg 4 28 43-20 05/-20 17

Hanseatisches Oberlandesgericht
 Sievekingplatz 2
 20355 Hamburg 4 28 28-0

Landesarbeitsgericht und Arbeitsgericht
 Osterbekstraße 96
 22083 Hamburg 4 28 63-56 65
poststelle@arb.g.justiz.hamburg.de

Landessozialgericht und Sozialgericht
 Dammtorstraße 7
 20354 Hamburg 4 28 28-0
poststelle@lsg.justiz.hamburg.de

Landgericht Hamburg/Amtsgericht Hamburg
 Sievekingplatz 1 (Ziviljustizgebäude)
 20355 Hamburg 4 28 28-0
poststelle@lg.justiz.hamburg.de

Verwaltungsgericht Hamburg
 Lübeckertordamm 4
 20099 Hamburg 4 28 43-75 40
poststelle@vg.justiz.hamburg.de

Handelskammer Hamburg

Adolphsplatz 1
 20457 Hamburg 361 38-138
service@hk24.de
www.hk24.de

Das Wandsbeker Handwerk – Ihr Servicepartner!

Gleich nebenan!

Handwerk ist eine tragende Säule der Wandsbeker Wirtschaft. Mit seinen über 3.700 Betrieben, mehr als 31.000 Meistern und Gesellen, gut 400 Ausbildungsstätten und 1.200 Lehrlingen garantiert es wirtschaftliches Entwicklungspotenzial, Qualitätsleistungen und zukunftssichere Arbeits- und Ausbildungsplätze. Dank der erfahrenen Meister und Gesellen im Handwerk wird nicht nur die Energiewende umgesetzt, sondern finden auch alle anderen technologischen Entwicklungen und Modetrends ihren Weg in neue Produkt- und Dienstleistungskonzepte der Betriebe, wird Denkbare zu konkreten Lösungen für die Kunden des Handwerks.

Handwerksarbeiten sind Vertrauenssache! Auch im Zeitalter von Internet, Handy und mobilen Werkstätten spricht immer noch vieles dafür, einen Betrieb aus der Nachbarschaft zu wählen, der in Wandsbek angesiedelt ist. Gute und solide Handwerksleistungen gedeihen am besten auf der Grundlage einer gewachsenen Zusammenarbeit. Man kennt sich und kann sich aufeinander verlassen. Hieraus erwachsen handfeste – auch geldwerte –

Vorteile für Unternehmen, öffentliche Hand und private Haushalte. Zwischen den Wandsbeker Betrieben der einzelnen Gewerke gibt es eine enge Zusammenarbeit. Maßgeschneiderte, individuelle Komplett-Leistungen sind für die kooperativen Wandsbeker Meister eine Selbstverständlichkeit. Wer genau nachrechnet und die Vorteile des Zusatznutzens aus kurzen Wegen und direkter Nachbarschaft mitberücksichtigt, der wird feststellen, dass auch das vielleicht einmal höherpreisigere Angebot eines Handwerksbetriebes aus Wandsbek – genau betrachtet – am Ende doch um einiges günstiger ist, weil der Zusatznutzen bei anderen teuer bezahlt werden muss. Wie immer im Wirtschaftsleben gilt es, die Werthaltigkeit der Angebote zu vergleichen und nicht allein die Preise!

Klaus Fischer und Andreas Kuttenkeuler

Handwerksförderung in den Bezirken
Handwerkskammer Hamburg
Holstenwall 12, 20355 Hamburg
Tel. 35 905 -0
E-Mail: kfischer@hwk-hamburg.de
akuttenkeuler@hwk-hamburg.de

Sie haben Fragen zum Handwerk? Ihre Ansprechpartner in Wandsbek sind:



Bernd Thielk

Bezirkshandwerksmeister
willy.tel GmbH / Thiele
Unternehmensgruppe



Fred Bendig

Stellvertretender
Bezirkshandwerksmeister
Peter Bendig &
Söhne GmbH



Peter Meusel

Stellvertretender
Bezirkshandwerksmeister
Meisterhand Service GmbH

Sie haben spezielle Fragen zur energetischen Gebäudesanierung?

Beratung zu Erneuerbaren Energien und Heizungsanlagen in Kombination sowie passenden Förderprogrammen:

SolarZentrum Hamburg im Elbcampus
Zum Handwerkszentrum 1
21079 Hamburg
Tel.: +49 40/3 59 05-8 20
E-Mail: info@solarzentrum-hamburg.de
Internet: www.solarzentrum-hamburg.de

Beratungen zu Wärmedämmung, Fenstern, Lüftungsanlagen sowie Förderprogrammen im Gebäudebereich:

EnergieBauZentrum im Elbcampus
Zum Handwerkszentrum 1
21079 Hamburg
Tel.: +49 40/3 59 05-8 22
E-Mail: energiebauzentrum@elbcampus.de
Internet: www.energiebauzentrum.de



Handwerkskammer
Hamburg

DAS HAN^WWERK
DIE WIRTSCHAFTSMACHT. VON NEBENAN.



Von Menschen für Menschen

Angebote für Menschen in besonderen Problemlagen und deren Angehörige im Bezirk Wandsbek



Wir beraten Menschen, die sich in einer Lebenskrise befinden, psychisch erkrankt sind und als Angehöriger oder Nachbar Fragen zu psychischen Erkrankungen haben.

In unseren Begegnungsstätten im Bezirk Wandsbek bieten wir die Möglichkeit, Kontakte zu knüpfen, die Freizeit zu gestalten oder sich beraten zu lassen. Sie finden unsere Angebote im Traberweg 32 b und in der August-Krogmann-Straße 101. Die Begegnungsstätte der August-Krogmann-Straße wird im Jahr 2016 in den neuen Treffpunkt Meilerstraße umziehen. Informationen zu unseren Öffnungszeiten finden Sie im Internet unter: www.foerdernundwohnen.de/eingliederungshilfe

Kontakt Henry Petersen, Telefon: (040) 645 08 885
E-Mail: henry.petersen@foerdernundwohnen.de

frei-will-ich helfen

Freiwilligenengagement bei fördern und wohnen



Begleitung zu (kulturellen) Veranstaltungen, Unterstützung in Theater- und Musikprojekten, Behördenbegleitung oder Freizeitgestaltung: Wir suchen engagierte Freiwillige, die den Alltag von psychisch erkrankten Menschen mit ihrem Einsatz bereichern. Mit ein wenig Zeit ermöglichen sie Kontakt und persönliche Begegnung.

Sie möchten frei-will-ich helfen? Gemeinsam suchen wir eine Tätigkeit, die zu Ihnen passt und unterstützen Sie mit Fortbildungen oder Fahrtkostenerstattung.

Kontakt Kristina Schulz, Constanze v. Lessel
Telefon: (040) 4 28 35 - 33 87 / - 32 14
E-Mail: freiwilligenkoordination@foerdernundwohnen.de



Zukunft menschlich gestalten
alle mitnehmen - keinen vergessen

f & w fördern und wohnen AöR ist ein soziales Dienstleistungsunternehmen der Freien und Hansestadt Hamburg. Die Geschäftsbereiche Wohnen und Eingliederungshilfe wenden sich an obdach- und wohnungslose Menschen, Flüchtlinge und Asylbewerber, Menschen mit psychischen oder psychosozialen Beeinträchtigungen, Suchterkrankungen sowie Menschen mit geistigen und mehrfachen Behinderungen.

Handwerkskammer Hamburg

Holstenwall 12, 20355 Hamburg 3 59 05-0
info@hwk-hamburg.de
www.hwk-hamburg.de

Kfz | Verkehr

Landesbetrieb Verkehr (LBV)
Ausschläger Weg 100 4 28 58-0
info@lbv.hamburg.de, www.hamburg.de/lbv
Mo. und Mi. 7.00-14.00 Uhr,
Di. und Do. 7.00-18.00 Uhr, Fr. 7.00-12.00 Uhr

↗ Terminvereinbarung unter www.lbv-termine.de

↗ Keinen Termin benötigen Sie Mo.-Do. 7.00-14.00 Uhr und Fr. 7.00-12.00 Uhr für folgende Dienstleistungen:

- Kfz-Zulassung: HH-Adress- und/oder Namensänderung, Ausfuhrkennzeichen, Kurzzeitkennzeichen, Außerbetriebssetzungen (Abmeldungen), Emissionsplaketten, Nachstempelung von Kennzeichen.
- Führerschein: Abholung bestellter (EU-Karten-) Führerscheine, Abholung bestellter Fahrerkarten, Ausstellung Internationaler Führerscheine für Inhaber eines (EU-Karten-)Führerscheins (nur in HH-Mitte und HH-Nord).

TÜV Hanse GmbH
Service-Center Hamburg-Wandsbek
Friedrich-Ebert-Damm 103 a 4 28 58-50 00
22047 Hamburg
Kostenlose HU/AU-Termin-Hotline (wochentags) 08 00/88 84 26 73
info@tuev-hanse.de
www.tuev-hanse.de
Mo. bis Fr. 7.30-17.30 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr

Tourismuszentrale Hamburg

Hamburg Tourismus GmbH
Steinstraße 7 3 00 51-7 01
20095 Hamburg
info@hamburg-tourismus.de
www.hamburg-tourism.de

Verbraucherzentrale Hamburg e. V.

Kirchenallee 22 2 48 32-0
20099 Hamburg
info@vzhh.de
www.vzhh.de
Infozentrum: Mo., Mi., Do. und Fr. 10.00-18.00 Uhr,
Di. 10.00-19.00 Uhr

Wohn- und Betreuungsangebote f & w – fördern und wohnen AöR

www.foerdernundwohnen.de

Übernachtungsstätten, Wohnunterkünfte und Mietwohnanlagen für wohnungslose Menschen und Zuwanderer, Zentrale Erstaufnahme für Flüchtlinge, Aufnahme- und Vermittlungsstelle Hamburg

Zentrale Erstaufnahmeeinrichtung für Asylbewerber

Harburger Poststraße 1, 21079 Hamburg

- 24-Stunden-Aufnahme
- Soziale Beratung
- Medizinische Angebote
- Verpflegung durch Verteilerküche
- Kinderbetreuung
- Vor-Ort-Beschulung der schulpflichtigen Kinder
- Sport-/Freizeitangebote für alle Altersgruppen
- Deutschkurse

Erstaufnahme Holstenhofweg
Holstenhofweg 84
22043 Hamburg

01 76/42 85 16 62



Bösche Reisen

Seit über 50 Jahren Erfahrung

- **Tagesausflüge**
- **individuelle Gruppenreisen**
- **Busreisen**
- **Kur- und Wellnessreisen**



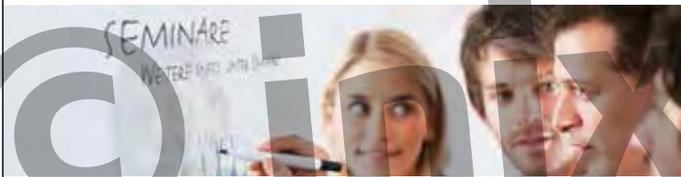
Fordern Sie unseren kostenlosen Katalog an



Telefon 040-2000 11 29 · www.boesche-reisen.de



EBC*L -
EUROPÄISCHER WIRTSCHAFTSFÜHRERSCHEIN
Grundlagen Betriebswirtschaftslehre und Rechnungswesen



- berufsbegleitend über den ESF oder ganztags über die Agentur für Arbeit förderfähig -

Diese BWL-Kurse bieten Ihnen die Möglichkeit sich **ohne** Vorkenntnisse fit zu machen, um im nächsten Meeting mitreden zu können:

- | | |
|--|--|
| BWL-Kernwissen | BWL-Planungswissen |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Ziele und Kennzahlen ■ Bilanzierung ■ Kostenrechnung ■ Wirtschaftsrecht | <ul style="list-style-type: none"> ■ Wirtschaftliche Planung ■ Marketing und Verkauf ■ Wirtschaftlichkeits-Analysen ■ Finanz- & Projektplanung ■ Businessplan |

in 29 Stunden zur Stufe A

in 40 Stunden zur Stufe B

Wir freuen uns auf Sie!

SVG-Hamburg eG · Telefon (040) 25 450 164
info@svg-hamburg.de · www.svg-hamburg.de



WER HAMBURG LIEBT, VERMEIDET MÜLL!

Hamburgs täglicher Müll:

111 TAUSEND GETRÄNKEDOSEN

MEHRWEG STATT EINWEG. ALLES ANDERE IST BLECH

WEITERE TIPPS ZUR ABFALLVERMEIDUNG FINDEN SIE HIER:
WWW.STADTREINIGUNG.HAMBURG

alsternetwork alsterpapier

Zwei starke Partner

<ul style="list-style-type: none"> Fahrzeugbeschriftung Digitaldruck Lasergravur Folienplot Stempel Schilder Banner Grafik 	<ul style="list-style-type: none"> Aktenvernichtung Versandservice Tampondruck Offsetdruck Lettershop Prospekte Kataloge Mailings
--	---

alsternetwork.de · Neumann-Reichardt-Straße 34 · 22041 Hamburg · Telefon 040. 28 80 48 10
alsterpapier.de · Wiesenbüttel 22 a · 22305 Hamburg · Telefon 040. 29 81 00 11 0

Feuer- und Rettungswachen

Feuerwehr Hamburg
www.hamburg.de/feuerwehr

Im Notfall bitte immer die 112 wählen!

Feuer- und Rettungswache Wandsbek (F21)
Stein-Hardenberg-Straße 2
22045 Hamburg 4 28 51-21 00

Feuer- und Rettungswache Sasel (F24)
Saseler Kamp 2
22393 Hamburg 4 28 51-24 00

Sauberkeit | Entsorgung

Stadtreinigung Hamburg

Bullerdeich 19
20537 Hamburg
☞ Infotelefon 25 76-0
☞ Glätte-Hotline 25 76-13 13
info@srhh.de
www.stadtreinigung.hamburg
Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr

Recyclinghöfe

Sperrmüll, Problem- und Wertstoffe geben Sie bitte bei den Recyclinghöfen der Stadtreinigung Hamburg ab. In Wandsbek und Umgebung stehen Ihnen dafür folgende Recyclinghöfe zur Verfügung:

☞ **Hummelsbüttel**
Lademannbogen 32, 22339 Hamburg
Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr, Sa. 8.00-14.00 Uhr

☞ **Sasel**
Volksdorfer Weg 196, 22393 Hamburg
Mo.-Fr. 8.00-17.00 Uhr, Sa. 8.00-14.00 Uhr

☞ **Steilshoop**
Schwarzer Weg 10, 22309 Hamburg
Mo.-Fr. 8.00-17.00 Uhr, Sa. 8.00-14.00 Uhr

☞ **Tonndorf**
Rahlau 71, 22045 Hamburg
Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr, Sa. 8.00-14.00 Uhr

Achtung: Ab 2015 verlängerte Öffnungszeiten an vier Sonntagen im Frühjahr und im Herbst. Achten Sie bitte auf Informationen in der Presse oder auf der Homepage im Internet unter www.stadtreinigung.hamburg

Sperrmüllabfuhr auf Bestellung

Für den Sperrmüll auf Bestellung rufen Sie uns unter der Telefonnummer 25 76-25 76 an, bestellen Sie auf www.stadtreinigung.hamburg oder schreiben Sie an:

Sperrmülldisposition
Schnackenburgallee 100
22525 Hamburg
Fax 25 76-25 74

Die Kosten für eine Sperrmüllabfuhr bis 8 m³ betragen 35,00 Euro bei Vorkasse und 41,00 Euro bei Überweisung. Jeder weitere m³ kostet 5,00 Euro.

Hotline „Saubere Stadt“ 25 76-11 11
Der Service der Stadtreinigung Hamburg nimmt Ihre Meldungen entgegen und kümmert sich darum. Über 70 % aller Aufträge werden sogar bis zum Ende des nächsten Werktages erledigt!

Steigen Sie ein!

Infos · Fahrpläne · Service
www.hvv.de
 040-19 449

Optimale Verbindungen

Der Hamburger Verkehrsverbund (HVV) bietet einen attraktiven, modernen und günstigen Nahverkehr für Hamburg und das Umland. Rund 700 Schnellbahn-, Regionalverkehrs-, Bus- und Schiffslinien sorgen dafür, dass Sie überall gut hin- und wieder wegkommen.

Fahrplan

Die HVV-Fahrplanbücher erscheinen einmal im Jahr und sind in den HVV-Servicestellen sowie im Zeitschriftenhandel erhältlich. Ihren persönlichen Fahrplan oder einen Haltestellenaushang senden wir Ihnen gern kostenlos zu: Tel. 040/19 449 | Fax 040/32 88-35 11. Diesen Service bieten wir auch in Blindenschrift an. Unter hvv.de können Sie sich Ihren persönlichen Fahrplan selbst zusammenstellen und ausdrucken. Sie finden hier auch Haltestellenaushänge und Informationen zur Barrierefreiheit im HVV.

Fahrkarten

Eine Fahrkarte gilt auf allen Linien im HVV, egal, ob Sie mit Bus, Bahn oder Hafenfähre unterwegs sind. Einzel-, Tages- und Gruppenkarten können Sie im Bus, am Automaten, im HVV-Onlineshop auf hvv.de und als mobilTicket kaufen. Für alle, die regelmäßig mit uns fahren, lohnen sich unsere Wochen- und Monatskarten. Zeitkarten gibt es auch im günstigen Abo: Sie sparen rund 20%. Abo-Karten sind in jeder HVV-Servicestelle erhältlich. Ihr Abo können Sie monatlich ändern und zu jedem Monatsende kündigen.

HVV-Onlineshop | hvv.de

Kennen Sie schon unseren Onlineshop auf hvv.de? Hier können Sie Monats- und Abo-Karten bestellen und folgende Karten sofort ausdrucken: Einzel-, Tages- und Gruppenkarten, flexible Wochenkarten, Ergänzungs- und Fahrradkarten sowie Zuschläge für SchnellBus/1. Klasse RB/RE – bis zu 14 Tage im Voraus. Beim Kauf von Einzel-, Tages-, Gruppen- und Ergänzungskarten sparen Sie 3%.

HVV-App | m.hvv.de | mobilTicket

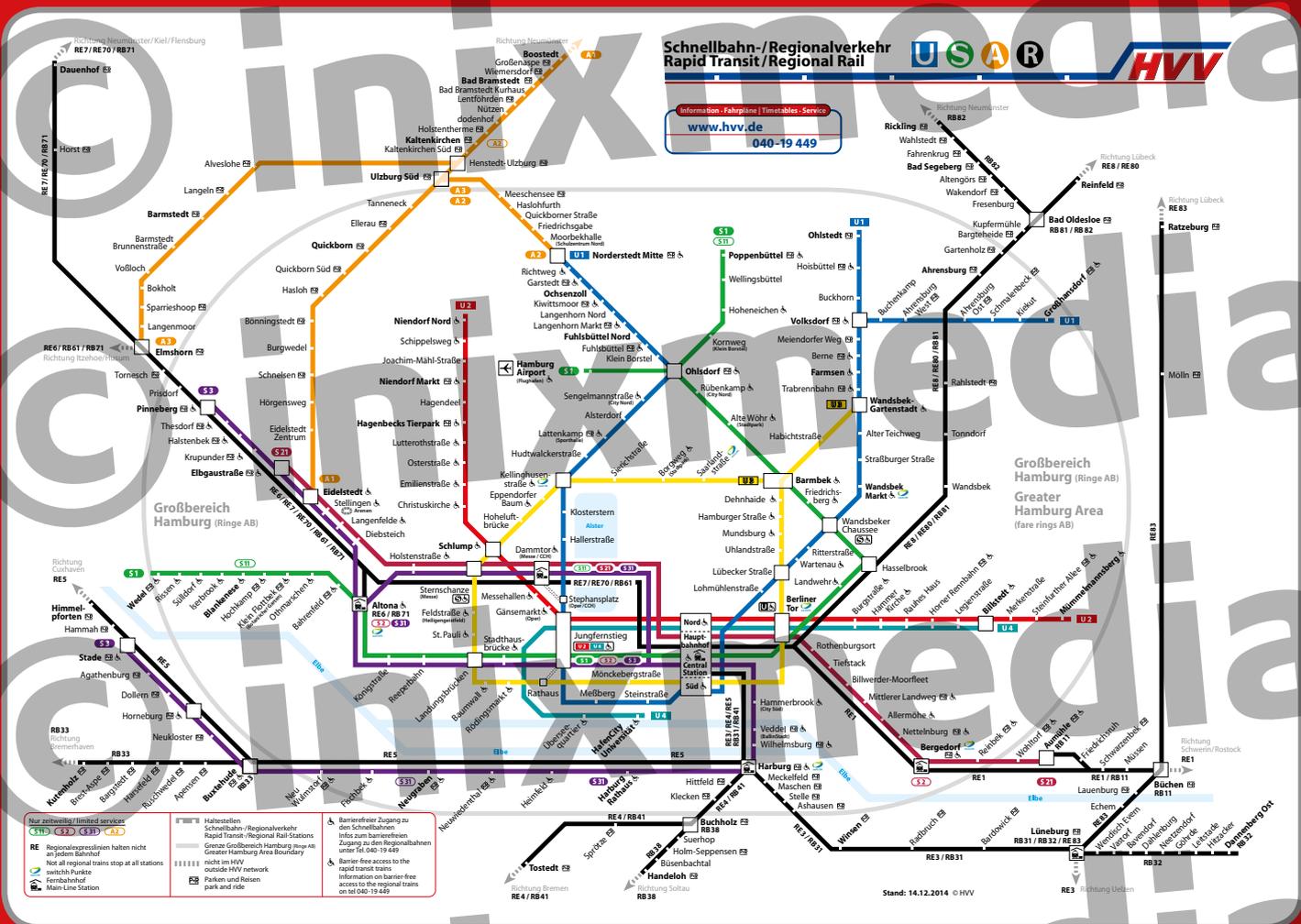
Mit der kostenlosen HVV-App für iOS und Android oder unter m.hvv.de können Sie Fahrplanauskünfte mobil abrufen und Einzel-, Tages-, Gruppen-, Wochen- und Ergänzungskarten sowie die Hamburg CARD als mobilTicket kaufen. Bei jedem Fahrkartenkauf erhalten Sie 3% Rabatt. Vom Rabatt ausgenommen sind Wochenkarten und die Hamburg CARD. Infos unter hvv.de/mobilticket

Einstieg vorn

Steigen Sie vorne in den Bus ein und zeigen Sie Ihre gültige Fahrkarte vor. Bei den MetroBus-Linien M 4, M 5 und M 6 gilt das mo – sa erst ab 21 Uhr, sonn- und feiertags ganztägig. Bitte gehen Sie so weit wie möglich nach hinten durch und steigen Sie an den hinteren Türen aus. Vielen Dank!

HVV-Garantie: Pünktlich oder Geld zurück!

Sollten Sie Ihr Ziel mehr als 20 Minuten zu spät erreichen, erhalten Sie 50% des Fahrpreises zurück. Infos unter hvv.de



Mehr als ein Ziel



Energie- und Wasserversorgung

Strom | Erdgas | Wärme

Care-Energy Holding GmbH

Dessauer Straße 2
20457 Hamburg 4 1431 4858-0
☞ Care-Energy Beratungsbüro Hamburg
Spaldingstraße 85, 20097 Hamburg
bb.hamburg@care-energy.de
www.care-energy.de

HAMBURG ENERGIE GmbH

Billhorner Deich 2
20539 Hamburg 3344 1010
☞ KundenCenter
Ballindamm 1, 20095 Hamburg
(Mo.-Fr. 10.00-18.00 Uhr, Sa. 10.00-14.00 Uhr)
☞ Kundenservice 3344 1010
☞ Beschwerde-Hotline 3344 1030
(Mo.-Fr. 8.00-20.00 Uhr, Sa. 8.00-18.00 Uhr)
info@hamburgenergie.de
www.hamburgenergie.de

HanseWerk AG

Zentrale
Schlesweg-HeinGas-Platz 1
25450 Quickborn 0385/58975075
info@hansewerk.com
www.hansewerk.com

Vattenfall Europe Sales GmbH

Überseering 12, 22297 Hamburg
☞ Kundenzentrum
Glockengießerwall 2, 20095 Hamburg
☞ Kundenservice 657988000
☞ bundesweites, kostenloses
Service-Telefon 0800/255 1155
www.vattenfall.de

Wasser

HAMBURG WASSER

Billhorner Deich 2, 20539 Hamburg
info@hamburgwasser.de
servicecenter@hamburgwasser.de
www.hamburgwasser.de
☞ Servicecenter 78 88 0
☞ Notdienst der Trinkwasser- und
Abwasserentsorgung 78 88 33 333

HAMBURG WASSER ist eines der größten deutschen kommunalen Trinkwasser- und Abwasserentsorgungsunternehmen in städtischer Hand mit mehr als 150 Jahren Erfahrung.

Nahverkehr (ÖPNV)

Hamburger Verkehrsverbund GmbH

Kundenzentrum
Johanniswall 2 / Ecke Steinstraße
20095 Hamburg

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr
www.hvv.de

Auskünfte über Fahrzeiten, Fahrrouen und Fahrkarten 19 449
Persönliche Fahrpläne und Haltestellenfahrpläne in Blindenschrift können ebenfalls unter 19 449 bestellt werden.

HVV-Servicestellen

im Bezirk Wandsbek (Stand April 2015)

☞ Farmsen

Mo. und Fr. 7.00-11.00 Uhr und 11.30-15.00 Uhr, an den beiden ersten und letzten Tagen im Monat (Mo.-Fr.) von 7.00-19.00 Uhr

☞ Poppenbüttel

🟢 Poppenbüttel, Mo.-Fr. 6.00-20.00 Uhr, Sa. und So. 9.00-18.00 Uhr
🟢 Poppenbüttel (Busanlage Wentzelplatz), Mo.-Fr. 5.00-22.00 Uhr, Sa. 6.30-22.00 Uhr, So. 8.00-22.00 Uhr

☞ Rahlstedt

Fotopartner Wiebach UG und Co. KG
Boizenburger Weg 5 (Nähe Bf. Rahlstedt)
Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr

☞ Wandsbek

🟡 Wandsbek Markt
Mo.-Fr. 7.00-19.00 Uhr

Online-Wegewart im Bezirk Wandsbek



Beschädigungen an Geh- oder Radwegen? Schlaglöcher in der Fahrbahn?

Melden Sie diese ganz bequem und unkompliziert über das Kontaktformular auf der Website:

[www.hamburg.de/
wandsbek/online-wegewart](http://www.hamburg.de/wandsbek/online-wegewart)



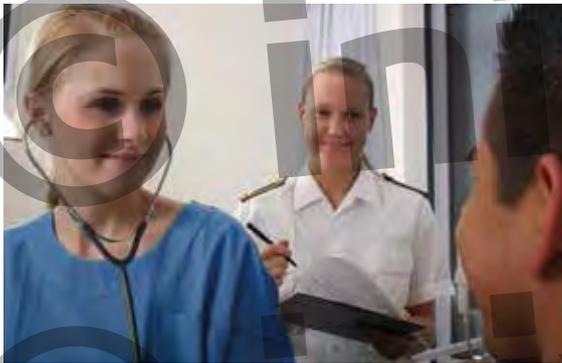


Ihr Krankenhaus in Hamburg Wandsbek – für alle Bürgerinnen und Bürger

Das im Hamburger Stadtteil Wandsbek gelegene Bundeswehrkrankenhaus zählt zu den unverzichtbaren Bausteinen in der Kliniklandschaft der Hansestadt. Mit dem größten Rettungszentrum Norddeutschlands leistet es einen wesentlichen Beitrag im Bereich der luft- und bodengebundenen Not- und Unfallversorgung. Jährlich vertrauen neben fast 5.000 Soldaten auch über 7.000 zivile Patienten auf die hohen fachlichen und medizin-

technischen Standards in den 14 medizinischen Abteilungen. Das Bundeswehrkrankenhaus Hamburg ist ein Haus der Regel- und Schwerpunktversorgung und bietet seinen Patienten ein vielfältiges medizinisches Leistungsspektrum. Alles Wichtige ist an einem Ort vorhanden.

Lange Wartezeiten entfallen, weil Termine und Untersuchungen hausintern abgestimmt werden.



Seit der Fertigstellung des neuen Hauptgebäudes im Jahr 2013 zählt das Bundeswehrkrankenhaus zu den modernsten medizinischen Einrichtungen in Norddeutschland. Mit dem Multifunktionsgerät „Cockpit 18“ steht jedem Patienten in den modern eingerichteten Ein- und Zweibettzimmern eine individuelle mediale Ausstattung zur Verfügung. Mithilfe eines Touchscreens sowie einer Tastatur können die Patienten jederzeit telefonieren und fernsehen. Gleichzeitig versetzt das System die betreuenden Ärzte in die Lage, unmittelbar am Krankenbett Untersuchungsergebnisse abzurufen und Diagnosen festzuhalten. Das „Cockpit 18“ stellt somit einen wesentlichen Schritt auf dem Weg zu einer papierlosen Dokumentation dar.

Unsere Fachbereiche:

- Innere Medizin
- Allgemein-, Viszeral- und spezielle Viszeralchirurgie, Gefäß- und Thoraxchirurgie
- Dermatologie, Venerologie und Allergologie
- Augenheilkunde
- Hals-, Nasen- und Ohrenheilkunde
- Neurologie
- Psychiatrie und Psychotherapie (Zentrum für seelische Gesundheit)
- Zahnärztliches Zentrum
- Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie, Plastische Operationen und Oralchirurgie
- Radiologie
- Anästhesie und Intensivmedizin
- Zentrale Notaufnahme
- Rettungszentrum
- Schmerztherapie
- Urologie
- Neurochirurgie
- Orthopädie und Unfallchirurgie



Bundeswehrkrankenhaus **Hamburg**
Lesserstraße 180, 22049 Hamburg
Telefon: 040-6 94 70
E-Mail: bwkrshamburg@bundeswehr.org
<http://hamburg.bwkrankenhaus.de>

A	Energieversorgung	M
Arbeitsvermittlung	Care-Energy	Massage
alsterarbeit gGmbH	mk-group Holding GmbH 62, 78	zeppiness your happiness
Betriebsstätten alsternetwork,	Hamburg Energie GmbH 34, 36	Massage & Wellness,
alsterpaper 82	F	Astrid Christina Zeppenfeld 12
PEAG Personal GmbH 76	Fotografie	P
B	Bildstudio Ziesche 12	Personaldienstleister
Banken und Sparkassen	G	PEAG Personal GmbH 76
Hamburger Sparkasse 4	Gasthaus I -hof I Gaststätten	Psychologische Beratung I
Baugenossenschaften	Waldhaus Volksdorf 12	Psychotherapie I Coaching
Baugenossenschaft	Grundeigentümer-Verband	Gemeindepsychiatrische Dienste
freier Gewerkschafter e.G. 40	Grundeigentümer-Verband Hamburg	Hamburg Nordost GmbH 54
Baugenossenschaft	von 1832 e. V. 20	R
Hamburger Wohnen e.G. 22	H	Reisebüro I Touristik I Reisen
HANSA Baugenossenschaft e.G. 40	Handwerker	Bösche Reisen 82
Hanseatische Baugenossenschaft	Elektro-Gemeinschaft Hamburg 76	Restaurants
Hamburg e.G. 20	Peter Biedemann GmbH	Die Villa Ihr Wiener Kaffeehaus 12
mgf Gartenstadt Farmsen	Elektrosystemhaus 38, 39	Waldhaus Volksdorf 12
Mieter- und Wohnungsbau-	SOLARFUCHS Inh. Ulrich Fuchs 36	S
genossenschaft e.G. 24	Walter WESEMEYER GmbH 28	Schlüsseldienst
SAGA / GWG 22	Handwerkskammer	Schlüsseldienst Winter 28
Wohnungsgenossenschaft	Handwerkskammer Hamburg 34, 80	Schulen I Hochschulen
von 1904 e.G. 58	SolarZentrum Hamburg	Rudolf-Steiner-Schule
Bauplanung	im Elbcampus 35, 36, 80	Hamburg-Wandsbek 50
Projektgesellschaft	Heizung I Heizungstechnik I	Steinweg Schule,
Mühlenstieg mbH & Co. KG,	Klimatechnik	Deutsch für Ausländer 78
BECKEN DEVELOPMENT GMBH 18	Walter WESEMEYER GmbH 28	Solar I -technik I -thermie I -strom
Baustoffe	I	SOLARFUCHS Inh. Ulrich Fuchs 36
Harry Lott Baustoff GmbH 28	Immobilien I Immobilienmakler	SolarZentrum Hamburg
Beratung I Beratungsstelle	ENGEL & VÖLKERS	im Elbcampus 35, 36, 80
Abendroth-Haus 52	Alstertal GmbH U2	Sozialstationen
AWO	Projektgesellschaft	f & w fördern und wohnen AöR 81
Landesverband Hamburg e. V. U3	Mühlenstieg mbH & Co. KG,	Sprachinstitut
Gemeindepsychiatrische Dienste	BECKEN DEVELOPMENT GMBH 18	Wandsbek, LOS Bergedorf 52
Hamburg Nordost GmbH 54	Witthöft Immobilien GmbH 20	Steuerberatung
Leben mit Behinderung in Hamburg	J	Becker
Sozialeinrichtungen gGmbH 76	Jugendinformationszentrum	Steuerberatungsgesellschaft mbH 78
Malteser Caritas	Jugendinformationszentrum JIZ 48	HDR
Hamburg gGmbH 58	K	Steuerberatungsgesellschaft mbH 78
Bildung I Weiterbildung	Kinder- und Jugendhilfe	Studentenwohnheim
Handwerkskammer Hamburg 34, 80	Abendroth-Haus 52	Garbe College-Quartier GmbH 22
Jugendinformationszentrum JIZ 48	DRK KiJu 48	Suchtberatung
SVG – HAMBURG Straßen-	JUGENDHILFE e. V. 52	JUGENDHILFE e. V. 52
verkehrsgenossenschaft e.G. 82	Kinderbetreuung	U
W.H.S.B. Weiterbildung Hamburg	AWO	Umweltservice
Service und Beratung gGmbH 54	Landesverband Hamburg e. V. U3	Stadtreinigung Hamburg 82
Bücherhallen	Kindertagesstätten	Umzüge
Stiftung Hamburger Öffentliche	DRK KiJu 48	Hirschberg
Bücherhallen 71	Kommunalpolitik	Umzüge & Transporte e.K. 22
E	BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN	Zapf Umzüge 58
Einkaufszentrum I Shopping-Center	Bezirksfraktion Wandsbek 10	V
Einkaufscenter Jenfeld U4	CDU-Fraktion in der	Vereine und Verbände
Einkaufszentrum	Bezirksversammlung Wandsbek 10	Mieterverein zu Hamburg
City Center Steilshoop GbR 40	DIE LINKE. Fraktion in der	von 1890 r.V. 28
Quarree Einkaufszentrum	Bezirksversammlung Wandsbek 10	Verkehrsbetriebe
Wandsbek-Markt 2	SPD-Bezirksfraktion Wandsbek 10	Hamburger Hochbahn AG 84
Elektrotechnik	Krankenhäuser	W
Peter Biedemann GmbH	Asklepios Klinik Wandsbek 74	Werbung I Druck
Elektrosystemhaus 38, 39	Bundeswehrkrankenhaus Hamburg 86	alsterarbeit gGmbH
Energieberatung	Schön Klinik Hamburg	Betriebsstätten alsternetwork,
Care-Energy	GmbH & Co. KG 26	alsterpaper 82
mk-group Holding GmbH 62, 78	Kultureinrichtungen	Wohnungslosen-Hilfe
Hamburg Energie GmbH 34, 36	Ohlendorff'sche Villa 12	f & w fördern und wohnen AöR 81
SolarZentrum Hamburg		JUGENDHILFE e. V. 52
im Elbcampus 35, 36, 80		Wohnungsverwaltung I Wohnungsbau
		SAGA / GWG 22

Notrufe | Impressum

Allgemeine Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr	112
Notarzt/Rettungsdienst	112

Polizeidienststellen im Bezirk Wandsbek

www.hamburg.de/polizei

- **Polizeikommissariat 35**
We ntzelplatz 1
22391 Hamburg 4 2865-35 10
- **Polizeikommissariat 36**
Ellenreihe 135
22179 Hamburg 4 2865-36 10
- **Polizeikommissariat 37**
Am Alten Posthaus 6
22041 Hamburg 4 2865-37 10
- **Polizeikommissariat 38**
Scharbeutzer Straße 15
22147 Hamburg 4 2865-38 10

Medizinische Notdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst
der Kassenärztlichen
Vereinigungen (kostenfrei) 116 117

Alzheimer-Telefon 0 1803/17 10 17
(9 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, An-
rufe aus dem Ausland oder den Mobilfunknetzen
sind nicht möglich)

Gift-Informationszentrale 0551/19240

Zahnärztlicher Notdienst der
Kassenzahnärztlichen
Vereinigung 0 1805/0505 18
(14 Cent/Min. aus dem Festnetz,
max. 42 Cent/Min. aus Mobilfunknetzen)

Soziale Notdienste

AIDS-Hilfe Hamburg 1 94 11
(9 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, max.
42 Cent/Min. aus dem deutschen Mobilfunknetz)

AIDS-Seelsorge Hamburg 2804462

Anonyme Alkoholiker 1 92 95

Elterntelefon 0800/1 11 05 50
(kostenfrei)

Kinder- und
Jugendnotdienst 42 84 90

Kinder- und Jugendtelefon,
Nummer gegen Kummer 116 111
oder 0800/111 0333
(beide kostenfrei)

Opferhilfe WEISSER RING 116 006
(bundesweites Opfer-Telefon, kostenfrei)

Suchtprävention 2849918-0

Telefonseelsorge 0800/111 0-111/-222
(kostenfrei)

Weitere Notdienste

Sperr-Notruf
(EC-Karten, Kreditkarten etc.) 116 116
(kostenfrei)

Sturmflutwarnungen Ansagedienst
Hamburger
Sturmflutwarndienst 31 79 57 52

Impressum



Konzept und Betreuung
inixmedia nord/west GmbH
Geschäftsführer:
Thorsten Drewitz
Redaktionsleitung: Lea Gutscher
Stresemannallee 90, 22529 Hamburg
Tel. 040/89066738-0, Fax 89066738-9
hamburg@inixmedia.de

Herausgeber
inixmedia GmbH
Marketing & Medienberatung
HRB 5629, Kiel
Geschäftsführer:
Thorsten Drewitz, Maurizio Tassilo
Liesenhörnweg 13, 24222 Schwentinental
Tel. 0431/66848-60, Fax 66848-70
info@inixmedia.de

Im Auftrag des Bezirksamtes Wandsbek,
5. Auflage – Ausgabe 2015/2016

Redaktion Verlag: Lenka Korbelova
Redaktion Bezirksamt:
Ulrike Nowicki, Lena Voß
Lektorat Verlag:
Stefan Meckel, Lea Gutscher
Anzeigenberatung:
Michael Branzke, Uwe Siebald,
Anja Sierau, Karin Thiele
Layout | Satz: Silvia Bestling
Titelfotos: *im Uhrzeigersinn:*
tunedin, fotolia.com; Michael Pasdzior;
M. Johannsen, fotolia.com; Michael Pasdzior
Druck: nndruck, Kiel PN 1222

Text, Umschlaggestaltung, Art und Anordnung des Inhalts
sind urheberrechtlich geschützt. Nachdruck – auch auszugs-
weise – nicht gestattet. Weder das Bezirksamt Wandsbek
noch der Verlag können für die Vollständigkeit und kor-
rekte Wiedergabe der Inhalte eine Gewähr übernehmen.



www.inixmedia.de



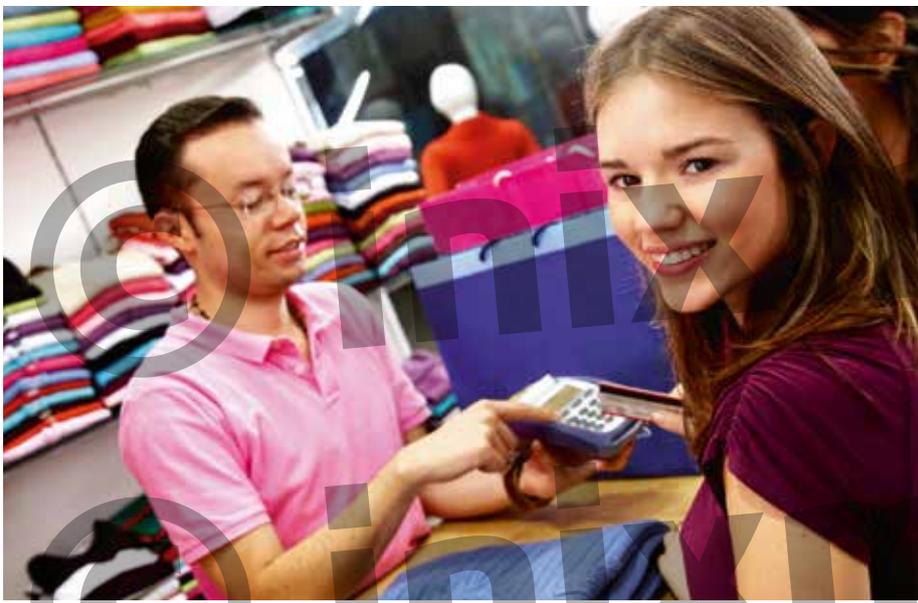
WIR MACHEN HAMBURG BUNT!



Unsere Kitas in Wandsbek
www.kita-awo-hamburg.de



Landesverband
Hamburg e.V.
Fachbereich Kinder, Jugend und Familie



40
JAHRE
Ihr **JEN**

Willkommen im

JEN

Einkaufszentrum
Jenfeld

Entdecken Sie die **große**
Vielfalt in Ihrem **JEN!**

Freuen Sie sich auf **viele neue Shops**
in Ihrem **Einkaufszentrum Jenfeld**

REWE

Ihr Optiker Wagner

WOOLWORTH
seit 1879!

E-PLUS GRUPPE

Ernsting's family



Jenfeld



DAMEN- UND HERRENSALON

Dudek



ROSSMANN
DROGERIE PARFUMERIE



Haspa
Handelsgesellschaft

NUR HIER



REISELAND

Disti
Juwelier

Berger
MODEN



JEANS fritz
www.jeans-fritz.de



CASINO GOLDEN PLAY



Rodigallee 303 - 305 · 22043 Hamburg · Tel. 040 - 653 90 009 · www.ekz-jenfeld.de
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 09.00 - 19.00 Uhr · Samstag 09.00 - 15.00 Uhr